

# EL INTERPRETE GRIEGO

## por A. CONAN DOYLE

URANTE mi larga e íntima amistad con Sherlock Holmes, jamás le había oído referirse a sus parientes, y rara vez me habló de los primeros años de su vida. Esta reticencia de su parte había acrecentado la impresión que me producía de ser un ser inhumano, llegando a veces hasta el punto de que yo me acordaba de él como un fenómeno aislado, un cerebro sin corazón, tan carente de emociones humanas como prominente en inteligencia. Su aversión a las mujeres y a las nuevas amistades era una característica de su carácter reservado, al cual también se debía el hecho de que jamás mencionara a sus parientes. Había yo llegado a creer que era huérfano y no tenía familiares; pero un día, para mi gran sorpresa, comenzó a hablarme de su hermano.

Era un atardecer de verano, poco después de la hora del té, y la conversación, que vagaba de un tema a otro sin rumbo definido, centralizase al fin en la cuestión del atavismo y los genes hereditarios. Según recuerdo, discutíamos hasta qué punto se debía una cualidad individual a la herencia o a la preparación propia del sujeto.

—Por todo lo que me ha dicho —manifesté—, en su caso parece evidente que su facultad de observación y la facilidad extraordinaria que tiene para la deducción se deben por entero a su preparación sistemática para esos fines.

—Hasta cierto punto —concedió, muy pensativo—. Mis antecesores eran terratenientes que parecen haber llevado la vida común de todos los de su clase. No obstante, la habilidad que poseo la llevo a la deba a mi abuela, que era hermana de Vermet, el artista francés. El arte en la sangre suele manifestarse tomando las formas más diversas.

—Pero cómo sabe que su habilidad es hereditaria?

—Porque mi hermano Mycroft la posee en mucho mayor grado que yo.

Esta novedad me dejó atónito. Si había en Inglaterra otros hombres dotados de cualidades tan extraordinarias, ¿cómo era que ni la policía ni el público lo hubieran oído nombrar? Formulé esta pregunta, dando a entender que era la modestia de mi amigo la que le hacía reconocer como superior a su hermano. Holmes rió al oír mis palabras.

—Mi estimado Watson —repliqué—, no estoy de acuerdo con aquellos que colocan a la modestia en el plano de las virtudes. El razonador debe ver las cosas como son, y el modesto como son, y el modesto es falto a la verdad, como es exagerar las propias virtudes. Por tanto, cuando digo que Mycroft es mucho más observador que yo, puede estar seguro de que soy sincero.

—¿Es menor que usted?

—Me lleva siete años.

—¿Y cómo es que nadie le conoce?

—Oh, es muy conocido en los círculos en que actúa.

—¿Dónde, por ejemplo?

—Pues, en el Club Diógenes. Jamás había oído hablar de esa institución, y mi rostro debe haber expresado claramente, pues Sherlock Holmes sonrió y me dijo:

—El Diógenes es el club más antiguo de Londres, y Mycroft uno de los hombres más extravagantes. Siempre está allí hasta las cinco menos cuatro. Ahora son las seis, de modo que si quiere salir conmigo a dar un paseo tendrá mucho gusto en presentarse esas dos coronaciones de nuestra ciudad.

hacia St. James. Sherlock Holmes detúvose ante una puerta situada a escasa distancia del Carlton, y advirtiéndome que guardara silencio me hizo pasar al vestíbulo. A través de una puerta vidriera pude ver un salón amplio y lujosamente amueblado en el cual había un número considerable de hombres entregados a la lectura. Cada uno de ellos se hallaba aislado de los demás en un apartado especial. Holmes me condujo hacia un saloncillo cuyas ventanas daban hacia la calle y se alejó para regresar a poco acompañado por un hombre en quien al instante reconocí a su hermano.

Mycroft Holmes era más alto y mucho más robusto que Sherlock. De cuerpo bastante voluminoso, notábase en su rostro esa agudeza de expresión que era tan característica en el de su hermano. Sus ojos, de un color gris muy claro, se distinguían por esa nitrida introspectiva que sólo había visto yo en Sherlock cuando éste ejercía todo el poder de su privilegiado cerebro.

—Encantado de conocerle, señor —me dijo, ofreciéndome una silla—, me dijo, ofreciéndome una silla. En todas partes oigo hablar de Sherlock desde que usted se convirtió en su biógrafo. A propósito, Sherlock, esperaba que viniera la semana pasada a consultarme sobre ese caso de la Manor House. Pensé que te encontrarías en dificultades.

—No; lo resolví —contestó mi amigo con una sonrisa.

—Era Adams, por supuesto.

—Sí, era Adams.

—Desde el principio estuve seguro de ello.

Los dos hermanos se sentaron en el bow-window del club. Este es el lugar indicado para el que desee estudiar a la humanidad —comentó Mycroft—, ¡Mira qué diversidad de tipos! ¡Fíjate, por ejemplo, en esos dos hombres que se acercan.

—¿El carpintero y el otro?

—Sí.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

—¿Por qué?

—Porque el carpintero es un hombre que me recuerda a un ser humano, y el otro es un ser humano que me recuerda a un carpintero.

ta. Afirmó que un griego amigo suyo acababa de llegar por asuntos de negocios y, como no conocía otro idioma que el suyo, se requerían los servicios de un intérprete. Me dio a entender que la casa se hallaba a bastante distancia del centro, en Kensington, para ser más exacto, y se mostró muy apurado, haciéndome subir apresuradamente al coche cuando salimos.

—He dicho que era un victoriano de plaza, pero muy pronto me pareció que me encontraba en un carruaje privado. Por cierto que era mucho más amplio que los de alquiler, y el tapizado, aunque algo viejo, era de la mejor calidad. El señor Latimer sentóse frente a mí y partimos por Charing Cross hacia la avenida Shaftesbury. Acabábamos de entrar en la calle Oxford y había hecho ya un comentario en el sentido de que estábamos haciendo un rodeo muy grande para llegar a Kensington, cuando me quedé mudo ante la extraordinaria conducta de mi acompañante.

—Comenzó por sacar del bolsillo una cachiporra de aspecto impresionante y la blandió en el aire como para probar su peso. Luego, sin decir palabra, la puso sobre el asiento, al alcance de

mi mano. Una vez que hubo hecho esto, levantó los cristales de las ventanillas, y descubrí con gran asombro que ambos estaban cubiertos con un papel, lo cual impedía que desde el interior se pudiera ver la calle.

—Lamento impedirle que vea por donde vamos, señor Melas —me dijo—. El caso es que no deseo que se entere de la dirección que tomamos. Podría resultarme inconveniente que esté usted en condiciones de volver allí alguna vez.

—Como podrá imaginar, quedé atónito al oír estas palabras. Mi acompañante era un joven fornido y musculoso, y aunque no hubiese estado armado, me habría sido imposible salir airoso en una lucha contra él.

—Su conducta me sorprende, señor Latimer —balbuceé—. Comprenderé que lo que hace es ilegal.

—No hay duda que me tomo una libertad que no me corresponde —respondió él—. Pero lo recomendaré como se debe. Empero, debo advertirle que si en cualquier momento intenta dar la alarma o hacer algo que se oponga a mis intereses, correrá serio peligro. Recuerde que nadie sabe dónde se encuentra y que, ya sea en este carruaje o en mi casa, está usted en mi poder.

—Habla con serenidad, mas no por eso dejó de comprender el peligro que corría. Así, pues, guardé silencio, preguntándole qué motivo podría tener para secuestrarme de tal modo. Fuera lo que fuese, saltaba a la vista que de nada me valdría resistirme y que lo único que podía hacer era esperar para ver de qué se trataba.

—Durante casi dos horas continuamos viajando sin que supiese hacia dónde nos dirigíamos. A veces el ruido de las ruedas indicaba que pasábamos por algún camino y otras veces la marcha suave y silenciosa de las mismas me decía que íbamos por alguna calle asfaltada; pero, exceptuando esta variante en los sonidos, no hubo nada que me sirviera para formarme una idea del rumbo que seguíamos. El papel que cubría cada una de las ventanillas no dejaba pasar la luz, y la mirilla del frente estaba obstruida por una cortinilla azul. Erán las siete y cuarto cuando salimos de Pall Mall, y mi reloj marcaba las nueve menos diez cuando al fin nos detuvimos. Mi acompañante bajó uno de los cristales y alcancé a distinguir un portal bajo sobre el cual ardía una lámpara.

—Abrió la puerta y me encontré dentro de la casa, teniendo sólo una vaga impresión de un salón que numerosos árboles a ambos costados del camino. Empezo, no podría decir si pertenecía a un jardín privado o eran parte de la campiña.

—En el vestíbulo había una lámpara de color, cuya llama es-

ta muy reservada. No le habríamos molestado, pero el amigo nuestro que había griego y que comenzó estas negociaciones habiendo que regresar a Oriente. Tuvimos, pues, que buscar a alguien que le reemplazara, y lo buscamos a usted porque oímos hablar de su fama como intérprete.

—Me inclinó sin decir palabra. —Aquí tiene cinco libras esterlinas que, según espero, serán suficientes para compensarle por su molestia —agregó, acercándome a mí. Hizo una pausa y me tocó el pecho con el dedo mientras dejaba escapar otra de sus horribles risitas. —Pero recuerde: si habla de esto con alguien... ¡que Dios tenga piedad de su alma!

—No podría describirle el horror y el asco que me inspiró ese hombre brevíllo de aspecto insignificante. A la luz de la lámpara pude verlo mejor. Su semblante era angustioso y su color muy pálido, y tenía una perilla de color grisáceo que parecía sucia. Acercó su rostro al mío mientras hablaba, moviendo los labios y los párpados continuamente, como al sufrir del mal de San Vito. Me dije entonces que su risa era también un síntoma de alguna enfermedad nerviosa. Empero, lo más horrible de su personalidad estaba en sus ojos grises y fríos, en los que se reflejaba una crueldad sin límites.

—Si habla de esto lo sabremos —me dijo—. Tenemos medios para enterarnos. El coche le espera, y mi amigo de acompañará. —Me llevaron por el vestíbulo y me hicieron subir al carruaje. De nuevo atisé vagamente los árboles y el parque. El señor Latimer me seguía pegado a mis talones, y se sentó frente a mí sin decir palabra. En silencio viajamos por espacio de largo tiempo con las ventanillas cerradas como antes, hasta que al fin, poco después de medianoche, el vehículo se detuvo.

—Aquí descenderá, señor Melas —dijo mi acompañante—. Lamento dejarle tan lejos de su casa, pero no me queda otra alternativa. Si intenta seguir al coche, sólo conseguirá arriesgar la vida.

—Abrí la portezuela, mientras hablaba, y apenas si tuve tiempo de saltar a tierra, pues el coche se acercó a los caballos y el carruaje partió volutamente. Asombrado, miré a mi alrededor. Me encontraba en medio del campo. A lo lejos extendíase una hilera de casas, algunas de las cuales estaban iluminadas. Frente a mí vi una señal roja perteneciente a un ferrocarril.

—El coche que me había llevado habíase perdido de vista. Me quedé preguntándome dónde me encontraría, y en ese momento vi una sombra que se aproximaba. Cuando estuvo a mi lado, noté que era un obrero del ferrocarril.

—¿Puede decirme dónde estoy? —le pregunté.

—En Wandsworth Common —me dijo.

—¿Puedo tomar un tren para regresar a la ciudad?

—Tendrá que ir hasta el Empalmé Clapham, que se encuentra a una milla de aquí, respondiendo—. Si se apresura llegará a tiempo para tomar el último tren que va hasta la estación Victoria.

—Tal fue el final de mi aventura, señor Holmes. No sé dónde estuve ni con quién hablé. Pero estoy seguro de que esa gente está fallando a la ley y que quisiera ayudar a ese pobre hombre si él pudiese hacerlo. La mañana siguiente conté todo lo sucedido al señor Mycroft Holmes y luego di parte a la policía.

—Todos nos quedamos en silencio después de escuchar la extraordinaria narración. Al

—(PÁSA A LA PAGINA 6)



—¿Es éste el señor Melas, Harold? —inquirió.

—Sí.

—Muy bien, muy bien! Espero que no nos guardes rencor, señor Melas; pero el caso es que le necesitamos. Si se porta bien, no lo lamentará; pero si trata de jugaros una mala pasada... ¡que Dios lo ampare!

—Habla breves palabras que se aprovechaba para escapar una risita nerviosa y desagradable, a pesar de lo cual me produjo más temor que el otro individuo.

—¿Qué quiere conmigo? —le pregunté.

—Solo deseamos que haga unas cuantas preguntas a un caballero griego que está de visita en la casa y que nos traduzca sus respuestas. Pero no diga más de lo que le indiquemos —dejó escapar de nuevo su risa— o deseará no haber nacido.

—Mientras hablaba, abrió una puerta y me hizo pasar a una habitación que en la penumbra calculé lujosamente amueblada, pero allí también la única luz era la de una lámpara con la llama muy baja. El aposento era amplio, y por la forma en que se hundieron mis pies en la alfombra comprendí el lujo que imperaba en él. Alcancé a ver vagamente algunos sillones tapizados en felpa, un espacio hogar de mármol blanco y lo que parecía ser una armadura japonesa. Debajo de la lámpara había un sillón, y el hombre de edad madura me ordenó que me sentara en él. El joven habíase retirado; pero regresó de pronto por otra puerta, llevando en un brazo a un caballero que vestía una especie de largo camión y caminaba lentamente. Cuando llegó al círculo de luz proyectado por la lámpara, pude verlo mejor y me sentí horrorizado ante su aspecto. Estaba muy pálido y terriblemente enflequecido, aunque el brillo de sus ojos era el de un hombre cuyo espíritu es más fuerte que su carne. Pero lo que me sorprendió más que su extenuación fue ver que su rostro estaba cubierto con trozos de tela adhesiva y grises.

—¿Tiene la boca por completo? —pregunté el viejo, en el momento en que el recién llegado se dejaba caer sobre una silla.

—Tiene las manos sueltas? Bien, dale el lápiz. Usted le hará las preguntas, señor Melas, y él escribirá las respuestas. Pregúntele primero si está dispuesto a firmar los documentos.

—Así lo hice, y los ojos del pobre hombre parecieron lanzar llamaradas.

—¿Jamás! —escribió en griego sobre la pizarra.

—¿Bajo ninguna condición?

—Le pregunté, a pedido de nuestro tirano.

—Solo si la casa en mi presencia un sacerdote griego a quien conozco.

—¿Sabe, entonces, lo que le espera?

—No me importa lo que me suceda a mí.

—Estas son las muestras de las preguntas y respuestas que constituyen nuestro diálogo sostenido por medio de la palabra y la escritura. Una y otra vez tuve que preguntarle si accedía a firmar los documentos. Una y otra vez recibí la misma respuesta, llena de indignación. Pero de pronto se me ocurrió una idea que consideré brillante. A cada una de las preguntas comencé a agregar frases breves por mi cuenta, inocentes al principio, a fin de probar si los otros dos se daban cuenta, y luego, al descubrir que no se hacían cargo de mi truco, me fui aventurando cada vez más. Nuestra conversación continuó entonces de la siguiente manera:

—Nada ganará con su obsti-

—¿Qué casa es ésta?

—Jamás firmará. No lo sé.

—No la favorece a ella en nada. ¿Cómo se llama usted?

—Que me lo diga ella. Kratides.

—La verá si firma. ¿De dónde ha venido?

—Entonces no volveré a verla. De Atenas.

—Cinco minutos más y lo habría averiguado todo bajo las narices de los dos pilares. Mi pregunta siguiente quizá hubiera aclarado el asunto; pero en ese momento se abrió la puerta y entró por ella una mujer. No la pude ver muy bien; pero me hice cargo de que era alta y bien formada, de cabellos negros y que lucía un vestido azul de color blanco.

—Harold —dijo, hablando en inglés con acento extranjero—, no podía continuar esperando. Me senté muy sola allí arriba. —¡Oh, Dios mío, es Paul!

—Estas últimas palabras las pronunció en griego, y en el mismo instante el prisionero se arrancó la tela adhesiva que le cubría la boca y, gritando: —¡Sofía! —se echó en los brazos de la mujer. Empero, estuvieron unidos muy poco tiempo, pues el joven apartó a la mujer y la sacó de la habitación a empujones, mientras que el viejo dominó fácilmente a su debilitada víctima y lo condujo hacia la otra puerta. Por un momento quedé solo en la estancia, y en seguida me puse de pie con la vaga idea de buscar algún indicio que me indicara dónde se hallaba esa casa en que me encontraba. Por suerte, no me alejé del sillón, pues al levantar la cabeza vi que el viejo estaba parado en el umbral y me contemplaba con fijez.

—Eso es todo, señor Melas —dijo—. Ya ve que le hemos brindado nuestra confianza en un asun-

—(PÁSA A LA PAGINA 6)

## Para los niños

# EL BURRITO Y EL PERRO

MONTADO en su borrico, iba el hortelano de regreso del mercado. Aquel día, como todos los días, había ido a vender sus hortalizas y volvía con el fruto de su trabajo.

—¡Arre, burro, arre!

Y el animal no salía de su paso tranquilo y seguro. Al llegar a la casa, el hortelano se apeó y acarició a su perrito que acudía a recibirle alegremente, ladrando, saltando y moviendo la cola.

Soño, a un lado, el burro contemplaba la escena con envidia y melancolía.

—¿Qué injusticia! —pensaba—. ¡Hay que ver lo que son los hombres! A mí no me hacen pizca de caso y en cambio para el perro todos son mimos, golosinas y alabanzas. Tan pronto le abrazan y le besan como le regalan azúcar o le celebran cualquier gracia. ¡Y todo por qué? Porque es mono y hace monerías. Le dicen: "Dame la pata" y la da. ¡Vaya un mérito! Como si yo no pudiera hacer otro tanto si quisiera! Lo que pasa es que no se ha enterado nadie todavía, pero se van a enterar ahora mismo, ya que el amo está contento y es buena la ocasión".

Y dicho y hecho: el burro se acerca a su amo y, levantando su gruesa puzuña polvorienta: ¡paf! se la planta en la cara.

Al mismo tiempo, para que la caricia resulte doblemente amable, la acompaña de un rebuzno ensordecedor.

—¿Qué significa esto? —exclama el amo, furioso—. ¡Toma! ¡toma! ¡toma!

Y descargó una ensalada de palos sobre el borrico, que, a pesar de ser tan borrico, comprendió que cada cual debe portarse según lo que es, sin querer imitar a los demás, porque una cosa hecha por dos puede muy bien no ser una cosa misma.







—Por supuesto que nos presentaron hace un año... Jamás olvido un vestido...

### Al margen de las guerras

Hasta el año 1954, E. Unidos gastará, por razones militares, 167 millones de dólares por día. Instrucciones a los comunistas japoneses fueron descubiertas dentro de libros titulados: "Cómo cultivar las flores".

### Vieja bandera

Todo hace suponer que la bandera más antigua del mundo es la danesa, la "daneborg". Ostenta una cruz blanca sobre fondo rojo, y, según la leyenda, se cuenta que se le apareció a Waldemar, el victorioso, cuando a la cabeza de sus tropas, atacó a los sajones en Rerik, en 1219. También dice la leyenda que aquella bandera cayó del cielo entre las tropas danesas.

### Un culto pagano

El culto del buey Apis, en Egipto, se remonta hasta las primeras dinastías. Para ser seleccionado y adorado después, el buey tenía que reunir estos requisitos: piel negra, con manchas cuadradas en la frente, ostentar la figura de un ángel, sobre el dorso, tener pelo en la cola y mostrar el perfil de un escarabajo sobre la lengua. Se le alojaba en lujoso aposento, comía los más delicados manjares, tomaba agua de una fuente sagrada. La celebración de su cumpleaños tomaba no menos de diez días. Al morir el Apis su cuerpo era embalsamado y enterrado en el Serapeum de Menfis, mientras se observaban los más complicados ritos funerarios.

### Pequeños detalles

El alfabeto turco tiene 31 letras. —Trifinio es el punto donde finalizan los términos de tres jurisdicciones o divisiones territoriales. —En Asturias hay un pueblo llamado Ribadedella. Sus naturales son ribedellanos.



—Joaquín se encarga personalmente de disciplinar y educar al perro...



—Tú serás mi brazo derecho, amor mío... —Mientras tanto, el que trabaja es tu brazo izquierdo, ¿verdad?...

### Para hablar con Marte

El profesor inglés Lancelot Hogben, autor de "Mathematics for the Million", ha propuesto, en una reciente conferencia, un método para comunicarse (por señales de luz, color, ondas de radio, etc.) con los habitantes de Marte y otros cuerpos celestes. Se haría mediante signos numéricos. El primer mensaje al espacio sería una ecuación en números romanos simplificada: I más II más III igual a IIIII. Cuando los "Venecianos" hayan oído esta ecuación repetida, comprenderán su significación. Descomponiéndola, comprenderán las primeras palabras del lenguaje interplanetario.

### CLINICA DE EMBELLECIMIENTO DEL BUSTO



—¡Ah, noventa y dos centímetros solamente!... ¡El tratamiento comienza a dar resultados!...

### Origen de una palabra

Los antepasados anglosajones gustaban de las muchachas que sabían elaborar una buena vasija de cerveza (esa elaboración se decía "brew"). Novia, en inglés, se dice "bride" y se pronuncia "brida", y la palabra viene del reclutamiento de "brew" —que se pronuncia "brida". Para el festejo de boda, la novia ("brida") debía preparar una cantidad especial de cerveza a distribuir a los invitados, significando así la ventura del novio que había conquistado a una muchacha tan apta para elaborar la deliciosa cerveza.

### Recuerdo y olvido

De acuerdo con la famosa "Estatística del Olvido", computada por Ebbinghaus, media hora después de que hemos aprendido algo olvidamos la mitad. En ocho horas, olvidando dos tercios. Después, olvidamos muchos más en los primeros treinta minutos que en los treinta días siguientes a aquel en que hemos aprendido algo.



—Vengo a afinar el piano... —Pero si yo no lo he llamado... —No... ¡son los vecinos los que me mandan!...

### Pensamientos de oro

Decía Santo Tomás: Si tus males tienen remedio, ¿por qué te quejas? —Nadie más que el laborioso puede ser fuerte y nadie más que el fuerte puede ser libre. — Andinismo.

### Visual racionada

Parece que cuanto más primitivas son las tribus, menos privilegios tienen en ellas las mujeres. A las mujeres de las laias de "Tribu Lait", Indias Orientales, solo se les permite tener abierto un ojo en presencia de los hombres. Se piensa, sin duda, allí, que una mujer ve demasiado con sus dos ojos.

### CONGRESO DE SEGURIDAD SOCIAL



—Los doctores me eligieron "Miss Primeros Auxilios 1953"

### Se dan por vencidos

Después de dos siglos, los literatos han vuelto a la práctica de la confesión instituida, pero públicamente, por los primitivos cristianos. Lutero la creó necesaria para la salvación. La confesión entre los literatos fue abandonada en el siglo XVIII, influido por el racionalismo de la época. El sínodo general de la Iglesia Evangélica Unificada restauró ahora la confesión individual.

### El andar de las hormigas

Los investigadores dicen que la humilde hormiga viaja en proporción a su tamaño una distancia por día equivalente a 5.000 kilómetros de uno de nosotros. Y desde que muchas hormigas transportan cargas que pesan más del doble de su propio peso, no resulta exagerado decir que ese animalito es quizá el más fuerte del mundo zoológico.

## CONCURSO DE CRUCIGRAMAS

1	2	3	4	5
7			8	
	10	11	12	
	14			
15	16		17	
19	20	21	22	
24	25	26	27	
29		30		31
32		33	34	35
	37			
39			40	

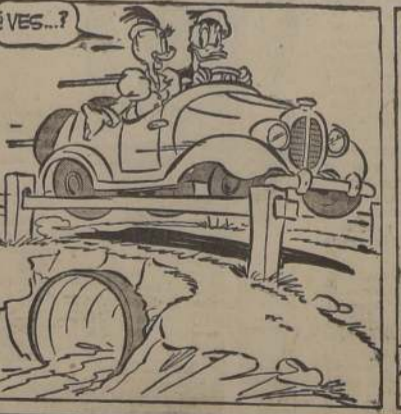
2.— Cólera, enojo. 4.— Paso de la cordillera de la ca de Arequipa. 7.— Hija de Inco convertida en por Juster. 8.— Conjunción copulativa. 10.— Se aplica exteriormente sujetándolo con vendas. 11.— en gramática. 16.— Pimiento. 17.— (Karensia) Intersección. 23.— Terminación de infinitivo guminoso de Venezuela. 26.— Reza. 28.— No se usa, cualquiera cosa de gran bulto. 31.— Persona que no tiene la simiente en tierra. 32.— Dativo y acusativo de la 3.ª persona del plural. 33.— Letra del alfabeto griego. 34.— mico del Elinio. 36.— Acusativo del pronombre tercera persona. 37.— Que mora o habita en un sitio. 38.— la compra diaria. 40.— Nombre griego de María.

### VERTICALES

1.— Pladoso. 2.— Conjunto de ropas. 3.— verdoso que se forma en los objetos antiguos de bronce, ande hacia atrás. 5.— Rey de Judá, vencedor de los filisteos (844-804 A. de J. C.). 10.— Piedra con que se machaca el grano. 11.— Flojo, descuidado. 12.— Una de las letras mayúsculas, según los poemas homéricos. 13.— Toque de las campanas para avisar la detención de un criminal. 22.— Canoa. 23.— Sonido reflejado por una pared. 24.— Designación química del elemento. 27.— Símbolo químico del Renio. 28.— Forma que toma el agua al evaporarse. 29.— Forma que toma el agua al evaporarse. 30.— Días del año en los que la griega. 31.— Emanación que se percibe con el olfato. 32.— Distracción. 37.— Variante pronominal del verbo. 38.— Nota musical.

T	O	T	I	M	A	T	A
V	F	I	L	I	P	I	C
E	N	M	O	T	E	J	A
Z	E	N	O	A	L	R	O
B	U	A	C	A	B	O	S
P	A	L	E	T	A	Z	O
I	L	O	S	T	A	U	S
S	I	O	B	E	S	O	S
C	A	R	A	I	D	A	G
L	V	O	R	A	G	I	N
E	I	D	E	A	L	M	A
T	O	R	O	A	M	A	N

SOLUCION al puzle publicado en nuestra edición del domingo 5. Hecho el sorteo, resultó favorecido el señor Horacio Rojas, Casa de Salud, San José de Maipo. Su premio le será girado en la primera semana del mes próximo.



—Mi esposa es crófono en el saber que cuando me trasto...

SAN ANTONIO  
SAN DIEGO  
TELEFONO  
502  
ABIE  
SABA  
DOMIN  
FESTI



fin Sherlock volviéndose hacia su hermano.  
—¿Se ha hecho algo? —inquirió.  
Mycroft tomó un ejemplar del Daily News que había sobre la mesa.  
—Escucha el aviso que insertamos en todos los diarios: "Se recompensará a quien dé informes acerca del paradero de un caballero griego que no habla inglés. Se llama Paul Kratides y hace poco que ha llegado de Atenas. También se dará una recompensa a quien dé informes sobre una dama griega cuyo primer nombre es Sofía. Escribir a X 2473, redacción de este diario". Hasta ahora no hemos obtenido respuestas.  
—¿Y en la legación griega?  
—Ya hablé con el cónsul. No sabe nada.  
—Se podría enviar un telegrama a la policía de Atenas.  
—Sherlock tiene toda la energía de la familia —dijo Mycroft volviéndose hacia mí. De nuevo miró a su hermano—. Ocupate del caso si quieres, y avísame qué resultados obtienes.  
—Encantado —repuso mi amigo, poniéndose de pie—. Te avisaré a ti y al señor Melas. Mientras tanto, señor Melas, le aconsejo que esté alerta, pues esa gente debe saber por los avisos que ya les ha traccionado.

Mientras marchábamos de regreso hacia la calle Baker, Holmes se detuvo un momento en una sucursal de correos para enviar varios telegramas.  
—Ya va que no perdamos el tiempo, amigo Watson —me dijo—. Algunos de mis casos más interesantes los he obtenido por intermedio de Mycroft. El problema del intérprete, aunque sólo puede tener una explicación, no carece de detalles que lo distinguen como único en su especie.

—¿Tiene esperanza de resolverlo?  
—Bueno, sabiendo tanto como sabemos, sería muy raro que no pudiéramos descubrir el resto. Usted mismo debe tener ya una teoría que explique los hechos que nos han relatado.

—Sí, me he formado una idea.  
—Vámonos.  
—Me pareció evidente que la joven griega ha sido secuestrada por el inglés que se hace llamar Harold Latimer.

—¿Secuestrada de dónde?  
—De Atenas, quizá.  
Sherlock Holmes sacudió la cabeza.

—Este joven no sabe hablar griego, y la dama habla inglés bastante bien. Es lógico suponer entonces que ella ha vivido un tiempo en Inglaterra, pero que él no ha estado nunca en Grecia.

—Bueno, entonces podríamos suponer que ella vino a pasar una temporada en Inglaterra, y que el tal Harold la persuadió de que se fugara con él.

# El intérprete...

(De la primera página)

—Eso es más probable.

—Luego el hermano, pues tal debe ser el parentesco, vino de Grecia para intervenir en el asunto. Tuvo la imprudencia de ponerse en manos de Latimer y su cómplice, quienes se apoderaron de él y emplearon la violencia a fin de conseguir que firmara algunos documentos en los que les traspasaba la fortuna de la joven, de la cual es posible que sea el tutor. El se negó a ello. A fin de poder negociar con él, los dos bribones tuvieron que buscar un intérprete y se llevaron a Melas. A la joven no la pusieron al tanto de la llegada de su hermano, y la descubrió por una casualidad.

—¡Excelente! Watson! —exclamó Holmes—. Creo que no está muy lejos de la verdad. Ya ve que tenemos en la mano todas las cartas, y lo único que se puede temer es algún súbito acto de violencia por parte de los criminales. Si nos dan tiempo, los capturaremos.

—¿Pero cómo podremos descubrir dónde está la casa?

—Si nuestra conjetura es correcta y el nombre de la joven es o fue Sofía Kratides, no tendremos dificultad en encontrarla. Esa sería nuestra única esperanza, pues el hermano es completamente desconocido en Inglaterra. Salta a la vista que han transcurrido varias semanas desde que el tal Harold entabló relaciones con la joven, ya que el hermano tuvo tiempo de enterarse y venir desde Grecia. Si la pareja estuvo viviendo en el mismo sitio durante ese período, es probable que recibamos una respuesta al aviso de Mycroft.

Así hablando habíamos llegado a nuestra casa. Holmes me precedió por la escalera y dio un respingo al abrir la puerta de nuestra sala. Mirando por sobre su hombro, yo también me llevé una sorpresa. Su hermano Mycroft se hallaba instalado en uno de los sillones.

—¡Pasa, Sherlock! ¡Pase, doctor! —nos dijo, sonriendo al ver el asombro pintado en nuestros rostros—. No esperaba tanta energía de mi parte, ¿eh, Sherlock? Pero ocurre que este caso me interesa sobremanera.

—¿Cómo llegaste aquí?

—Me les adelanté en un coche.



—¿Ha habido alguna novedad?

—Recibí una respuesta a mi anuncio.

—¡Ahí!

—Sí, llegó pocos minutos después que se retiraron ustedes.

—¿Y qué dice?

—Mycroft sacó del bolsillo una hoja de papel.

—Aquí está —dijo—. Escrita con una pluma de punta doblada, en papel color de crema por un hombre de edad mediana y constitución débil.

A continuación nos leyó la misiva que decía:

Muy señor mío:

En respuesta a su aviso de hoy, me es grato informarle que conozco muy bien a la dama en

Inspector Gregson que nos acompañe a Beckenham. Sabemos que está matando lentamente a un hombre, y cada momento que pase podría ser fatal para él.

—Conviene que lleváramos también al señor Melas —sugirió—. Es fácil que necesitemos un intérprete.

—¡Excelente! —exclamó Sherlock Holmes—. Envía al muchacho en busca de un carruaje y partiremos en seguida.

Abrió el cajón de la mesa mientras hablaba y noté que ponía un revólver en su bolsillo.

—Si —manifestó en respuesta a mi mirada—. Por lo que hemos oído, dirá que tendremos que enfrentarnos con dos individuos peligrosos.

—¿No era un hombre alto moreno y buen mozo?

—Oh, no, señor! Era un hombrecillo de anteojos, muy delgado de cara y muy alegre, pues no hizo más que reír constantemente mientras hablaba.

—¡Vámonos! —exclamó Sherlock bruscamente. Mientras viajábamos en el coche hacia Scotland Yard, observé: Esto se pone serio. Esa gente ha secuestrado de nuevo a Melas. El pobre griego no es hombre de gran valor, según pudimos comprobarlo la otra noche. Ese villano pudo intimidarlo con su sola presencia. Es indudable que necesitan sus servicios profesionales; pero, una vez que hayan hecho uso de ellos, es posible que se sientan

cuatro descendimos en el andén de la estación de Beckenham. Después de viajar en coche un trecho de media milla, nos encontramos frente a Los Mirlos, una casa amplia y oscura que se elevaba a varios metros del camino, rodeada por un parque muy bien cuidado. Allí despedimos el coche y nos adelantamos juntos por el sendero que llevaba hacia la residencia.

—Las ventanas están oscuras —comentó el inspector—. Parece que no hay nadie en la casa.

—Nuestros pájaros han volado y el nido está vacío —dijo Holmes.

—¿Por qué dice eso?

—Durante la última media hora ha salido por aquí un coche

pesadamente cargado con equipaje.

El inspector rompió a reír.

—¡Vi las huellas de las ruedas a la luz del portal, pero cómo explica lo del equipaje?

—Quizá haya observado usted las mismas huellas que van hacia la casa. Las que salen son mucho más profundas...; tanto es así que podemos afirmar con certeza que el carruaje llevaba un peso considerable.

—Eso no podría discutírselo —replicó Gregson, encogiendo los hombros—. No será fácil forzar esa puerta; pero lo intentaremos si no hay nadie en casa.

Golpeó el llamador y tiró de la cuerda de la campanilla repetidas veces, pero todo fue inútil. Holmes habíase alejado de nosotros y regresó al cabo de pocos minutos.

—He abierto una de las ventanas —anunció.

—Es una suerte que esté usted del lado de la ley y no en contra, señor Holmes —comentó el inspector al notar la destreza con que mi amigo había forzado la falleba—. Bien, creo que en vista de las circunstancias podemos entrar sin que nos inviten.

Uno tras otro entramos en una habitación que era evidentemente la misma en que recibieran al señor Melas. El inspector había encendido su farol y a su luz pudimos ver las dos puertas, la cortina, la lámpara y la armadura japonesa que nos describiera el intérprete. Sobre la mesa había dos copas, una botella de coñac y los restos de una comida.

—¿Qué es eso? —preguntó de pronto Holmes.

Nos quedamos inmóviles para escuchar. Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

Desde lo alto llegó a nuestros oídos un gemido prolongado y apenas audible. Holmes corrió hacia la puerta y abrió el vestíbulo. El fúnebre sonido proveniente del piso alto. Mi amigo echó a correr escaleras arriba, y el inspector y yo le imitamos, mientras que su hermano Mycroft nos seguía lo más rápidamente que se lo permitía su corpulencia.

En el primer piso nos encontramos frente a tres puertas, y era de la central de donde provenían los gemidos. Estaba cerrada, pero vimos la llave puesta en la cerradura por el lado exterior. Abrióla Holmes e irrumpió en la habitación; pero volvió a salir al cabo de un instante.

—¿Qué es eso? —preguntó de nuevo Holmes.

## LIBROS RECIBIDOS EN LA SEMANA

FILOSOFIA DEL PODER, por Alfred Posa	375
YOCA. Poemas de Patricio Olivos Wohik	50
REVISTA DE FILOSOFIA. Volumen II. No 2	60
LECCIONES DE COSAS, EN 650 GRABADOS, por G. Colomb	60
DIBUJO ANATOMICO ARTISTICO, SEGUN LAS OBRAS DE LOS GRANDES MAESTROS, por Reginald March	550
ENCICLOPEDIA DE MEDICINA NATURAL. Anatomia, Fisiologia, Higiene. Origen del hombre. Tipologia, por el Dr. V. L. Ferrandiz. Profusamente ilustrada	250
DICCIONARIO TECNICOLOGICO INGLÉS-ESPAÑOL Y ESPAÑOL-INGLÉS "CHAMBERS". Comprende la terminología empleada en las ciencias puras y aplicaciones: medicina, principales industrias, ingeniería, construcción y oficios mecánicos, etc. Obra redactada por competentes especialistas. 1.600 páginas corregidas y aumentadas, por el Dr. P. A. Henglein. Gran volumen de 900 páginas, encuadernado en tela	1.600
PROBLEMAS DE QUIMICA. Ejercicios y problemas de química elemental, por F. Claver Salas, y F. Martínez Valdés	280
MANUAL DE AUTOMOVILES, por Manuel Ariza Paz. Obra calificada como la más moderna y perfecta de las existentes. 18ª edición	370
ANEXO AL MANUAL PARA LA APLICACION DE LAS LEYES TRIBUTARIAS, por Jorge Robles Guzmán. (Todas las reformas al día de las leyes tributarias). Impreso en mimeógrafo	70
A provincias se despachan rápidamente contra reembolso de Correo o Ferrocarril	

## LIBRERIA CULTURA

HUERFANOS 1179.  
entre Morandé y Bandera, frente al Teatro Lux.  
CASTILLA 4130 TELEFONO 88830

**OPTICA AHUMADA**  
ATENDIDA POR  
**A. ROTTER**  
40 AÑOS AL SERVICIO DEL PUBLICO  
**ROTTER Y KRAUSS LTDA.**  
**AHUMADA 324**

Oficina Constructora, Construye  
**BUNGALOWS**  
DESDE \$ 225.000  
Con dos dormitorios, living, comedor, cocina y baño. Además disponemos de planos especialmente diseñados para construir en balnearios. Damos facilidades.  
Visitenos en:  
PUENTE 622 — 3.er PISO  
Oficina 3 — Fono 86966

**Modas SAMY**  
Con \$ 200.- Le sólo entregamos.  
\*Vestidos elegantes  
\*Chaquetones  
\*Trajes sastre  
Sección Novias  
**AV. MATTA 1151**

# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

EL HOMBRE-MONO ESPERABA QUE EL AUTÉNTICO JOHNNY RINGO FUERA A REUNIRSE CON SUS AMIGOS, PERO BOLI LE INFORMÓ QUE EL ARTISTA HABÍA MUERTO.

"CUANDO SUS AMIGOS LLEGUEN DIGANLES QUE MURO REPENTINAMENTE DE FIEBRE" INDICÓ EL AMO

# PARENTESCO ESCASEZ DE ALIMENTOS EN EL MERCADO PRODUCTO DE LA ACCION DE LOS ACAPARADORES

El curso de una prolongada reunión que se efectuó en el Ministerio de Hacienda, y a la que asistieron el Subsecretario, señor Oscar Salas Elgart, el Secretario del Comisariato General, el Comisario y el Secretario de Comercio y otros, se trató extensamente el problema de los abastecedores de artículos alimenticios y el de la coordinación de los diversos organismos estatales relacionados con la función.

Al término de la reunión se entregó un breve esquema de lo tratado, a la prensa, en el que se expresa lo siguiente:

"El objetivo principal de esta reunión fue coordinar la acción de los diversos organismos estatales en relación con el abastecimiento de la población en sus principales rubros alimenticios.

"Después de considerar los antecedentes que sobre el particular se habían reunido, se llegó a la conclusión de que la aparente escasez que se percibe en el comercio, respecto de artículos como azúcar, té y otros, es el fruto, principalmente, de su acaparamiento con fines especulativos y de otra índole.

"Efectivamente, en lo que a azúcar se refiere, el abastecimiento de ese producto se encuentra absolutamente asegurado.

Ya el Consejo Nacional de Comercio Exterior otorgó las previas correspondientes para las internaciones de materia prima durante el primer semestre del año, y la industria está trabajando en forma normal.

"Con respecto al té, existen en aduana importantes partidas que permitirán satisfacer ampliamente todas las necesidades del consumo. Si ha habido alguna demora en su entrega al comercio, ello se debe al proceso de fumigación y envase, que requiere de un tiempo prudencial. En todo caso, dentro de la próxima semana, el mercado tendrá a normalizarse completamente. A su vez, el Ministerio de Economía

ha adoptado las medidas del caso para asegurar el abastecimiento por lo que resta del año.

"A fin de evitar las molestias consiguientes a los consumidores, el Comisariato ha ofrecido a los importadores sus almacenes reguladores, para hacer una distribución más cómoda a los diferentes sectores de la población.

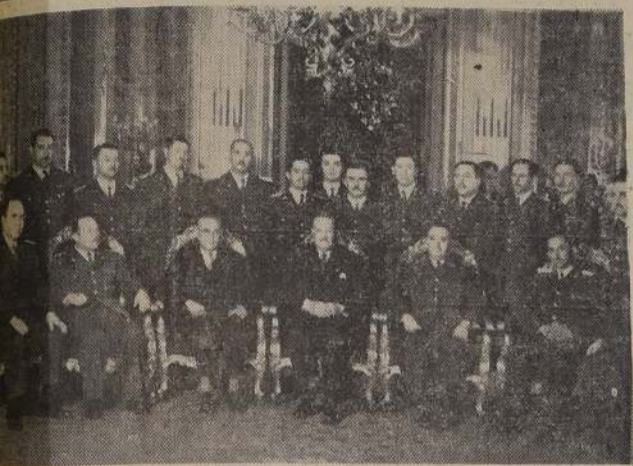
Finalmente, tanto el Comisariato General como el Departamental, han recibido instrucciones precisas en orden a adoptar las medidas más energéticas para reprimir cualquier intento de acaparamiento o negación de venta".

SEGUNDA SECCION

## LA NACION

DOMINGO 12 DE ABRIL DE 1953  
SANTIAGO DE CHILE

# Política agraria de Gobierno está orientada a obtener que nuestra tierra alimente al país



ANTES DE CARABINEROS CON S. E. — Acompañados por el Director General de Carabineros, señor Jorge Ardiles Galdames, fueron recibidos por S. E. el Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo, para celebrar los 15 años de servicios en el Cuerpo. En el grabado vemos al Jefe del Estado, al Ministro del Interior y al General Ardiles, rodeados por los oficiales mencionados.

## MILLONES DE PESOS PARA CONSTRUCCIONES DE CARABINEROS PROMETE DEVOLVER FALSO GANADERO

Una parte Gómez, en busca de Subercaseaux

Señor Fuenzalida Balboa, el financista que sólo en esta semana obtuvo una utilidad de cuarenta y nueve millones de pesos, sujeta para obtenerla honrar un empleado particular con el sueldo de 550 años seis meses y seis horas. Dicho empleado, en un contrato de 15 años, con un sueldo de 1.300 del Banco de Chile, se comprometió a ser el financista, adquiriendo acciones de nacionales en Chile y Sudamericano. La prima por dos millones 300.000 nacionales, pagada por tres millones 120.000 nacionales, lo que le da una ganancia de cinco millones de pesos. El señor Fuenzalida Balboa, en su calidad de financista, se comprometió a ser el financista, adquiriendo acciones de nacionales en Chile y Sudamericano. La prima por dos millones 300.000 nacionales, pagada por tres millones 120.000 nacionales, lo que le da una ganancia de cinco millones de pesos.



NUOVO EMBAJADOR DE ITALIA EN CHILE — Mañana entregará copias de las cartas credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores, señor Oscar Fuentetaja, el nuevo Embajador de Italia, señor Guido Borgia. En el grabado lo vemos en el momento de llegar, ante la Estación Central, acompañado de su esposa, señora María de Borgia, y del sub-jefe de Protocolo, señor Alvaro Droguett.

## Canciller de Israel llegará a Santiago

La próxima semana llegará a Santiago el Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, señor Moshe Sharett, para esperar al cual se ha elaborado el siguiente programa oficial:

Jueves 23, a las 13 horas, recepción en Los Cerrillos; a las 17 horas, visita protocolar al Ministro de Relaciones Exteriores, señor Fuentetaja; recepción ofrecida por el Consejo de la Legación, señor Samuel Gorén.

Viernes 24, a las 10.30 horas, ofrenda floral en el monumento a O'Higgins; a las 11 horas, visita a Su Excelencia el Presidente de la República; a las 12 horas, firma de convenio; a las 13.15 horas, almuerzo ofrecido por Su Excelencia el Presidente de la República, General don Carlos Ibáñez del Campo; a las 21.30 horas, comida ofrecida por el Ministro de Relaciones Exteriores en el Palacio Cousiño.

Sábado 25, a las 13.15 horas, almuerzo ofrecido por el Ministro Tur en el Hotel Carrera; de 19 a 21 horas, recepción diplomática y social en el Club de la Unión.

Domingo 26, a las 15 horas, partida de Los Cerrillos.

También la colectividad residente ha confeccionado un interesante programa de agasajos al Ministro visitante.

## La LAN empezará mañana a poner en práctica su itinerario de invierno

Desde mañana entrarán en vigencia los itinerarios de invierno de la Línea Aérea Nacional, los cuales consultan varias modificaciones a los de Verano.

Algunas de estas modificaciones son: el Correo de la combinación internacional LAN-PAUT, el cual saldrá los miércoles a las 10.30 horas, y el Correo de la combinación internacional LAN-PAUT, el cual saldrá los miércoles a las 10.30 horas.

## Planes de producción dió a conocer Ministro Hales, en Angol, ayer

### SE INAUGURO EXPOSICION FRUTICOLA

Al inaugurar ayer el Ministro de Agricultura, señor Alejandro Hales, la Exposición Frutícola de Angol, trató, a través de un documentado discurso, la política que seguirá el Gobierno del General Ibáñez para lograr el racional aumento de la producción, de tal modo que en un plazo relativamente breve se logre que nuestra tierra pueda abastecer las necesidades alimenticias de la población chilena, terminando así con la dependencia de los países que en esta materia han soportado el país en los últimos años, por falta de realizaciones efectivas.

La Exposición Frutícola de Angol fue inaugurada ayer, en representación del Presidente de la República, asistieron a este torneo los Ministros de Agricultura, señor Alejandro Hales; de Salubridad, doctor Eugenio Suárez; y de Economía y Comercio, señor Santiago Wilson.

Al abrir al público la exposición, bautizada con el nombre de la IV Exposición Frutícola, señor Baldomiro Guardado, y el Ministro de Agricultura, señor Hales, quien la inauguró y cuyo discurso ofrecemos más adelante.

Durante el almuerzo oficial que siguió a continuación, hicieron uso de la palabra los señores: Diego Padilla, Intendente de la provincia; Arnoldo Kroneberg, presidente de la Sociedad Agrícola de Malleco, y

## Glorias de la caballería se recordaron ayer

Con asistencia de S. E. el Presidente de la República, General Carlos Ibáñez del Campo, y de los Ministros de Defensa Nacional y del Trabajo, general Abdón Parra y Leandro Moreno, se efectuó ayer el tradicional almuerzo del Regimiento Simbólico "Santiago Bueras", que anualmente reúne a los oficiales que pertenecen o han pertenecido a la noble arma de la caballería.

El almuerzo se realizó en el Casino del Estadio Nacional, asistiendo además, los Comandantes en Jefe del Ejército y de la Aviación; el Director General de Carabineros y los Adictos Militares de países amigos, y más o menos 320 personas, entre oficiales activos, en retiro y de la reserva.

La manifestación fue ofrecida por el general (R), señor Bartolomé Blanché, quien saludó al Presidente de la República y a los señores presentes, en un discurso en que agradeció el acto de camaradería. Hizo extensivos estos agradecimientos a los Ministros y otros visitantes, y luego habló de las glorias de la caballería chilena, destacando la personalidad del heroico militar Santiago Bueras, que perteneció a esta arma en servicio activo, hasta el momento mismo de su muerte. Hizo también mención al libro escrito por el señor Manuel Reyno, en el que narra la vida del general Ramón Freire, que fue el primer comandante que tuvo el Regimiento Cazadores, y que mandó la carga de caballería en que, peleando arduamente, sucumbió Bueras.

A continuación habló el Ministro de Defensa Nacional, general Abdón Parra, quien pronunció un vibrante discurso, a través del cual saludó a todos los presentes y nombre de S. E. el Presidente de la República y del suyo propio, reunidos allí para el aniversario de un gran patriota. Hizo el elogio del arma de caballería y terminó haciendo votos por la prosperidad del Regimiento Simbólico que le representa, y de sus componentes.

En seguida condecoró con una medalla de oro al escritor de cuentos y anécdotas militares, señor Olegario Lazo Baeza, quien en emocionadas frases agradeció la distinción que le hacía sus compañeros de arma.

Finalmente S. E. el Presidente de la República cerró la manifestación con un brindis, a través del cual saludó a los Adictos Militares de países amigos, allí presentes, y a todos los compañeros de arma. A su salud bebió una copa y se despidió de ellos hasta el próximo año, cuando nuevamente se celebre este tradicional almuerzo.



El Presidente de la República, general don Carlos Ibáñez del Campo, concurrió ayer al tradicional almuerzo del Regimiento Simbólico de Caballería "Santiago Bueras", que reunió a los ex oficiales de esa arma. En el grabado puede verse al Primer Mandatario entre el general (R) Bartolomé Blanché y el Ministro de Defensa Nacional, general Abdón Parra, a cuyo lado está el Ministro del Trabajo, don Leandro Moreno.

## ULTIMA SEMANA!!

Ultima oportunidad de la famosa



## REPONRIENDO TODAS LAS OFERTAS AGOTADAS

### OFERTA EXTRAORDINARIA "PIREX" Y "CREMOPAL"

PIREX PARA EL HORNO	LOZA REFRACTARIA PARA SU MESA
PASTELERA red. 12 cmts. . . . . \$ 28. —	PLATOS hondos y bajos, c.u. . . . . \$ 25. —
CACEROLA red. 18 cmts. . . . . 58. —	TAZAS té con platillo . . . . . 25. —
FUENTE oval, 30 cmts. . . . . 98. —	PLATOS pan y taza café . . . . . 20. —
JUEGOS MESA, 72 PIEZAS, para 12 personas . . . . . \$ 1.650. —	

### MOLINILLOS Y MAQUINAS PICAR CARNE "UNIVERSAL"

CON 3 cuchillas N.º 1 . . . . . \$ 495. —	UNIVERSAL inglesa N.º 2 . . . . . \$ 575. —
PRESAS puré inoxidables . . . . . 98. —	PARA rallar y moler N.º 1 . . . . . 175. —

## LOS PRIMEROS APROVECHARAN MAS Y MEJOR

Acuda temprano para evitar aglomeraciones

AGRADECIMOS SU COOPERACION. NO DESPACHAMOS PAQUETES A DOMICILIO

**FERRETERIA "MODERNA"**  
SAN DIEGO 164

ATENCION: 9 a 13 horas y 15 a 19.30 horas





**HOMENAJE DE RECONOCIMIENTO A UN MAESTRO ILUSTRE.**— Los miembros y profesores de los planteles educacionales de la Facultad de Filosofía y Educación rindieron ayer un caluroso homenaje al nuevo Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, quien, como Decano de esa Facultad, desarrolló una trascendental labor educacional. El grabado muestra al Ministro durante la manifestación celebrada en el Club Militar, junto a algunos educadores que asistieron a este acto.

#### Ministro Rossetti trató problema del Banco Central con su gerente

En una prolongada conferencia ayer al mediodía el Ministro de Hacienda, señor Juan Rossetti, con el Gerente del Banco Central de Chile, don Felipe Herrera, cuando no se dio información alguna a la prensa sobre el curso de la entrevista, en círculos extraoficiales se comentó que presumiblemente ella estaba destinada a un nuevo impulso a la ley Orgánica del Banco Central, y que se trata que sea despatchado en el transcurso de la semana que se inicia.

#### CIUDAD MUTUALISTA MENINA ELIGE HOY NUEVO DIRECTORIO

A las 16 horas, se efectuó la elección del nuevo Directorio de la Sociedad de Seguros Mutuos "Estrella Chilena", por lo cual ha llamado a todas las socias a participar en dicho acto. Una gran mayoría de socias, deseando elegir por un tercer periodo a la distinguida mutualista, señora Josefina Rebeco, que ya ha presidido en dos periodos.

#### Comité del Cobre del Banco Central se reúne mañana con 2 Ministros

Mañana a las 10.30 horas, se reunirá el Comité del Cobre del Banco Central de Chile, para deliberar sobre los últimos antecedentes relacionados con las fluctuaciones del mercado internacional, por lo que respecta a ese metal. A esta reunión concurrirán el Ministro de Hacienda, D. Rossetti, y el Gerente del Banco Central, don Felipe Herrera.

#### NOTICIAS DIVERSAS

**ASOCIACION NACIONAL DE JUBILADOS DE LA PRENSA.**— Ayer se reunió el Directorio con la comisión especial que le entregará el próximo lunes al representante de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, las sugerencias de reforma que beneficiará a los asociados y jubilados en general de los distintos Departamentos de Periodistas. También se nos encargó avisar a los asociados que el próximo mes de abril, y entre otros puntos de interés de la Junta, se fijará la fecha de elección de la nueva Mesa Directiva.

**EL DIRECTORIO DE BOSQUES E INDUSTRIAS MADERAS.**— S. A., "BIMA", acordó aceptar la renuncia irrevocable, como director y presidente, presentada por el Dr. Eugenio Suárez, quien ha sido nombrado Ministro de Hacienda. En su reemplazo se nombró presidente de la sociedad don Manuel Sáenz Gil.

**LAS DAMAS INTEGRANTES DE LA MESA REDONDA PANAMERICANA DE LAS MUJERES CHILENAS.** institución que desarrolla una amplia labor cultural en todos los sectores femeninos, inició sus labores del presente año con un té en el Hotel Hilton, al que asistieron la Adicta Cultural de Venezuela, señora Luz Machado de Arana; la Primera Secretaria de la Embajada de Panamá, señora Sofía Delgado de Herrera, y otras personalidades femeninas. El acto fue matizado con una serie de relaciones de las señoras Luz Machado, Atala Bustos, Lucila Durán y María Antonieta Uriarte. La mencionada institución mantiene relaciones con todos los centros culturales del mundo, y además como miembros honorarios a todos los agregados culturales panamericanos.

**POE PILOTAGE DESQUIDADADO.** la Dirección de Aeronáutica ha amonestado al piloto civil señor Francisco Lagos Utrera, quien es responsable de los daños inferidos al avión de la FACH N.º 260, al ser chocado por el avión que conducía el señor Lagos.

**LA UNION NACIONAL DE JUBILADOS** realizará una concentración hoy, a las 10 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

**LA GERENCIA DE LA COMPAÑIA MINERA Du M'Zaita,** propietaria de las minas "El Soldado", "El Cobre", "El Cerrito" y "Chagres" está realizando gestiones para que se prorrogue el plazo que tienen los obreros para hacer efectiva la huelga, a fin de buscar solución al conflicto. Dicho plazo vence el 14 y la huelga afectaría a 780 obreros. Los dirigentes regresaron ayer a las minas para dar cuenta a las asambleas de esta petición de gerencia.

**EL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS** ha designado a los señores Jorge Kelemen Drucker y Guillermo Giesen para que integren, en representación de ese Ministerio, la Comisión Marítima del Estado.

## OFRECESE EMPLEO

HOMBRE O MUJER  
SUELDO Y PARTICIPACION

Requisitos indispensables: 1.º, nacionalidad chilena. 2.º, más de 20 años. 3.º, honorabilidad y espíritu de trabajo. 4.º, encontrar condiciones más baratas para hombres, mujeres y niños que las que vende "Vestex" directamente al público los martes y jueves, de 3 a 5 en sus propias fábricas de Gamero N.º 2547, por donde pasan los micros San Pablo.

D. A. CASILLA 700 — SANTIAGO

## HOMENAJE A J. GOMEZ MILLAS RINDIERON AYER

Ayer a las 13 horas, los miembros y profesores de la Facultad de Filosofía y Educación, que integran el Instituto Pedagógico, el Instituto de Educación Física y Técnica y el Liceo Experimental universitario "Manuel de Salas", ofrecieron un almuerzo en el Club Militar al Ministro de Educación, señor Juan Gómez Millas, con motivo de haber alcanzado esa Secretaría de Estado, después de una larga y eficiente carrera educacional.

A nombre de la Facultad mencionada habló el señor Eugenio Pereira Salas, quien se refirió a la prestigiosa labor educacional desarrollada por el señor Gómez Millas. Luego hizo uso de la palabra un representante del Liceo Manuel de Salas, entidad que siempre ha recibido el aliento del actual Ministro en sus tareas experimentales. Finalmente habló el propio agasajado, quien dijo que había trabajado al frente de la Facultad para obtener que esta entidad universitaria sea un ejemplo de trabajo creador, y que lo que esperaba como Ministro era que esta calidad valiosa se extendiera a todas las ramas educacionales del país que están bajo su tutela. Terminó haciendo un llamado a los profesores de la Facultad para que, en sus actividades en esta nueva política renovadora y creadora de la enseñanza nacional.



**NUEVA PLANTA TELEFONICA EN LOS CERRILLOS.**— El amplio sector industrial de Los Cerrillos cuenta desde ayer con una moderna planta automática de teléfonos, que fue inaugurada en presencia de altos funcionarios de la Compañía y de autoridades. Este vital servicio funciona en tanto progreso de ese sector de la Línea Aérea Nacional en Los Cerrillos, y contribuirá al consuntivo de la capital, como lo dijo el gerente general, señor Demetrio Peña, durante la inauguración. Entre los asistentes anotamos la presencia, entre otros, de los señores José Iñesta, gerente comercial de la LAN; comandante Enrique Vera, jefe del aeropuerto de Los Cerrillos; Percy Scott, director comercial; Gustavo Lina Manao, Director General de los Servicios Eléctricos; Stanley Wormull, ingeniero jefe de la Compañía, y Juan Bruna, gerente comercial, algunos de los cuales aparecen en la fotografía.

## "MANTENGO MI DECLARACION: EXISTE CONSPIRACION", DIJO MINISTRO ORLANDO LATORRE

En relación al complot que denunció en un discurso en Chuquicamata el Ministro de Obras Públicas, señor Orlando Latorre, este Secretario de Estado entregó a la prensa, ayer, la siguiente declaración oficial:

"Espero que la Cámara de Diputados me oficie sobre el discurso pronunciado en Chuquicamata, para responder. He manifestado y sostengo que existe una conspiración, que se acredita por diversas maniobras y la clase de rumores que corren de norte a sur del país, destinados a producir desorientación en la opinión pública. El país sabe muy bien lo que es conspiración y las diversas formas en que se puede considerar".

Posteriormente a la entrega de este documento, el Ministro Latorre manifestó en rueda de periodistas: "La conspiración existe y no me desdigo. Por manifestaciones que se han querido torcer las verdaderas intenciones y el fondo de mis expresiones, el país entero se da cuenta de que en estos momentos hay una conspiración en marcha".

Más adelante agregó: "¿Qué otra cosa sino una conspiración significan esos rumores y afirmaciones absurdas de la prensa controlada por la Derecha Económica y el continuismo radical? Todos ellos tienden a desquiciar la confianza que el electorado depositó en Su Excelencia, exigiendo que en cinco meses de Gobierno se realice lo que otros, en veinte años, fueron incapaces de realizar. ¿Qué significa, sino un sordo y criminal complot, latente y permanente, el hecho de callarse de que el actual Gobierno se hizo cargo del Poder con las arcas fiscales vacías, y de que no dispone de fondos para realizar su obra?"

Finalmente manifestó que si ello no era una conspiración no sabe qué nombre darle a esas actividades.



**COMO TESTIMONIO DE AFECTO A DON RUBEN ERRAZURIZ LETELIER,** director-gerente de la Sociedad Productora de Leche S. A. (SCOPALE), los obreros de esta planta le ofrecieron un cóctel, con motivo de dirigirse hoy a Europa. El señor Errázuriz visitará los principales países europeos con la finalidad de estudiar los modernos adelantos de la pasteurización de leche. En el centro de la foto, el señor Rubén Errázuriz, de parte cordialmente con algunos obreros y miembros del Sindicato de SCOPALE. En representación de los trabajadores de dicha sociedad, hizo uso de la palabra el señor Antonio Arana, quien destacó, entre otras cosas, la recia personalidad del homenajeado, como asimismo, su innegable comprensión para tratar los problemas de la clase asalariada. Por su parte, el señor Errázuriz agradeció y lamentó profundamente enojado tener que retirarse de una empresa donde siempre contó con el entusiasmo y tesonero trabajo de obreros y empleados.

## Construcción de 15 mil casas impulsan empleados de FF. CC. de esta capital

Con asistencia del Vicepresidente de la Caja de Retiros de los Ferrocarriles del Estado, señor Manuel Irazábal, y de los consejeros, señores Edmundo Blanco, Guillermo Sánchez y Sergio Gallardo; del Jefe del Departamento Técnico, señor Eduardo Jedlicki, y del Presidente,

**28 EMPLEADOS DAN IMPULSO INICIAL AL PLAN.**— Personeros autorizados de la Caja de Retiros de los Ferrocarriles del Estado, expresaron a "LA NACION", que sólo un 10% del total de ferrocarrileros, cuenta con casa propia; que siendo el gremio más escasamente rena-

do de la República, desean, por lo menos, contar con poblaciones adecuadas para vivir.

Es así como 28 empleados de la Estación Central de Santiago iniciaron los trámites para adquirir los predios de Mañul, pertenecientes a la señora viuda de Larrain, logrando un precio especial de 320 pesos por metro cuadrado, con un total de 16 mil metros.

**ESPERAN ACEPTACION DE OFERTA NORTEAMERICANA.**— El representante de la firma "Valery's Engineering Construction Co.", ha formulado a la Caja de Retiros y de Previsión Social de los Ferrocarriles del

#### REFORMA DE ESTATUTOS TRATARA ASOCIACION JUDICIAL EL MARTES

La reforma de sus estatutos y reglamentos tratará la Asociación Judicial de Chile en la asamblea general que celebrará el próximo martes, a las 18.30 en primera citación y a las 19.15 horas en segunda, en su local social de Santo Domingo 1373. Presidirá este acto gremial el presidente, don Horacio Ramírez Silva. Se considerará también la condonación de cuotas a los asociados y diversas materias de interés gremial.

#### POBLACIONES CALLAMPAS DE SAN ANTONIO VISITA D. DE SERVICIO SOCIAL

En la mañana de ayer se dirigió a San Antonio el Director del Servicio Social, señor Exequiel Solar, con el objeto de visitar las poblaciones callampas de ese puerto.

El señor Solar estudiará también los problemas más urgentes que afectan a los habitantes de esas poblaciones y se entrevistará, en el día de hoy, con los dirigentes de los sindicatos marítimos para atender a una petición de mejoramiento del restaurante popular que atiende a dichos obreros.

Estado, una oferta para la construcción de 15.000 casas, como sigue:

1) La firma norteamericana "Valery's Engineering Construction Co." construirá las 15 mil casas conforme a los planos que se estudien con los técnicos de la Caja empleando material chileno, salvo aquellos que hubieren en el país. 2) Las obras se realizarán bajo la vigilancia técnica de la Caja y se emplearán, únicamente, obreros chilenos. 3) Las casas podrían estar totalmente terminadas en un plazo mínimo de tres años, contados desde la fecha en que se firme el contrato respectivo. 4) Los terrenos y de los fondos necesarios que se requieran para la ejecución de las obras y que no haya en el país, serán importados y liberados de derecho de aduana.

**EL FINANCIAMIENTO.**— El valor de las casas fluctuará entre \$ US. 2.000 a \$ 6.000, que se reducirá a un tipo de cambio especial. 2) Los fondos necesarios para financiar el plan de las obras que ascendería aproximadamente a \$ US 50 millones, se obtendrán a través de la contratación de un empréstito del 4.12 por ciento a un plazo de 28 años, de cuya tramitación se encargará la propia firma constructora. 3) Dicho empréstito debería ser garantizado por el Gobierno y en la forma usual, bonos u otros valores que se convenga con los banqueros. 4) El servicio del empréstito se iniciaría 6 meses después de haberse recibido la Caja los fondos solicitados, sin perjuicio de que es costumbre en esta clase de operaciones acordar entre las partes contratantes los plazos y fechas en que se efectuarán los pagos iniciales.

En cuanto a la garantía del cumplimiento del contrato que se firmaría entre la Caja y la firma, se resolverá de común acuerdo una vez aceptada en principio la negociación propuesta.

**PALABRAS DEL VICEPRESIDENTE SEÑOR IRAZÁBAL.**— "He recibido una Caja de Previsión como una verdadera caja de ahorros mal administrada. No actúo en función de partidos, ni de intereses determinados. El préstamo puede ser de cualquier país, pero se necesita para resolver este problema habitacional que aflija a los imponentes de la Caja y que yo deseo resolver dentro de 60 días", dijo ayer a los empleados que ocuparán casas en Mañul, en el puerto de San Antonio, el representante del Gobierno de Chile de respaldo al préstamo que ofrecen desde los Estados Unidos.

## Extraordinario acontecimiento

FABRICADO UNICAMENTE  
PARA CASA GARCIA

TIENE MAYOR RESISTENCIA  
QUE OTROS TIPOS SIMILARES



Venta exclusiva

ES HERMOSO Y ADORNA  
LA MESA.

ES PRACTICO POR TENER  
SIEMPRE EL REPUESTO A  
MANO EN CASA GARCIA.

JUEGO COMPLETO PARA  
12 PERSONAS

24 platos bajos  
12 " hondos  
12 " pan  
12 " fruta al jugo  
12 tazas té  
12 " café

\$ 1.950.

JUEGO PARA  
6 PERSONAS

12 platos bajos  
6 " hondos  
6 " pan  
6 " fruta al jugo  
6 tazas té  
6 " café

\$ 980

JUEGO PARA  
3 PERSONAS

8 platos bajos  
4 " hondos  
4 " pan  
4 " fruta al jugo  
4 tazas té  
4 " café

\$ 665.



ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA Reembolsos: Casilla 3224

Santiago de Chile, domingo 12 de abril de 1953

## INTERROGANTES DE LA PAZ

La llamada "ofensiva de paz", proclamada por los gobernantes del Soviet y de las naciones situadas tras la Cortina de Hierro, que están fructificando en el acelerado avance de las negociaciones de repatriación de prisioneros en Corea, responde sin duda a la nueva posición adoptada por Rusia desde la asunción al poder de Malenkov. Esta nueva postura, que admite la coexistencia pacífica de los regímenes democráticos y los comunistas, ha sido el punto de partida de las conversaciones que pueden poner término al prolongado conflicto coreano y de una intensa campaña sostenida por los personeros soviéticos ante los diferentes organismos internacionales.

Esta auspiciosa actitud —como se quiera que todo el mundo anhela una convivencia pacífica— crea, sin embargo, graves interrogantes. En el hecho, la vida internacional ha venido desenvolviéndose, desde mucho antes del estallido de Corea, en un clima prebelico de generalizada inquietud e incertidumbre. Los países han acomodado sus economías a esta situación, y las naciones mayores, cuya órbita alcanza en lo económico a gran número de pueblos, han venido preparándose para un nuevo conflicto y orientando en tal sentido todos sus esfuerzos productivos y su política general de intercambios.

La reconstrucción de las naciones europeas asoladas por la Segunda Guerra Mundial ha estado influenciada directamente por esta circunstancia indescomponible. La economía de los países del hemisferio occidental a su vez, ha venido siendo trabajada por las mismas causas y ha recibido la orientación que aquellas le han determinado.

En tales condiciones, toda transformación brusca —como parece serlo ésta— de las condiciones en que se desenvuelve la vida internacional, tendrá fatales efectos que afectará a los países occidentales, como se quiere que por la propia índole de sus estructuras democráticas y por la participación del pueblo en las decisiones gubernativas, el cambio de orientación de sus economías habrá de resultar mucho más sensible y de más vastos efectos y

proyecciones. Es esta circunstancia la que coloca a los países del hemisferio occidental frente a interrogantes de imprevisible magnitud.

La Unión Soviética y sus admiradores de todo el mundo han venido desplegando en los últimos años activas campañas en favor de la paz. Ellas, sin embargo, no fueron acompañadas por un cambio de actitud del gobierno ruso ni de los países de su órbita, y las demás naciones continuaron viviendo las inquietudes del clima de guerra y desenvolviendo sus economías en conformidad con esa situación y previsiones. El vuelco que todo esto puede tener, de acuerdo con la nueva posición rusa, tendrá que hacer impacto sobre todos los países occidentales y, en especial, sobre aquellos que más directamente han estado sujetos en su reconstrucción o su progreso a las alternativas de la producción bélica.

El caso especial de los países de nuestro continente ofrece más claras e inmediatas proyecciones en cuanto a la forma en que este cambio puede repercutir en sus economías nacionales. Como productores de materias primas estratégicas, los pueblos de la América del Sur principalmente, estamos expuestos a recibir con mayor fuerza el impacto de estas nuevas condiciones. Y es a este continente, por lo tanto, al que más grandes y más profundas interrogaciones plantea la paz ofrecida por el mundo comunista.

Son consideraciones que nada aconseja callar, como se quiera que toda transformación de las condiciones exige a los pueblos una elemental previsión que les permita orientar su política económica conforme a las circunstancias que sobrevengan, con criterio avisor y claro juicio de las proyecciones de la nueva etapa que posiblemente se avizora.

Tales son los interrogantes de la paz, y mucho interesa a nuestro país de tenerse a considerarlos en toda su magnitud, para que toda transformación o vuelco de las condiciones en que se desarrolla la política económica no perjudique a nuestra empresa de desenvolvimiento progresista.

## Afanes conspirativos

La acción de conspirar contra una democracia, contra una democracia que ha elegido su gobierno por las auténticas vías constitucionales, no siempre se manifiesta en la deliberación al margen de las leyes o en la faena preparatoria de la asonada.

La labor revolucionaria, en Chile al menos, ha tomado una forma distinta, en la que el sentido de lo secreto, lo que le necesariamente oculta que supone toda acción violenta de basadas disposiciones vigentes, ha encontrado su reemplazo en el público desafío a normas fundamentales en la convivencia nacional.

Si en el terreno financiero ello se traduce en doloas especulaciones, con el propósito de producir bajas en el valor de la moneda y alzas en el costo de las subsistencias, en el campo político y parlamentario la conspiración alcanza, también, ciertas formas en las que se advierte la intención, muy poco velada, de provocar trastornos ciertamente peligrosos para la estabilidad institucional.

Recientes expresiones de políticos desplazados y de personeros de determinados intereses económicos vertidas sin el menor recato, participan de un mismo y ostensible propósito de sembrar dudas en torno del patriotismo de la actual gestión gubernativa.

Tan censurable procedimiento, eliminadas las consideraciones relativas a la voluntad incorreción de quienes lo practican, transparenta la intención de crear un clima de desconfianza, en directo perjuicio de la normalidad constitucional.

Aun cuando resulta muy difícil creer en el patriotismo de quienes, durante largos años, han utilizado las ventajas del Poder para mejorar sus personales intereses y en contra, precisamente, del interés patrio, su actitud de ahora demuestra en ellos una presunción de impunidad que está en abierta antagonismo con el indispensable respeto a la conciencia colectiva.

No puede ser oposición seria, ni levantada, aquella que utiliza la especulación camaleónica para corromper las bases de la economía chilena, y que recurre a arbitrios tan repugnantes, como el rumor tendencioso o la insolvente denuncia, para provocar aspersiones en torno de las orientaciones del Gobierno actual.

Tampoco hay juego limpio, porque se peca contra toda ética, en la actitud de aquellos políticos a quienes la ciudadanía aventa del Poder, seguramente porque los conoce, y que no titubean en señalar influencias de absurdo caudillaje en la adopción de medidas gubernamentales que tienden a un efectivo resguardo del interés público.

La oposición razonada, aquella que se inspira en propósitos definitivamente constructivos, es necesaria a los gobiernos, y ejerce un rol de positivo beneficio en toda democracia. Y nada tiene de común, por cierto, con los afanes conspirativos que involucra la propensión de algunos que quieren menoscabar el prestigio de un régimen, a sabiendas de que sus críticas no sólo carecen de justicia, lo que puede ser materia de apreciación personal, sino que están ajenas de todo sentido de respeto a la verdad.

## LA SEMANA POLITICA

Características principales de la Jira de S. E. a las provincias del norte. Grandiosidad de los homenajes populares. Postulación y abandono en que se encuentran aquellas regiones. Fomento de nuevas riquezas. El obstruccionismo de la Contraloría General de la República a los planes del Gobierno. "Trabajo y producción", tema central de los discursos del Presidente de la República.

En su viaje al norte, pudo comprobar S. E. el profundo arraigo que tiene su Gobierno en el espíritu y en el sentimiento colectivo de esas provincias, donde todos los sectores, sin distinciones políticas ni de clase, le tributaron una grandiosa acogida. En Iquique y Arica engalanaron sus calles con arcos de triunfo y banderas, para sumarse al entusiasmo de sus pobladores, quienes no cesaban de vivir y aplaudir al Presidente Ibañez. El afecto del pueblo por su Mandatario se hizo presente en el mismo instante que el avión presidencial aterrizara el martes último, poco después de mediodía, en la ciudad de Iquique, para adquirir los contornos de una verdadera apoteosis popular, cuando S. E. y su comitiva llegaron al mineral de Chuquibambilla. Allí todos los mineros lo rodearon, formándole una escolta de honor en su viaje de ida y regreso a inaugurar la Planta de Sulfuros, donde S. E., en una corta improvisación, tuvo oportunidad de agradecerles "el apoyo decisivo que habían prestado a su candidatura presidencial".

Otra de las principales características de la Jira del Presidente fué el trato democrático que imprimió a todas sus actuaciones, y la claridad y precisión con que se refirió a las numerosas dificultades y problemas que ha debido enfrentar en estos cinco primeros meses de su gestión gubernativa. En todas las ciudades o asentamientos que visitara recibió personalmente a numerosas delegaciones de obreros y empleados, tratando directamente con ellas las más importantes cuestiones relacionadas con sus actividades. Estas audiencias populares consumieron gran parte de su tiempo, y constituyen una prueba irrefutable del nuevo y profundo sentido humano que S. E. ha impuesto a sus tareas de gobernante, atento a servir, antes que nada, las aspiraciones y necesidades de las clases trabajadoras.

Por merecido título informativo consignamos un resumen del impresionante número de esas audiencias. En el Gimnasio del Club Deportivo del Mineral de Chuquibambilla se entrevistó con los dirigentes de los Sindicatos Planta, Mina y Empleados; con los del Ferrocarril de Calama y con los de la Planta de Explosivos Río Lón; con los del Centro de Progreso, Cámara de Comercio Minorista de Calama y con los de la Unión de Profesores de Chile. En Antofagasta recibió a los delegados del Centro de Progreso, a los de los Obreros Marítimos, a los de los

Movilizadores del Puerto Fiscal, a los del Ferrocarril y a los del Comercio Minorista y Centro de Empleados. En Iquique conversó con el presidente y la Directiva del Centro de Progreso y los dirigentes de los Sindicatos de Empleados y Obreros de la Compañía Salitrera Tarapaca y Antofagasta, y otras numerosas delegaciones locales de la Industria y del Comercio. Lo mismo aconteció en Arica.

Si se analiza en conjunto lo que dijo S. E. en sus diversas alocuciones públicas en Chuquibambilla, Antofagasta, Iquique y Arica, se llega a la conclusión de que la palabra empeñada por el candidato al pueblo no será variada en un ápice respecto de sus propósitos de gobernante, de darle a las clases trabajadoras un mayor bienestar, mejorando sus condiciones actuales de vida e impulsando el progreso de la nación en todos sus aspectos especiales. Trabajo, educación e higiene para el pueblo; orden y acrecentamiento de la producción, fueron los temas que, una y otra vez, abordó S. E., con su claridad y sinceridad acostumbradas, para dar a conocer sus personales puntos de vista sobre estos importantes problemas.

En su breve y elocuente improvisación, al inaugurar la Planta de Sulfuros, expresó para solicitar "la tranquilidad en las faenas del trabajo", pidiendo que "los patronos se interesen en el bienestar del obrero, y los obreros consideren la situación de los patronos en cuanto a los costos". Nada puede prosperar en un país si no existe una efectiva colaboración entre el capital y el trabajo, y si estas dos fuerzas básicas de la producción no conviven dentro de una perfecta armonía y equidad.

Nada obtiene el trabajo exajerando sus peticiones, ni el capital tratando de ampliar sus utilidades fuera de los límites de una justa prudencia. La participación egoísta y exclusiva de cualquiera de estas dos fuerzas en los beneficios, que deben ser comunes y recíprocos, desemboca forzosamente en la paralización de la industria, en "lock outs" y huelgas que, por muy justificadas que sean, malogran y disminuyen el esfuerzo de nuestra colectividad, que necesita echar mano de todos sus recursos para salir de su actual postulación económica.

En su discurso de Antofagasta, después de referirse al problema local del agua potable, S. E. volvió a ratificar que cumplirá con sus promesas de mejorar las condiciones de vida de los tra-

bajadores en las ciudades y en los campos, de eslabonarse el acaudalado móvil y campesino, y lo estudiaremos —dijo— para fijarlo, y salvar alguna vez, siquiera en parte, a este sector devalvado de nuestros conciudadanos. También prometió solucionar el problema de la asignación familiar para que se beneficien todos los obreros y empleados. Pero junto con esas promesas les recordó a sus oyentes que no es ni será tarea fácil al Gobierno realizar en unos cuantos meses "lo que debió hacerse en quince años", y que no ha hecho por la incertidumbre, la politiquería y el desordenado centralismo de los anteriores regimenes.

En Iquique amplió estos conceptos sobre las fuerzas negativas que aún se oponen a su labor constructiva, y de lo limitado de las Facultades especiales para anular y vencer aquellas resistencias. Citó como el mas flagrante ejemplo de obstruccionismo, a la Contraloría General de la República, organismo que él creara en su primera Administración, y que ahora se halla convertido en una especie de "cabaña de Troya", que los antiguos elementos desplazados utilizan para desvirtuar y desnaturalizar a su antojo las medidas y planes que trata de poner en práctica el Gobierno. "Es un organismo que lo obstruye todo", expresó S. E. ante los atónitos aplausos de la concurrencia.

La recepción tributada en Arica no hizo sino rubricar el entusiasmo popular que despertara la presencia del Excmo. señor Ibañez en esas regiones "que han sabido llevar con su esfuerzo el nivel económico del país", y confirma una vez más que el Ibañismo, unido fuertemente en el corazón de las masas, es la única fuerza política y social capaz de dar sólido fundamento al programa de recuperación nacional que ha sido trazado por S. E. Lo que algunos espíritus miopes llaman la "división Ibañista" no pasa de ser sino una desgastada frase política, usada por el continuismo y la reacción contra el mas grande, auténtico y disciplinado movimiento nacional y popular que registra la historia de nuestro país desde la época de su Independencia.

Es alarmante el estado de postulación y abandono en que se encuentran las ricas provincias del norte, sólo comparable al de Chile y Aysen. No hay caminos, no hay escuelas, no hay hospitales, no hay agua, y escasean los alimentos indispen-

sables para la alimentación cotidiana de sus poblaciones. La imponente escasez de sus tierras, ricas en salitre, cobre y otros minerales, se torna dramática en sus ciudades, donde en sus alcances y vicinas, donde todo hace falta, y se vive en un lamentable atraso, al margen de los "standards" mínimos que disfrutaban otros pueblos civilizados. Vivencias insalubres, se ven por todas partes, si es que, con mucho optimismo, se pueden llamar viviendas. Un panorama de desolación y de tristeza anuncia anticipadamente que, si no se hace algo de inmediato, lo poco que existe irá desapareciendo por los desgastes del abandono y del tiempo. Terrenos ricos para el cultivo agrícola, con una topografía exacta a lo que antes fuera la aridez californiana, y que habrían podido convertirse en un vergel, con iniciativas de buen gobierno y de atento cuidado de esas riquezas, son verdaderos desiertos; donde una política previsional de fomento a la producción debería haber hecho crecer hace mucho tiempo el algodón y otras plantas tropicales, como la caña de azúcar, el plátano, y el té, cuyo obligado consumo es de vital importancia para las necesidades alimenticias de la población, y que, año a año, sangran la economía del país con el obligado gasto de varias decenas de millones de dólares.

Estos urgentes problemas se hicieron presentes en la Jira que acaba de realizar S. E. Así como también aquel que impone la solución de hacer de Arica un puerto libre, y todos aquellos otros que suponen la construcción de caminos, obras de regadíos, fomento de las explotaciones mineras, ampliación de la industria pesquera, y creación de nuevas empresas. Para cumplir con esta vasta labor se requiere movilizar los recursos de la nación, atraer y garantizar su rendimiento a los capitales que alienten esas iniciativas, y sobre todo, disciplinar el trabajo colectivo para que se pueda dar efecto a este gran plan de recuperación y progreso económico nacional, que se ha propuesto realizar al Jefe del Estado.

S. E. ha podido constatar, una vez más, que cuenta con el respaldo decidido de su pueblo. Las grandes manifestaciones populares que se han desarrollado en torno a su persona demuestran que su alta jerarquía constitucional está respaldada por la profunda fe de sus compatriotas, que lo saben un estadista sobrio, justiciero y progresista.

## Exposiciones, Conferencias y Sociedades Científicas

BAJO LOS AUSPICIOS de la Sociedad Agronómica de Chile, el ingeniero agrónomo Alvaro Montalvo dictará en la Sala de Conferencias "Valentín Letelier", Huérfanos 1117, tercer piso, una conferencia sobre "El comportamiento de las variedades de papas resistentes al tizón". La entrada es libre para todos los interesados.

LA ESCRITORA MEXICANA MARIA LUIS DURAND, destacada periodista y viajera, dará una conferencia sobre la "India y sus costumbres", en el local de la Confederación de Mujeres de Chile, Avenida Bernardo O'Higgins 880. La entrada es libre para toda persona, a las 19 horas.

LA SOCIEDAD CIENTIFICA DE CHILE se reunirá mañana, a las 18.45 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, para escuchar la conferencia titulada "Substancias radioactivas al servicio de la humanidad", del especialista Carlos Radul L. Se invita a todo el público.

## INFORMACIONES EDUCACIONALES

LA BIBLIOTECA DE LA ESCUELA ESPECIAL de Adultos de la Penitenciaría de Santiago, Avenida Pedro Montt 1606, ha sido donada a las Empresas Editoras y Librerías de la capital para solicitar libros y revistas, que son altamente necesarias para más de dos mil reclusos en la Penitenciaría.

EL INSTITUTO PEDAGOGICO TECNICO, Alameda 1407, mantendrá abierta la matrícula para sus Cursos Técnicos, Serranías 725, a los que pueden concurrir todos los interesados. Además, habrá un curso de alfabetización para personas mayores de 15 años.

LA UNIVERSIDAD COMERCIAL ha creado Cursos por correspondencia para todos los interesados de todo el país. La matrícula es gratuita y se atiende en Escaño 665, oficina 4, Casilla 8418.

LA ESCUELA TECNICA SUPERIOR Femenina "Ana Vial Orengo" (Av. B. O'Higgins esquina Santa Rosa), tiene abierta la matrícula para los siguientes cursos de adultas: Matemáticas, Lengua, Historia, Geografía, Inglés, Música, Dibujo y Lencería. Las clases empezarán el 15 de abril.

EL CENTRO DE EX PROFESORES Y DE EX ALUMNOS del Liceo de Niñas N.º 5, cita a todos los miembros de la organización, a los egresados de los 6.º, 5.º, 4.º, 3.º, 2.º y 1.º años, a la sesión inaugural del lunes 13 de abril a las 6.15 P. M. en el Liceo Portuñal N.º 90.

DESDE EL 1.º DE MAYO funcionará en el local del Liceo de Hombres N.º 7, un Liceo Nocturno que incluirá 1.º, 2.º y 3.º años de Humanidades, auspiciado por la Ilustre Municipalidad de Nuñoa, el Instituto Pedagógico y el Liceo de Hombres N.º 7. La matrícula, que será gratuita, se atiende en el local del Liceo, Irarrázabal 1951.

LA SOCIEDAD DE SOCO-ROS MUTUOS "La Aurora", mantiene abierta la matrícula para sus Cursos Técnicos, Serranías 725, a los que pueden concurrir todos los interesados. Además, habrá un curso de alfabetización para personas mayores de 15 años.

## La figura del



El eminente neurólogo profesor René Cruchet, con aportes a la ciencia médica, ha contribuido al estudio de la "enfermedad de los ataxicos" que se encuentra en la capital cumpliendo una misión cultural.

## Cartas al DIRECTOR

"Quisiera tener un espacio en su página para expresar mi opinión sobre el artículo publicado en su número del 10 de abril de 1953, titulado 'El Mercurio' y que se refiere a la situación de la prensa en Chile".

Con estos días de indignación por la situación de la prensa en Chile, cuando el Mercurio, el más importante de nuestros periódicos, ha sido vendido a un extranjero, la situación de la prensa chilena se vuelve más dramática. El Mercurio, que ha sido el órgano de la prensa chilena durante tantos años, ahora se encuentra en manos de un extranjero. Esto es una gran pérdida para Chile.

Sobrada razón tiene el señor M. P. G., para aseverar que ese volcán es más chileno "que las humitas". En efecto, el Mercurio es un periódico que ha sido el órgano de la prensa chilena durante tantos años. Ahora, sin embargo, se encuentra en manos de un extranjero. Esto es una gran pérdida para Chile.

Pero falta otra rectificación en el aspecto andinista. En las informaciones se aseguró que fueron andinistas alemanes, residentes en Arica, los que alcañaron por vía aérea la bomba de la cumbre del Huallacillo, cuando en realidad los primeros vencedores fueron los andinistas chilenos señores Blón González, presidente de la Asociación Santiaguina de Andinismo y Excursionismo, y Juan Harsel.

Tampoco tiene el volcán Huallacillo 7.500 mts. sino alrededor de 6.750, siendo en realidad el más alto del mundo. Aunque hay geólogos como el andinista Jorge Moder Jorjue, que el año pasado estuvo a tiro de metralla de la cumbre del Huallacillo, cuando en realidad los primeros vencedores fueron los andinistas chilenos señores Blón González, presidente de la Asociación Santiaguina de Andinismo y Excursionismo, y Juan Harsel.

Denuncia abusos de empresa extranjera. Señor Director: En calle Libertad hay una fábrica de artículos de goma de una firma extranjera, que no cumple con las leyes del Trabajo y mantiene a sus operarios y operarias en situación inaceptable. Desde luego, les hacen firmar contratos en blanco, y se resistan a darles copias de éstos, una vez que ellos los han llenado. Además, han obligado a sus operarios a almorzar en la fábrica, cobrándoles \$ 15 por un plato único que no satisface a nadie, e impidiéndoles ir a sus hogares o salir a la calle a una hora que para todos es de distracción y descanso. En esta forma, los hacen trabajar más horas de las que les corresponden.

Los salarios son de 65 pesos para los hombres y 35 para las mujeres, en su mayoría menores de edad. Rebatidos los 15 pesos del almuerzo sólo les queda un jornal que para nada les alcanza. J. Leyton A., cornet 1309216, Santiago.

Irritante burla del Inst. de Ext. Musical. Señor Director: Como somos muy aficionados a la música, cuatro amigos decidimos reservar con gran anticipación nuestros abonos a balcón para la temporada sinfónica 1953, y el 13 de marzo, dos meses antes de su iniciación, fuimos a la boletería del Teatro Municipal con el objeto de la señorita que nos atendió registró nuestros nombres en un cuaderno, pero con el deseno de asegurarnos contra cualquier evento, insistimos para que se nos recibiera el valor de los abonos. Se nos expresó entonces que por orden del Gerente del Instituto de Extensión Musical las cancelaciones se aceptarían el 1.º de abril.

Desde el 13 de marzo hasta el 1.º de abril pasamos varias veces por la boletería para comprobar que nuestras reservas se respetaban, recibiendo las seguridades de que así era.

Señor Director: El 1.º de abril de 1953, el diario "El Mercurio" publicó un artículo titulado "El Mercurio" y que se refiere a la situación de la prensa en Chile. En este artículo se afirma que el Mercurio ha sido vendido a un extranjero. Esto es una gran pérdida para Chile.

Señor Director: El 1.º de abril de 1953, el diario "El Mercurio" publicó un artículo titulado "El Mercurio" y que se refiere a la situación de la prensa en Chile. En este artículo se afirma que el Mercurio ha sido vendido a un extranjero. Esto es una gran pérdida para Chile.

Señor Director: El 1.º de abril de 1953, el diario "El Mercurio" publicó un artículo titulado "El Mercurio" y que se refiere a la situación de la prensa en Chile. En este artículo se afirma que el Mercurio ha sido vendido a un extranjero. Esto es una gran pérdida para Chile.

Señor Director: El 1.º de abril de 1953, el diario "El Mercurio" publicó un artículo titulado "El Mercurio" y que se refiere a la situación de la prensa en Chile. En este artículo se afirma que el Mercurio ha sido vendido a un extranjero. Esto es una gran pérdida para Chile.

# Economías por diez millones de pesos

**ODUJERON 34  
DECRETOS CON  
FUERZA DE LEY**

**lo revela la Contra-  
toria a la Cámara de  
Diputados**

En la Cámara de Diputados se dio ayer un oficio del Comisario General de la República, en el cual este funcionario, al cual este funcionario le fue entregado el artículo 18, de acuerdo con el artículo 18, de la Ley de Facultades Extraordinarias, acompañó una nómina de economías y gastos derivados de los Decretos con Fuerza de Ley dictados por S. E. el Presidente de la República, en conformidad a la ley 11.151. Asimismo, señaló los decretos simples dictados en los referidos Decretos con Fuerza de Ley.

La nómina en referencia detalla economías por Fuerza de Ley de 34 Decretos con Fuerza de Ley, que han producido economías por \$ 10.954.110.95 y gastos por \$ 7.426.290.53. El total de la nómina se excluye por indemnizaciones, correspondientes a 12 decretos, en razón de los funcionarios que, por aplicación de la ley, han dejado de servir en cargos, circunstancia por la cual la Contraloría lo consideró ya un gasto efectivo, el cual contabilizará una vez que se den los decretos de pago respectivos.

**ursos gratuitos de Alfabetización  
para adultos empezarán el jueves 15**

El día del miércoles 15 de abril, la Tercera Comuna del Partido Agrario Laborista inicia una serie de Cursos gratuitos de Alfabetización, para adultos, que dictarán miembros del profesorado de la Alianza Intelectual Ibanista, que han ofrecido gentilmente su tiempo, para la materialización de esta noble iniciativa. Los cursos funcionarán los días lunes, miércoles y viernes, entre las 19.30 y las 21.30 horas.

**Rómulo Betancourt, ex Presidente de  
Venezuela, confirmó su viaje a Chile**

Los organizadores del mítin del Partido Socialista Popular, que se efectuará el sábado 18, en Plaza Bulnes, se comunicaron telefónicamente con el líder de la Acción Democrática de Venezuela, señor Rómulo Betancourt, quien les confirmó su asistencia a dicho acto y al pleno nacional de los socialistas populares que se celebrará para los días 16, 17, y 18 del presente mes.

Además, se espera la continuación del viaje a Chile del



**HOMENAJE AL DIPUTADO JORGE MELENDEZ.** — Centenares de personas se dieron cita en el Goyescas, con motivo del almuerzo de homenaje al diputado por Santiago don Jorge Meléndez Escobar. En la mesa de honor estuvieron presentes don Jorge Meléndez, don Ana Acevedo de Meléndez, el General (R) don Teodoro Gómez Vera, la señora Ana Hund, directora del Liceo de Niñas N.º 4; el doctor Luis A. Fariñas, presidente del Movimiento Agrario; el General (R) don Ramón Díaz Díaz; don Carlos Escudero Ojeda, don Ramón L. Ortiz, don Hipólito de la Peña, presidente de los Jubilados de Valparaíso; la escritora Patricia Morgan; don César Guzmán, presidente de la Sociedad Bolivariana; don Benjamín Ramírez Correa Bernal, además del festejado, a quien venimos en la foto haciendo uso de la palabra; don René Hurtado Borne; don Hipólito de la Peña; don Ramón L. Ortiz; la escritora Patricia Morgan; don César Guzmán, presidente de la Sociedad Bolivariana; don Benjamín Ramírez Correa Bernal. Además del festejado, a quien venimos en la foto haciendo uso de la palabra; don René Hurtado Borne; don Hipólito de la Peña; don Ramón L. Ortiz; la escritora Patricia Morgan; don César Guzmán, presidente de la Sociedad Bolivariana; don Benjamín Ramírez Correa Bernal. Además del festejado, a quien venimos en la foto haciendo uso de la palabra; don René Hurtado Borne; don Hipólito de la Peña; don Ramón L. Ortiz; la escritora Patricia Morgan; don César Guzmán, presidente de la Sociedad Bolivariana; don Benjamín Ramírez Correa Bernal.

**Del Tratado con la Argentina y de la  
Ley de Facultades**

En su sesión de mañana, el Consejo Nacional de la Falange se ocupará del proyecto del Tratado Comercial con la Argentina y del proyecto derogatorio de la Ley de Facultades Extraordinarias, que patrocinan los diputados radicales. Acerca del primer punto, hará una exposición, por encargo de la directiva, el senador don Rómulo Tomic, la que se completará, en seguida, con un estudio de don Francisco Antonio Pinto, jefe del Departamento Técnico. Sobre la Ley de Facultades Extraordinarias, rendirá un informe el diputado por Santiago, don Tomás Reyes Vicuña.

**La reorganización del Comisariato  
pedirán los Democráticos del Pueblo**

En una próxima entrevista, que el Consejo Nacional del Partido Democrático del Pueblo solicitará al Jefe del Estado, los dirigentes de esta colectividad política reafirmarán la necesidad existente en orden a que todos los servicios públicos, y semipúblicos sean reorganizados, a fin de hacer más expeditas las tramitaciones que atienden esos servicios, y ellos no sigan entorpeciendo la labor

**Repondrán el monolito recordatorio del  
camino pavimentado Santiago-Valparaíso**

Para el próximo domingo, 19 de abril, se ha postergado, a

pedido de S. E. el homenaje que los vecinos de las poblaciones Buzeta, Pedro Aguirre Cerda y Los Nogales, han estado preparando en honor del Presidente Ibáñez. Dichos vecinos, mediante una erogación popular, rehicieron el monolito recordatorio de la inauguración del camino pavimentado de Santiago a Valparaíso, que muchos vandálicos destruyeron, hace 22 años. La ceremonia de su reposición tendrá lugar, en presencia del Jefe del Estado, a las 11 de la mañana del próximo domingo, en el camino a Melipilla. A continuación se realizará un desfile, que terminará en la Avenida Buzeta número 507, e inmediatamente después se ofrecerá al Excmo. señor Ibáñez un gran almuerzo popular, en la Quinta "El Pícolo".

**Interesante foro sobre  
"Democracia Funcional"**

La Juventud Agrariolaborista de la Sexta Comuna "Diego Portales", presentará a las 21 horas de mañana lunes, en Recoleta 941, un foro sobre "Democracia Funcional", al que han sido especialmente invitados varios dirigentes del partido mayoritario. Relatores del tema, serán los señores Enrique Hales y Pablo Rojas, miembros del Consejo Nacional de la Juventud del PAL.

**Quedó elegido el Consejo  
Sindical y Gremial del PT**

Ha quedado constituido el Consejo Nacional, Sindical y Gremial del Partido del Trabajo, cuya composición es la siguiente: presidente, diputado electo, don José Cueto Henríquez; vicepresidente, don Arturo Jara Remán; secretario de actas, don Alejandro Fariñas Mejías; secretario de organización, don Mario Rojas Arriagab; don Manuel Morgado Pérez; secretario de control y estadística, don Fernando de la Maza Briceño; secretario de asuntos locales, don Carlos Acuña Acuña; secretario de propaganda, don Luis Villegas Montenegro; y don Guillermo Sepúlveda Ojeda; secretario de enlace, don José Contreras Contreras; asesor de asuntos sociales, don Juan Beraud.

Luego de darse lectura a numerosas notas de diferentes premios, el Consejo dispuso el traslado a Colchagua, de los señores Carlos Acuña y Mario Rojas, a fin de que asistan a la concentración del Partido del Trabajo, que se realizará, hoy en la ciudad de San Fernando.

**ACTIVIDADES DE LOS  
BOY SCOUTS DE CHILE**

Todas las tropas de Boy Scouts celebrarán el 23 de abril próximo el Día de San Jorge, Patrono de los Scouts del Mundo, en la Casa del Scout, Serrano N.º 249.

Además, el 26 de abril, a las 10 de la mañana, partirá desde Puente Recoleta, esquina del Parque Forestal, la columna de Scouts que rendirán homenaje al fundador del Scoutismo de Chile, Dr. Alcibades Vicensio.

## El Partido del Trabajo abrió debate sobre su posible ingreso al Gobierno

En sesión extraordinaria, celebrada hasta la madrugada del sábado por la directiva nacional del Partido del Trabajo, bajo la presidencia del diputado electo don René Jerez, y con asistencia de numerosos futuros parlamentarios y directores generales, se abrió un amplio debate sobre la actualidad política.

Todos los oradores —dice la información que se entregó a la prensa— coincidieron en la apreciación de que siendo el Partido del Trabajo una entidad política, con principios doctrinarios claros y definidos de acción pública, que cuenta en su seno con un equipo de 16 parlamentarios electos, y con elementos de reconocida preparación, y habiendo tenido a través de las entidades ibañistas e independientes que se fusionaron con él, una decisiva

actuación en la campaña que exaltó al Poder a S. E. el Presidente de la República, don Carlos Ibáñez del Campo, el partido no podía seguir permaneciendo en un plano político meramente contemplativo de la realidad política nacional, en los momentos en que hay sectores empeñados en desnaturalizar el significado cívico de la revolución del 4 de septiembre, que se confunde con los propósitos de superación que anhela para el país su abanderado, el General Ibáñez. Se agregó que con esta actitud se les estaba haciendo el camino, para su regreso al Poder, a los elementos retardatarios desplazados en esta histórica fecha.

El debate quedó pendiente, por lo avanzado de la hora, pero se reanuda mañana.

**El PAL protesta por una publicación  
confusionista y, a la vez, calumniosa**

Don Gustavo Díaz Muñoz, secretario General del Partido Agrario Laborista, ha formulado una enérgica protesta por la información que el diario "El Imparcial" tituló ayer "Enjuiciado por los agrariolaboristas el Ministro de Defensa".

—Trátase de una insidia más —nos dijo el señor Díaz Muñoz—, de las muchas que últimamente se han estado divulgando en diarios y comentarios radiales, en contra del Gobierno y de los partidos que secundan la acción restauradora del Presidente Ibáñez. Los autores o mentores de estas noticias ya no trepidan en nada. Y esta vez calumnian al Partido Agrario Laborista, pues los acuerdos que se le atribuyen corresponden al Partido Agrario, fracción política que nada tiene que ver con el PAL, y que en las elecciones presidenciales se identificó con la Derecha, mientras en las elecciones del 1.º de marzo se alió con la Derecha y el Partido Radical.

El señor Díaz Muñoz terminó diciendo que procedimientos confusionistas como los que denuncia y condena, están reñidos con los principios más elementales de la ética y la moral, y que ellos conspiran, además, contra el libre juego democrático.

**HOY JURAN 200 NUEVOS  
MILITANTES DEL PAL**

Durante un solemne acto, que se realizará en la mañana de hoy en Arturo Prat 1734, se tomará el juramento de rigor a 200 nuevos militantes del Partido Agrariolaborista de la Décima Comuna.

Especialmente invitados concurrirán el Ministro de Agricultura, don Alejandro Hales; el Director General de Organización, don Tomás Moore, y el secretario provincial, señor Rojas.

Después del juramento, los nuevos militantes del PAL recibirán sus correspondientes carnets.

**A los ibanistas del  
Crédito Prendario**

Citase a reunión extraordinaria para el lunes 13, a las 19.30 horas, local de costumbre. Asistencia obligatoria.

EL COMITE

## 3 capítulos

en la Historia de un  
Terno de Invierno  
de LOS GOBELINOS



1

Hechos en sus propios Talleres  
uno a uno, con los mejores  
casimires importados y nacionales, y  
terminados a mano como  
si fueran de medida...

2

Elegantes, Abrigadores, Livianos,  
Cómodos... y con la Etiqueta  
de LOS GOBELINOS

3

Sus precios son  
más bajos que  
si fueran de  
confección!



Elegantes Ternos hechos en  
una maravillosa selección  
de casimires ingleses, espa-  
ñoles, italianos y nacionales.  
Terminados prolijamente a  
mano en nuestros talleres.  
Desde \$ 2.200

Ternos de calidad, muy có-  
modos para resistir los fríos,  
hechos en casimires de la-  
na y cuidadosamente ter-  
minados uno a uno en nues-  
tros talleres. Tallas Espe-  
ciales. Desde \$ 5.200

Ternos de gran comodidad  
y presencia, cruzados y de-  
rechos, realizados en cas-  
mires peinados, con tanta-  
sías nuevas y en todos los  
tonos. Enteramente termi-  
nados a mano con forros y  
entretejas de primera cali-  
dad \$ 5.600

Magníficos ternos realizados  
en un variado surtido de ca-  
simires peinados, italianos  
y españoles. Hechos a mano  
en nuestros talleres, en mo-  
dolo recto y cruzado \$ 6.500

Publicidad de **Los Gobelinos**  
se distingue  
M R  
AHUMADA CASI ESQ. COMPAÑIA

## COMO en la 5ª AVENIDA

...todo lo imaginable para  
solucionar un Regalo  
de buen gusto,  
siempre de la más alta  
Calidad en su precio.  
Tenga la seguridad de  
encontrarlo en Casa Zeldis!

Preciosas piezas  
originales de fina  
cristalería, proce-  
dentes de las más  
renombradas manu-  
facturas europeas

Estuche de Tocador,  
compuesto de tres pie-  
zas, finamente termi-  
nadas \$ 3.750

Siempre hay  
algo nuevo en **Casa ZELDIS**

AHUMADA 158  
SANTIAGO

CONDELL 1228  
VALPARAISO

Vea nuestras vitrinas

QUINTA NORMAL:  
Mapuche 4188.  
Teléfono 91707.  
PROF. ZARATY 803.  
Teléfono 88565.  
AVDA. PORTUGAL 931.  
Teléfono 35123.  
AV. IRARRAZAVAL 1790.  
Teléfono 49408.  
AVDA. INDEPENDENCIA  
1034.  
AV. 10 DE JULIO 838.  
COMPANIA 3052.  
Teléfono 86472.

VALPARAISO:  
Edwards 640.  
Fonno 374 y 7.  
CONCEPCION:  
Barros Arana  
Fono 1541-S.  
TALCA:  
Fono 87.

Y, además, en todos los hosp  
del país



Señorita Adriana Mina Valdebenito, cuyo matrimonio con el señor Osvaldo Barzelayto Sánchez se celebró hoy, privadamente, en la Capilla del Colegio de San Agustín, a las 18 horas.



Señorita Sylvia Mirella Montecinos Zamorano. Su matrimonio con el señor Juan Seoane Miranda ha quedado concertado en Villa del Mar. Hicieron la visita de estilo don Luis Seoane Pico y la señora Amelia Miranda de Seoane.



Señorita Sylvia Wood Rosasco. Su matrimonio con el señor Fernando Irrazábal Hoces quedó concertado ayer. Hicieron la visita de estilo don Manuel Irrazábal Benavente y la señora Ester Hoces Martel de Irrazábal.



Señorita Gloria Rosales González. Su matrimonio con el señor Rodolfo Alonso Quirós se celebrará esta tarde en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles (El Golf).



Señorita María Luz de la Barra Tagle. Su matrimonio con el señor Carlos Cañas Valdés, se celebrará hoy a las 12 horas en la capilla de los RR. PP. Alemanes (Moneda 1661). Serán padrinos de la novia don Alfredo de la Barra Renard y la señora Ernestina B. de Urdangarín. Bendijo las argollas el Pbro. José A. Forster, Ministro del Liceo San Agustín.



Señorita MYRIAM FADIAS PALLA, cuyo matrimonio con el teniente de Ejército don Darío Espinosa Fria se celebrará hoy en la Iglesia San Lázaro, a las 17 horas. Oficiará este acto el Capellán Dr. Juan Pallavicini Espinosa, de la División de Caballería.



Señorita OLIVIA SARA A. A. PAVEZ WEBBER, cuyo matrimonio con el señor Jaime Hernán Blumenfeld, Manuchevich se celebró privadamente. Puso las bendiciones el Reverendo Padre Juan Martínez Hernández, Párroco de Jesús Nazareno.

# Acontece...

Por Volanda Ross

U n baile de casados... plena fiesta de la primavera, celebrado hace casi 4 años. Llegará hoy al altar a Adriana Mina Valdebenito y Osvaldo Barzelayto Sánchez. Adriana ha tenido en su vida iniciaciones de reina. Fue reina del Liceo N.º 1 en 1948, abanderada de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, a las Fiestas Primaverales de ese mismo año, ocasión en la que actuó de Dama de Honor de la Reina elegida Amalia Aonza, hoy también casada. El novio tuvo sus primeros pasos al año siguiente en otra fiesta de la primavera y en pleno desarrollo del baile del Estadio Nacional. El novio es egresado de Leyes y hermano del ex presidente de la FECH José Barzelayto, motivos ambos que lo llevaron a conocer a su actual novia y esposa en unas cuantas horas.

U n encuentro feliz ha hecho viajar en automóvil recorriendo los países europeos a un joven esquiador de la Universidad Católica que tomó parte en las competencias de Chamoni. La historia es simple y prueba una vez más que el mundo es pequeño y en él todos se encuentran... Sucedió en un barco que navegaba en nubes de ensueños hacia Capri. En la cubierta el joven esquiador tuvo un encuentro con dos señores que hablaban alemán y que sostuvieron con él el siguiente diálogo: —¿De qué país es Ud.? preguntaron los señores. —Chileno, respondió el joven. —¿Y también soy chileno, dijo uno de ellos, ajustando su respectivo apretón de manos, en el momento que agregaba: "Soy Hans Werner, jefe de Cuentas Corrientes de Gildemeister, y vengo a Italia en busca de un auto que compré para el Subgerente General de la Firma, actualmente en Santiago, don Federico Pfingsthorff".

—¡Hombré! exclamó el joven— yo soy Jorge Pfingsthorff y el Subgerente, a quien Ud. compró el automóvil, es mi padre... El resultado del diálogo está en las primeras líneas. Werner y Pfingsthorff llegaron juntos a Italia en busca del auto. En el partieron a visitar el Vesubio y de ahí el joven esquiador siguió en el vehículo de su padre, enviado del cielo en circunstancias inesperadas. Y. R. B.

TE INFANTIL. — Con motivo de su cumpleaños el niño Luis Moreno Besa, ofreció un té a un grupo de sus amigos en el Violín Gitano. Asistieron: Juan y Carlos Alberto Castellón Suárez, Andrés José Luis Alberto y Juan Pablo Cruz Schibette, Manuel y Juan Pablo Casanueva Préndez; Juan y Jaime Casanueva Gutiérrez; Jaime y María Raquel García Vergara; Francisco García Vergara; Isabel y Patricia Cornejo Vidaurrázaga; Franklin Wolf; Alvaro Padilla Minvielle y Ximena Moreno Besa.



Señorita UBY GONZALEZ BEAMBILLA, cuyo matrimonio con el señor Mario Alcázar Contreras se celebró ayer en la Iglesia de Santa Filomena, de Calera de Tango.



LOS DESPIDIERON HOY SE CASAN. — A las 18 horas de hoy tendrá lugar en la Iglesia de San Ignacio el matrimonio de la señorita María Josefita Ayarza con el señor Dan Olof. Hace dos días sus relaciones les ofrecieron una despedida de solteros en el Hotel Carrera. La foto muestra un momento de la reunión en la que los novios conversan con Angelita Ayarza, Pepa Carbajal, María Luisa Verjinazzi, Santiago Mc Kendrick y José A. Fanjul.

MANIFESTACION DE DESPEDIDA. — Los amigos y compañeros del Mayor Fernando Izurieta Molina ofrecieron a él y a su esposa, el jueves 16 del presente, una comida de despedida en el Club Militar. El Mayor Izurieta viajó al extranjero a desempeñar una importante misión por las Naciones Unidas.

LA BIBLIOTECA POINSETT SE EXTIENDE A LAS PROVINCIAS DE CHILE. — Mañana a las 19 horas, la Biblioteca Poinsett, ubicada en Avda. Bdo. O'Higgins 1137, que forma parte del Servicio Informativo de los Estados Unidos de Norteamérica, participará en un acto que tendrá lugar en la residencia del Alcalde de Peñafiel. La biblioteca funciona gratuita y públicamente en Santiago, prestando libros sobre los Estados Unidos o de autores norteamericanos, y depositará unos cincuenta libros y revistas para el Instituto Cultural de Peñafiel.

COMIDA EN HONOR DEL EMBAJADOR EN ALEMANIA. — El lunes próximo, a las 21.30 horas, se celebrará en el Club Militar una comida de despedida que ofrecen sus amigos al señor Manuel Hornosábal, y señora Alicia Buratto de Hornosábal, que en breve se dirigirán a Europa, en donde el señor Hornosábal asumirá la Embajada de Chile en Alemania. Las adhesiones se reciben en la administración de caja del Club Militar.

MATRIMONIOS CONCERTADOS. — Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Sylvia Wood Rosasco, con el señor Fernando Irrazábal Hoces. Hicieron la visita de estilo don Manuel Irrazábal Benavente y la señora Ester Hoces Martel de Irrazábal.

**NANCY**

Mac-Iver 286

FALDAS. Jersey fina, gran surtido, desde \$ 425. — CHALECOS lana fina, desde \$ 198. — SABADO. ABIERTO TODO EL DIA

**CREDITOS**

AL EXTRANJERO. — Por el Interamericano de la Panagra, se dirigirá próximamente a Nueva York, la señora Eliana de Jiménez, esposa del Subsecretario de Salubridad. Los esposos Jiménez seguirán viaje a Europa.

BAUTIZOS. — Ha sido bautizada Alicia del Carmen, hija del señor Guillermo Cuevas Torres y de la señora Alicia Carvajal de Cuevas. Fueron sus padrinos la señora Aurora Ravest de Carvajal y el señor Juan Ravest Rodríguez.

**HABILITADAS (OS)**

Con responsabilidad y garantía, necesita

**"LA FLOR DE CASTILLA"**

Presentarse personalmente o por escrito en:

PORTAL BULNES 459

**CURSOS DE MODAS**

Corte y confección. Rápidos económicos. Sistema moderno. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes, primer mes. Lencería. Clases diurnas y nocturnas. Ingrese hoy mismo. Si usted no queda plenamente satisfecha se le devolverá su dinero

**DIPLOMAS VALIDOS ACADEMIA NACIONAL DE CORTE Y CONFECCION**

EDITH DAVIES CORREA

Rosas 1353 — Fono 87174

M. C. R.

**MATRICULA ABIERTA**

**RELOJES SUIZOS**

Garantizados 15 Años

**LIQUIDA desde \$200. mensuales**

**"LA IMPORTADORA"**

MATIAS COUSINO 199-07.818

**MODAS Betty**

**MONEDA 884**

ESPECIALIDAD EN TRAJES MATERNALES

**CREDITOS SIN PIE**

BANCARIOS, EJERCITO CARABINEROS Y PROFESORES

**Precios Especiales!**

SOMBREROS para damas, lindos modelos, en todos los colores.

\$ 295. —

SOMBRERITOS de paja para niñas, lindos colores.

\$ 295. —

**Casa Samur**

PUENTE 540

GALERIA CATEDRAL LOCAL 1044 (FRENTE CORREO CENTRAL)

DIPLOMATICAS. — El martes 14 partirá a San Paulo el Embajador del Brasil, Excmo. señor Cyro de Freitas Valle, a fin de asistir al matrimonio de su hijo José Luis de Freitas Valle, abogado en dicha ciudad, con la señorita Beatriz de Freitas Valle Oliveira. La ceremonia tendrá lugar el jueves 23 de abril en la Basílica de Nuestra Señora del Carmen. La joven pareja vendrá a pasar la luna de miel a Chile.

MATRIMONIO GUZMAN HERNANDEZ - DONOSO MUÑOZ. — En la Parroquia del Sagrado Corazón, se celebró ayer privadamente el matrimonio de la señorita Alicia Donoso Muñoz, con el señor Jorge Guzmán Hernández. Puso las bendiciones el Pbro. señor Carlos Escobar.

Matrimonio Concertado.



Señorita MARIA EUGENIA MORENO FERRER, cuyo matrimonio con el señor Juan M... se celebró ayer en Linar... Hicieron la visita de estilo el señor Juan Macchiavello Molledo y señora Elvira Vázquez de Macchiavello. Bendijo las argollas, Monsenor Manuel Menchaca Uta.

ENFERMA. — Ha sido sometida a una delicada intervención quirúrgica, en el pensionado del Hospital San Vicente, la señorita Lizarda Mouat O. residente por la comuna de Renca. Su estado es satisfactorio.

NACIMIENTO. — En la Clínica Santa María, una hija de don Jacobo Sirovian Sarraf y señora Thelma Ovalle de Sarraf.

In Memoriam. — Con motivo de cumplirse un mes del sensible fallecimiento de nuestra querida e inolvidable madre, doña Cleopatra Rojas de Rolledo (Q. E. P. D.), invitamos a nuestros parientes y amigos acompañarnos a una misa que se dará por el descanso de su alma, en la Iglesia Las Agustinas, Moneda 1064, el miércoles 15 del presente, a las 8.30 horas.

SU DESTINO. — ¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Sabéis cuál será vuestro destino? ¿Tendéis alguna desilusión amorosa o íntima? ¿Sabéis por qué vuestro negocio va mal? Con suelte de 10 a 12 y de 2 a 8 P. M. Ella os dirá el medio de atraer a las dificultades de la vida: vencer en todas vuestras empresas; sus resultados son prodigiosos.

**RELOJES SUIZOS**

Garantizados 15 Años

**LIQUIDA desde \$200. mensuales**

**"LA IMPORTADORA"**

MATIAS COUSINO 199-07.818

**MODAS Betty**

**MONEDA 884**

ESPECIALIDAD EN TRAJES MATERNALES

**CREDITOS SIN PIE**

BANCARIOS, EJERCITO CARABINEROS Y PROFESORES



# Brasil



**UN MERCADO** de cincuenta y cinco millones de personas para la producción chilena y una gran fuente de productos para el consumo de Chile.



**SEÑORES COMERCIANTES E INDUSTRIALES**  
Traten de conocer las grandes posibilidades que puede ofrecer el intercambio comercial Brasileño - Chileno para el desarrollo de sus negocios.



**EL PARQUE INDUSTRIAL DEL BRASIL**, que cuenta con un variadísimo surtido de artículos, constituye una excelente oportunidad para los importadores que deseen ampliar sus actividades mercantiles.



**COÓPERE** al aumento del comercio entre Chile y Brasil solicitando antecedentes, sugerencias o estudios en la

COMPRE SIEMPRE

*Te negro del Brasil*

Pruébalo y verá que consumiéndolo estará ahorrando plata y ganando en satisfacción

EXIJA SIEMPRE

*Café del Brasil*

QUE ES EL BUEN CAFE

*Yerba mate del Brasil*

Pida siempre a su proveedor la de procedencia brasileña

**OFICINA COMERCIAL DEL GOBIERNO DEL BRASIL AHUMADA 131**  
OFICINAS 710-713-FONO 85658

QUE ESTA A DISPOSICION DEL COMERCIO E INDUSTRIA CHILENOS PARA CUALQUIER CLASE DE INFORMACIONES ★

## BREVES DE AMERICA LATINA

CARACAS, 11. — (AL). — Un comunicado oficial informa que el doctor Alberto Carnevali, fue sometido a una operación quirúrgica en la Penitenciaría General de Venezuela, donde se halla detenido. El comunicado establece que el principal dirigente del Partido Acción Democrática, fue operado con urgencia, siendo su estado de diagnóstico reservado.

CARACAS, 11. — (AL). — La Venezuela Sulphur Corporation anunció que en la zona que se extiende al sur de Carupano se comprobó la existencia de inmensos depósitos de azufre. Según la noticia mencionada, se trataría de un enorme yacimiento que guarda millones de toneladas.

CIUDAD DE MEXICO, 11. — (AL). — El Gobierno mexicano resolvió otorgar el collar de la Orden del Águila Azteca al Presidente de Guatemala, señor Jacobo Arbenz, en demostración de los lazos de confraternidad, amistad y reciprocidad por el otorgamiento de la Orden del Quetzal, que se concedió en enero último al Presidente mexicano.

CIUDAD DE MEXICO, 11. — (AL). — Los Gobiernos panameño y mexicano se encuentran realizando negociaciones para la acuñación de monedas de plata destinadas a Panamá. El primer pedido representa el equivalente a un millón de dólares.

MAR DEL PLATA, 11. — (AL). — Comenzaron esta mañana las deliberaciones del 39.º Congreso Nacional del Partido Socialista con participación de delegados de todos los centros del país. Las reuniones se prolongarán hasta el lunes, a fin de considerar la labor desarrollada por los cuerpos directivos durante los dos últimos años y se adoptarán, además, medidas vinculadas con la labor futura de esta agrupación.

RIO DE JANEIRO, 11. — (AL). — El diario "O Popular" informa que la Standard Oil ha organizado un vasto plan de propaganda para evitar la aprobación de una ley que crea el "Petrobras", organismo fiscal que tendrá a su cargo la explotación de los yacimientos petrolíferos brasileños. Agrega que para tal campaña dicha empresa ha destinado cinco millones de dólares.

LA PAZ, 11. — (AL). — El Cancellier Walter Guevara Arce, criticó el convenio de ayuda técnica firmado por el Gobierno, calificándolo como contrario a la soberanía nacional. "No necesitamos administradores ni funcionarios extranjeros", dijo, "sino técnicos". Por su parte, el coordinador de ayuda técnica señor Siles, expresó que el nuevo convenio será firmado entre el 15 y el 20 del corriente. Agregó que se tramita un importante préstamo en el Banco Internacional, por Bolivia, destinado a la electrificación de la zona de Monte Puncu.

LIMA, 11. — (AL). — El presidente de la Sociedad Nacional de Minería, declaró que ha causado profunda alarma en los círculos mineros del país el movimiento de protección a los productores de estaño y zinc en los Estados Unidos para librar a éstos en la futura producción de la competencia extranjera.

RIO DE JANEIRO, 11. — (AL). — El diario "La Mañana" critica en su edición de hoy, la política del Gobierno republicano de Estados Unidos, en el sentido de reducir la ayuda de este país a las naciones latinoamericanas. Agrega que todas las promesas de los tratados de ayuda y acuerdos en favor de Latinoamérica, se convierten en papel picado, con esta declaración del Gobierno, encabezado por Eisenhower.

## GOBIERNOS DE BRASIL Y PERU ESTABLECERAN EMPRESA PETROLERA

LIMA, 11. — (AL). — El petróleo y el carbón serán elementos de la mayor importancia en la intensificación de las relaciones comerciales con el Brasil, declaró al dar cuenta de su cometido, Pedro Rosello, quien presidió la delegación comercial peruana que viajó recientemente a Rio de Janeiro y Sao Paulo.

Señaló que los dos citados elementos son de vital importancia para el desarrollo y progreso de la industria brasileña, y reveló que se dieron los primeros pasos para la firma de un convenio por el cual se establecerá una compañía petrolera mixta, formada con el aporte de la actual empresa peruana de la zona amazónica denominada "Gas de Azul" y una empresa brasileña. Esta organización, dijo, está dispuesta a comprar un promedio de cinco mil barriles diarios de petróleo, los que serían refinados en la planta "Manau Manau".

Añadió que otros aspectos del convenio incluyen el envío de maderas y ganado fino por parte.

## Eisenhower reafirmará su apoyo e interés a toda política de solidaridad americana



NUEVA YORK. — Despidiéndose de las Naciones Unidas, su antiguo Secretario General, Trygve Lie, quien renunció (izquierda), habló a la Asamblea General, pidiéndole que preste ayuda y guía a su sucesor, el diplomático sueco Dag Hammarskjöld. A la derecha, habla en la misma sesión el delegado de la India, V. K. Krishna, para desear que la Asamblea se haga cargo cuanto antes de las proposiciones de paz hechas por los chinos para la guerra coreana. (Foto UNITED PRESS).

## POSIBILIDAD DE VENTA DEL ESTANO BOLIVIANO A FIRMAS DE LOS EE. UU.

WASHINGTON, 11. — (UP). — En fuentes del Departamento de Estado se informó que continúan las discusiones entre funcionarios de Bolivia y Estados Unidos, con el fin de llegar a un acuerdo sobre la venta de concentrados de estaño bolivianos.

Según las citadas fuentes, ambos gobiernos confían en que las conversaciones tendrán un feliz resultado, pero ningún funcionario ha creído oportuno hacer declaraciones o comentarios sobre el presente estado de las negociaciones.

Se refirió a la producción de papel del bagazo de la caña, el señor Ambidge declaró que el papel de periódico producido con este producto, no ha dado resultados satisfactorios.

Por su parte, los aliados, posiblemente, propongan que se vuelva a estudiar en un país neutral el caso de los prisioneros que no desean la repatriación, lo haga una comisión imparcial o, por lo menos, que se permita la actuación de funcionarios aliados o neutrales como observadores para evitar las tretas comunistas.

Las Naciones Unidas tienen unos 50,000 prisioneros que han afirmado que no desean regresar a territorio comunista. Los funcionarios norteamericanos niegan terminantemente, que hayan sido intimidados para que tomaran esa decisión.

El acuerdo sobre el canje de heridos y enfermos, fue recibido con mucha satisfacción por los aliados norteamericanos. Pero al igual que los funcionarios del gobierno, se han mostrado cautelosos en sus manifestaciones respecto a las perspectivas de paz. El 26 de abril, comenzará el CANJE DE PRISIONEROS. TOKIO, domingo 12, (U. P.). — Los delegados aliados y comunistas acordaron hoy comenzar el día 26 de abril la repatriación de prisioneros de guerra enfermos y heridos.

De acuerdo con las condiciones del pacto firmado ayer en Panmunjom, los comunistas devolverán 600 prisioneros aliados a razón de 100 por día. Los aliados dijeron que devolverían 5,800 comunistas a razón de 500 por día.

Los miembros del grupo aliados dijeron que podían comenzar el canje en el plazo de 72 horas, pero los comunistas se negaron a estar en condiciones de iniciar la repatriación tan pronto.

## ESPERAN AUMENTAR LA PRODUCCION DE PAPEL

TORONTO, Canadá, 11. — (U. P.). — Un industrial canadiense declaró hoy que la creciente producción de pulpa de madera en Estados Unidos y Canadá, será, durante algún tiempo, más que suficiente para la elaboración del papel.

El señor D. W. Ambidge, presidente de la firma Abitibi Power and Paper Company, dijo en la última reunión anual de los miembros de la compañía, que dicho período, en que la producción superará a la demanda, "no será largo", si "logramos aumentar el comercio mundial".

Refiriéndose a la producción de papel del bagazo de la caña, el señor Ambidge declaró que el papel de periódico producido con este producto, no ha dado resultados satisfactorios.

Por su parte, los aliados, posiblemente, propongan que se vuelva a estudiar en un país neutral el caso de los prisioneros que no desean la repatriación, lo haga una comisión imparcial o, por lo menos, que se permita la actuación de funcionarios aliados o neutrales como observadores para evitar las tretas comunistas.

Las Naciones Unidas tienen unos 50,000 prisioneros que han afirmado que no desean regresar a territorio comunista. Los funcionarios norteamericanos niegan terminantemente, que hayan sido intimidados para que tomaran esa decisión.

El acuerdo sobre el canje de heridos y enfermos, fue recibido con mucha satisfacción por los aliados norteamericanos. Pero al igual que los funcionarios del gobierno, se han mostrado cautelosos en sus manifestaciones respecto a las perspectivas de paz. El 26 de abril, comenzará el CANJE DE PRISIONEROS. TOKIO, domingo 12, (U. P.). — Los delegados aliados y comunistas acordaron hoy comenzar el día 26 de abril la repatriación de prisioneros de guerra enfermos y heridos.

De acuerdo con las condiciones del pacto firmado ayer en Panmunjom, los comunistas devolverán 600 prisioneros aliados a razón de 100 por día. Los aliados dijeron que devolverían 5,800 comunistas a razón de 500 por día.

Los miembros del grupo aliados dijeron que podían comenzar el canje en el plazo de 72 horas, pero los comunistas se negaron a estar en condiciones de iniciar la repatriación tan pronto.

WASHINGTON, 11. — (UP). — (Por Harry W. Franke). — Se espera que el discurso que el Presidente Eisenhower pronunciará mañana domingo ante el Consejo de la Organización de los Estados Americanos, vuelva al Primer Mandato norteamericano a dar seguridades a las repúblicas latinoamericanas sobre la importancia que los Estados Unidos asignan en su política exterior global a las relaciones interamericanas.

Se ha calculado que la presentación del Presidente Eisenhower ante ese organismo de la OEA se realice la fecha más próxima posible al Día Panamericano, que en los Estados Unidos del hemisferio es celebrado el 14 de abril. Los diplomáticos latinoamericanos aguardan con interés que las nuevas manifestaciones que de relativa urgencia en problemas políticos que tiene Estados Unidos en Europa, no distraerán el interés del Gobierno republicano en muchos problemas pendientes del hemisferio occidental.

El Presidente Eisenhower, en su discurso de toma de posesión del Mandato, el 20 de enero pasado, se esforzó por destacar que Estados Unidos mantenía un profundo interés en las relaciones interamericanas, al decir: "En el hemisferio occidental nos unimos entusiastamente a todos nuestros vecinos en la comunidad de confianza fraternal y de propósitos comunes".

TRIBUNA AMPLIA. — La reunión del Consejo de la OEA de mañana dará al Presidente Eisenhower una tribuna para ampliar esa declaración e informar con más detalle sobre los medios con que puede llevarse a la práctica.

Los diplomáticos recibirán la presencia del Primer Mandato como una confirmación adicional de que el Poder Ejecutivo de los Estados Unidos se preocupa seriamente de las relaciones interamericanas, ya que la historia de los últimos cincuenta años muestra que el entusiasmo público por el sistema panamericano es mayor cuando el Presidente asume personalmente su dirección.

Los Presidentes democráticos y republicanos, comenzando por Theodore Roosevelt, concurren a similares asambleas de diplomáticos latinoamericanos para exponer actitud y objetivos políticos globales que servirían de guía al Poder Ejecutivo y al Departamento de Estado.

Hace veinte años que el Presidente Roosevelt dirigió la palabra, el 12 de abril, al Consejo Directivo de la Unión Panamericana, predecesor del Consejo Directivo de la OEA, para explicar el sistema panamericano fundado en la confianza, la amistad y la buena voluntad, todo lo cual dio carta de ciudadanía al concepto de "buena vecindad". Secuela política de esa declaración fue la implantación del principio de la no intervención en este hemisferio, el rápido desarrollo del sistema interamericano de relaciones políticas y la cuidadosa limitación de la doctrina Monroe, a su propósito original de disuadir a todo país no americano del deseo o intención de hacer nuevas adquisiciones territoriales en el hemisferio occidental.

## SU 53.º ANIVERSARIO CELEBRA MARINA DE LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, 11. — (UP). — La Marina norteamericana celebró hoy el 53.º aniversario de la creación de su fuerza de submarinos, diciendo que el último año fue el más lleno de novedades en la historia de los submarinos.

Puntos altos del año fueron la colocación de la quilla del submarino atómico "Nautilus", la prueba del prototipo del motor atómico y la puesta en servicio del primer submarino lanzador de proyectiles radiodirigidos, el "Tunny".

La Marina dijo que tiene actualmente unos cien submarinos de combate en su flota activa, con otros 50 en la reserva. La Marina puso en servicio su primer submarino el 11 de abril de 1900. Se trataba de una nave de 200 toneladas, el "Holland", que tenía una velocidad máxima de siete nudos.

Se refirió a la prisión perpetua; otros cinco, a prisión que varía de 12 hasta 25 años.



EL NEGOCIADOR DE LA NU EN LA TREGUA DE COREA. — MUNSAN, Corea. — El almirante John C. Daniel, jefe de la delegación de las Naciones Unidas, negocia con los comunistas chinos y porcoreanos el canje de prisioneros heridos y enfermos, a pedido del comunismo en Pan Mun Jom. (FOTO UNITED PRESS).

## HAITI APOYA ENTRADA DE ESPAÑA A LA ONU

WASHINGTON, 11. — (UP). — El Embajador de Nicaragua, Guillermo Sevilla Sacasa, informó al Embajador de España, José Félix Lequerica, que el Gobierno de Haití ha anunciado su adhesión al grupo de países latinoamericanos que apoyan la entrada de España a las Naciones Unidas.

Sevilla Sacasa, decano del cuerpo diplomático, informó que había recibido una comunicación del embajador haitiano, Jacques Leger, en la que le hacía ver que el Gobierno compartía los sentimientos de las otras naciones americanas para lograr la admisión de España a la organización mundial.

Cor fecha 2 de enero, el embajador nicaragüense entregó una carta a Lequerica, en la Embajada de España, firmada por un grupo de representantes diplomáticos de la América Latina, en la que expresaban su respaldo a España. La carta no la firmó Haití en dicha ocasión pero ahora ha manifestado su adhesión al grupo en referencial.

## LA CEPAL FIJA NORMA DE UNIDAD AMERICANA

BUENOS AIRES, 11. — (AL). — El matutino "Democracia" publica un suelto titulado "Ejemplo de Noble Cooperación Americana", donde expresa que en las primeras sesiones del Quinto Período de la Comisión Económica para la América Latina, CEPAL, acaban de formularse oportunos y plausibles conceptos acerca del histórico acuerdo firmado entre Argentina y Chile.

"Democracia" indica que el delegado chileno, senador electo Humberto Martínez, señaló, además, la unidad concebida por los Generales Perón e Ibáñez, y ratificada por ellos en solemne compromiso, indicando que este acuerdo avalado por la fraternidad de ambos pueblos "se ratificará sin dudar margen a sospechas de ninguna clase, ya que no se busca la formación de bloques latinoamericanos excluyentes, sino una amplia, generosa y positiva unidad abierta al resto de los pueblos del continente que quieran integrarla".

Dice, finalmente, el referido matutino: "El eco resonante de todo esto en la CEPAL fortalece claramente los conceptos de unidad y cooperación que anhelan los pueblos de América Latina, cuyos problemas y cuyas necesidades deben ser comprendidas para resurgir de la paz y de la prosperidad del mundo".

## CUATRO HORAS ESTUVO REUNIDO EL GABINETE, PRESIDIDO POR PERON

BUENOS AIRES, 11. — (UP). — El Presidente Perón parece estar capeando una nueva crisis de Gobierno después de la reunión de cuatro horas que tuvo anoche con su gabinete, en medio de los insistentes rumores de que es posible la renuncia de todos los Ministros.

La Confederación General del Trabajo ordenó anoche que el miércoles en la tarde se realice un paro general de trabajadores del Gran Buenos Aires, y una concentración grandiosa en la Plaza de Mayo para demostrar a los escépticos que las masas están solidariamente detrás de su líder.

En los diarios de la mañana de hoy, la reunión de anoche del gabinete sólo merece una mención de cuatro líneas que publican en medio de la oscura y tumbada información diaria sobre las actividades del Presidente, en lugar poco destacado. Nada dicen los periódicos de la visita que hicieron a Perón los miembros de la Suprema Corte.

El Presidente, considerado uno de los más hábiles políticos de Argentina, fustigó energicamente a sus críticos en dos largos discursos que pronunció esta semana, afirmando que los insistentes rumores sobre corrupción administrativa, y el aumento del costo de la vida eran parte de un plan de oposición para derribar primeramente a sus colaboradores, y luego a él mismo.

## INFORMACIONES CABLEGRAFICAS

## ACUERDO CHILENO-ARGENTINO POLITICA DE PUERTAS ABIERTAS

CIUDAD DE MEXICO, 11. — (AL). — La Comisión de Energía Atómica de Estados Unidos realizó hoy una explosión nuclear "de magnitud mediana", con lo que llegó al punto medio de su serie de pruebas de primera, que culminará con el primer disparo de una granada atómica de artillería.

## NUEVA EXPLOSION NUCLEAR REGISTRO AYER EN LAS

LAS VEGAS, 11. — (UP). — La Comisión de Energía Atómica de Estados Unidos realizó hoy una explosión nuclear "de magnitud mediana", con lo que llegó al punto medio de su serie de pruebas de primera, que culminará con el primer disparo de una granada atómica de artillería.

La quinta explosión de lo que se cree será una serie de 10 pruebas atómicas sacudió poco antes de la madrugada la zona desierta que circunda el campo de pruebas nucleares en la meseta de Yucca.

Las condiciones atmosféricas hicieron que el fogonazo de la explosión fuera uno de los más brillantes de las cinco pruebas hechas últimamente. El tamaño y la duración de la bola de fuego que se forma después de la explosión indicó que el proyectil empleado no era tan poderoso como los de las pruebas anteriores.

La Comisión de Energía Atómica informó que participaron en la prueba veinte aviones, la mayoría de los cuales tuvo la misión de seguir la nube radiactiva en forma de hongos, y de tomar fotografías.

La nube se formó con lentitud desacomodada, y subió a una altura de cuatro mil metros, en contraste con las nubes anteriores.

## FABRICA DE MEDIAS NYLON - CHACABUCO 26 C.

(A 30 metros de Estación Central), con precios únicos en el país, ofrece MEDIAS NYLON en los colores y tamaños, en costuras argentinas naturales.

## VENTA POR MAYOR Y MENOR Precios por docena

15 Denier, de 1.ª gama, \$ 1.440. — 15 Denier, extra, gama, \$ 1.500. — 15 Denier, extra, gama, \$ 1.620. — 60 Gauge, de 1.ª, \$ 1.800. — 60 Gauge, extra calidad, \$ 1.920. — 15 Denier, en tón café, negro y beige, de 1.ª calidad, \$ 1.740. — 15 Denier, en tón café, negro, beige y beige, extra calidad, \$ 1.800. — 60 Gauge, tón café, última moda, extra calidad, \$ 2.800. Hay 30 tipos más, entre gamas y falladas. Descontamos contra reembolso. — Mínimo: una docena.

## ROCAS SANTO DOMINGO

En las Rocas de Santo Domingo VENDO MAGNIFICO TERRENO de 20x40 metros, frente a la Plaza de Las

## PRECIO CONVENCIONAL

Dirigirse: A V. BEAUCHEF 140 TELEFONOS 95144 Y 98001

## CUTIS GRACIOSA

poros dilatados, ARRUJOS, puntos negros, CUTIS GRACIOSA, tez manchada, DOBLE BARBA

## ¿Cuál de esos defectos es el suyo?

Cuando alguien le mira de cerca, ¿qué ve en su cutis? ¿Está usted orgullosa de su cutis o está avergonzada? ¿Es suave, limpio y terso? ¿O es chagado y arrugado? Usted no puede pretender un nito, cubriendo los defectos. Es necesario recurrir a la ciencia. Son métodos más avanzados que los que se emplean en el cutis de la cara, para eliminar las manchas, las arrugas, las espinillas y las manchas, y en condiciones excesivamente acéticas, o seca, de su piel. Fueron perfeccionados durante más de 25 años de experiencia. Se adaptan a las necesidades de cada mujer y cada niña son tratadas en forma individual de acuerdo con sus características físico-estéticas.

Háganos una visita. Obtendrá amplios informes, sin compromiso.

## KARA VISLOV

Único Instituto de Recuperación Estética en el país. Calle Phillips (ex Central) N.º 16. 3er piso. El Instituto ofrece también tratamientos para la silueta y el busto; destruir los vellos de cara; corregir la doble barba y combatir la caída del cabello.

**Creaciones finas de TEMPORADA**

**PIELES DE CALIDAD**  
Modelos exclusivos en Royal Moutón, Leopardo y Pata de Astrakán, etc.

**TRAJES SASTRE**  
Últimos modelos franceses y americanos. Abrigos de paño, Batas elegantes y Chaquetones.

**SOLICITE SU CREDITO**

**Casa Bercovich**  
PIELES - MODAS

**SAN ANTONIO 37**

Effectuamos toda clase de transformaciones en pieles

**FOTOGRAFÍAS**  
COLOCAMOS SIN DEMORA en MARCOS o PORTARRETRATOS DIRECTAMENTE EN LA FABRICA.

**"Vidriera Americana"**  
STO. DOMINGO 1044 (FRENTE CIA. GAS)

**LINEA AEREA NACIONAL**

Al comercio y al público en general

¡Gomamos tomar nota que a partir del sábado 11 del presente, la nueva numeración de los teléfonos para nuestras oficinas en Cerrillos será:

96653	96656
96654	96657
96655	96658

# CHILE SE IMPUSO A ECUADOR POR 52 PUNTOS CONTRA 47

MONTEVIDEO, 11. — (Especial). — El seleccionado chileno obtuvo anoche su segundo triunfo al derrotar a Ecuador 52x47, en el Dieciséisavo Campeonato de Béisquet que se está jugando en el Estadio Centenario de Uruguay. El encuentro fue de gran colorido y tuvo pasajes que con justicia premiaron la mejor labor realizada por Chile.

Como se recuerda, la selección chilena obtuvo en su debut una victoria analescedora sobre Colombia por 45 tantos contra

11. Este partido se definió prácticamente en los tres últimos minutos, gracias a la mayor serenidad y prestancia de los vencedores, ya que al levantarse bandera ambos conjuntos empataban a 41. Posteriormente, en el partido efectuado el jueves 9, el quinteto de Chile fue perjudicado en forma innegable por parte de los árbitros. Los errores de éstos dieron oportunidad a la selección "guaraní" para aventajarse injustamente, con tiros libres, que causaron la derrota de 46 a 40 en favor de Paraguay.

El juego realizado anoche por los ecuatorianos, en el primer tiempo, impresionó favorablemente. Sin embargo, desde un comienzo en la segunda fracción, el planteamiento de juego de los chilenos ablandó a sus adversarios, y paulatinamente fueron dominados. La verdad es que los ecuatorianos fueron dignos adversarios, pues faltando cinco minutos para finalizar el encuentro, no se podía asegurar categóricamente quién sería el vencedor. La diferencia de puntos era sumamente escasa, y favorecía al cuadro de Chile por cuatro puntos (49x45). En los

últimos minutos el quinteto chileno, actuando con mayor aplomo, dominó a su antojo a los ecuatorianos, quienes efectuaron esfuerzos denodados por descomentar ventaja. Los chilenos actuaron con mayor capacidad técnica y tranquilidad, y el match logró interesar inusitadamente.

Los mejores elementos del cuadro chileno fueron Giagnoni, Urrea, Infante y Araya. Por parte de los ecuatorianos, Gramados, Quiñones, Andrade y Olguín.

## ARBITROS

La Asociación de Árbitros de Béisquet, bajo las siguientes designaciones para el fútbol oficial de hoy:

**CAMPEONATO PROVINCIAL.** Organización por la Asociación de Fútbol de Santiago. Canchas: Estadio Municipal de Puente Alto, tarde, señor Luis Ayalá.

Estadio Papeleros de Puente Alto, tarde, señor Hugo Arredondo.

Estadio Insa de Maipú, tarde, señor Jorge Chandra.

**OTROS TORNEOS.** — Estadio Talagante, tarde, señores Enrique Miranda, José Sáez y Alejandro Sáez.

Estadio La Florida, tarde, señor Enrique Nuñez M.

Estadio La Florida, tarde, señor Fernando Behn.

Estadio La Florida, tarde, señor Emeterio Aguilar.

Lo Sáez, N.º 1, tarde, señor Sáez Escobar.

Lo Sáez, N.º 1, tarde, Orlando Fuentes.

Lo Sáez, N.º 2, tarde, señor Ricardo Osorio.

Palais Royal, mañana y tarde, señores Manuel Castillo y Alfredo Lucero.

Estadio Recoleta, mañana, señor José Alegría.

Daniel Palma, tarde, señores Roberto Borje y S. Ferrand.

## 29 DE ENERO CON DOS AMERICAS, DESTACA EN EL FUTBOL POPULAR

En las canchas Alonso e Hijos, Francisco Arellano y Población Igualdad, se disputarán hoy los siguientes encuentros amistosos de fútbol:

**CANCHA N.º 1.** — 14.30 horas: Dos Américas con 29 de Enero, segundos equipos; 15.30 horas: Unión Constantino con Población Delicias, segundos equipos; 16.30 horas: 29 de Enero con Dos Américas, primeros equipos; 17.30 horas: Población Delicias con Unión Constantino, primeros equipos.

**CANCHA N.º 2.** — 15, 16 y 17.15 horas: Pídimelo con Chimbarongo con Alcantarillado de Santiago, tres equipos.

**CANCHA N.º 3.** — 14.30 horas: Fco. Hormazabal con Unión Brasil, segundos equipos; 15.30 horas: Deportivo Arauco con Sotomayor, segundos equipos; 16.30 horas: Unión Brasil con Fco. Hormazabal, primeros equipos; 17.30 horas: Sotomayor con Deportivo Arauco, primeros equipos.

**CANCHA N.º 4.** — (Campeonato Humberto Mariones Morales). — 14 horas: Benedito XV con Unión Huerfano, segundos

equipos; 15.15 horas: Alianza Lídice con J. Innovación, segundos equipos; 16.15 horas: Unión Huerfano con Benedito XV, primeros equipos; 17.30 horas: J. Innovación con Alianza Lídice, primeros equipos; turno, señor Guillermo Luzano.

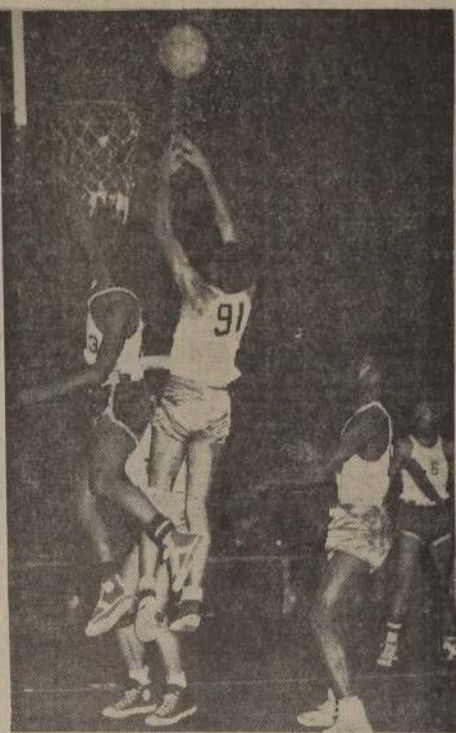
**CANCHA N.º 5.** — 14.30 horas: Deportivo Echeverría con Tricolor de Barrancas, segundos equipos; 15.30 horas: Tricolor Nacional con Estrella de Quinta, segundos equipos; 16.30 horas: Tricolor de Barrancas con Deportivo Echeverría, primeros equipos; 17.30 horas: Estrella de Quinta con Tricolor Nacional, primeros equipos.

**CANCHA N.º 6.** — (Competencia de la "Bolpar"). — 15.30 horas: Caspolican Peña con Apóstol Santiago, juveniles; 16.30 horas: Flamengo con Mariscal Sucre, primeros infantiles.

**CANCHA N.º 7.** — (Competencia de la "Bolpar"). — 15 horas: Apóstol Santiago con Mariscal Sucre, terceros infantiles; 15.45 horas: Caspolican Peña con Caspolican Sporting, segundos infantiles; 16.45 horas: Flamengo con Mariscal Sucre, segundos infantiles.

**CANCHA FRANCISCO ARELLANO.** — (Bernardo O'Higgins 4780). — 9.30, 10.30 y 11.30 horas: Juventud Chile-España con Roberto Encina, tres equipos; 15, 16.15 y 17.30 horas: Francisco Arellano con J. Chuchimco, tres equipos adultos; en primera serie disputan un trofeo.

**CANCHA POBL. IGUALDAD.** — (Bernardo O'Higgins 4780). — 9.30 horas: Población Delicias con Población Laboratorio Chile, segundos infantiles; 10.30 horas: Fco. Arellano con Población Igualdad, primeros infantiles; disputan premios; 15, 16.15 y 17.30 horas: Santiago Juniors con Población Edwards, tres equipos. En el encuentro de primera división disputan un banderín con los colores nacionales; árbitro, señor Jorge Piloni.



PERU (50) — ECUADOR (43). — Los peruanos tuvieron que apurar mucho para vencer a los ecuatorianos, en el match de antenoche. Perú lleva ya dos triunfos. Fué vencido por Uruguay, por 22-20. En la foto, el peruano Carlos Alegre logra tirar al cesto, no obstante la intervención de M. Holguín (N.º 91). Sandiford, el morocho de Ecuador, observa la escena. — (Foto United Press).

## Fútbol superprofesional

CARACAS, 11. — (UP). — La Liga Profesional de Fútbol está considerando algunas propuestas de capitalistas locales para la organización de la próxima temporada sobre la base de un equipo italiano, otro español y alguno argentino o brasileño. Pero hasta el momento, y acercándose ya la época de la temporada en

julio o julio, no se ha resuelto en qué forma se encara un espectáculo esperado con mucho interés por los aficionados, y cuyo financiamiento está prácticamente asegurado, dado el excelente resultado financiero que arrojó el del año pasado.

## "FERRO" SE PREPARA PARA LA TEMPORADA

El martes próximo dará comienzo el Club de Deportes Ferroviario al entrenamiento general de sus jugadores para la próxima temporada oficial de fútbol.

Estos entrenamientos estarán a cargo del conocido "coach" internacional Luis Reyes y estarán sujetos al siguiente plan de trabajo: Gimnasia, los días miércoles; y de cancha, los martes, jueves y viernes, en el Estadio Nacional.

La constitución del cuadro de honor de "Ferro" habrá de consistir en el presente año — a juzgar por lo que se proyecta — una agradable sorpresa para los partidarios de la enseña aurinegra y, a la vez, para nuestra afición futbolística.

El espíritu que anima al comando directivo de la institución es que el elenco superior negro y oro supere con creces su meritoria campaña del año pasado.

## ARBITROS DE FUTBOL DE QUINTA NORMAL

En su última reunión, el Cuerpo de Árbitros de Quinta Normal designó el siguiente directorio para 1953-54: presidente, señor Adolfo Verdugo; vicepresidente, señor Manuel Telles; secretario, señor Eduardo Hernández; tesorero, señor Manuel López; y directores, señores Jorge Coderech y Manuel Saavedra.

## LA VOZ DEL PUBLICO

QUE ENVÍEN AL EXTRANJERO A LOS PROFESORES DE EDUCACION FISICA

"Señor Jefe de Deportes: Sin ser un observador profesional en lo que respecta a estudio y crítica de las justas deportivas, me permito hacer llegar con todo respeto a Ud., para su publicación en la Sección Deportes de LA NACION, la siguiente nota-análisis sobre los últimos acontecimientos deportivos.

Durante más de 15 años he seguido regularmente el desarrollo de nuestro deporte, y presenciado sus actuaciones, tanto en el país como en el extranjero. He podido apreciar, y sobre ello me permito opinar, que se está cometiendo un error fácil de observar a la simple vista, y que merece ser corregido por parte de los encargados de la dirección técnica de nuestras actividades deportivas, especialmente el fútbol.

En este popular deporte se han tomado por norma las bases tácticas y sistemas nacidos en Inglaterra, cuna del fútbol, sin tomar en cuenta el carácter, temperamento y costumbres del jugador chileno, muy diferente, racionalmente, al del latinoamericano. Algunos entrenadores han adaptado estas tácticas y sistemas a las condiciones y modo de ser de nuestros jugadores, pero la mayoría ha omitido un detalle importantísimo al respecto, y que resulta básico para todo deporte y todo deporte: el estado físico. Los sistemas serán aceptados como algo natural y lógico, pero antes de realizarse o llegar a ellos, debemos preparar físicamente a los que van a ejecutar dichas tácticas. Tomemos como ejemplo más fresco el último match que sostuvimos con Paraguay, en Lima. Frente al resultado obtenido, se argumenta en forma unánime, tanto por el entrenador señor Tirado como por el capitán del equipo chileno, Sergio Livingstone, que habíamos sido superados en el aspecto físico. Se corrabora, pues, con esta prueba, y con decenas de ejemplos más que sería largo enumerar, que en nuestro medio no se ha marchado en forma paralela la preparación física con la aplicación de tácticas y sistemas, sentándose precedente en este sentido, que el jugador bien preparado físicamente vencerá siempre al jugador técnico mal preparado físicamente. Últimos afortunados ejemplos los tenemos, por último, en la campaña de Colo Colo contra Millonarios y Vasco da Gama, en el Torneo Triangular.

Este punto, sencillo a la simple vista, pero de muy compleja solución para nosotros por la carencia de Profesores de Educación Física lo suficientemente capacitados, es de suma importancia. En el radical el futuro de nuestro deporte. A mi juicio, una de las formas de solucionar sería el enviar a Europa y a los Estados Unidos de Norte América a un grupo selecto de nuestros mejores jugadores, para que en la seguridad de que su perfeccionamiento redundará, a breve plazo, en provecho directo de nuestra juventud deportiva. — UN OBSERVADOR, carnet 137758"

## BRASIL NO ENVIARA EQUIPOS

### A SUDAMERICANOS DE FUTBOL

RIO DE JANEIRO, 11 (AL). — El presidente de la Confederación Brasileña de Deportes, Castello Branco, reafirmó hoy el propósito de la mencionada entidad de no enviar su selección a los próximos campeonatos sudamericanos de fútbol. La Confederación tampoco participará en el campeonato sudamericano extraordinario de fútbol que se realizará en Montevideo, en febrero de 1954.

## CARAS NUEVAS "1953" ACTUAN EN MATCH DE WANDERERS CON LA UC

En preparación para la competencia oficial de 1953, de los cuadros profesionales, Wanderers y Universidad Católica disputarán hoy, en el Estadio Playa Ancha, un encuentro amistoso, en el cual harán intervenir a varios de sus mejores jugadores, y a elementos que recién ascendieron a la serie privilegiada.

Entre las caras nuevas de la U. C. figuran el uruguayo Fernando Moro, los interiores Johnson y Orellana; en los "cerdos" del puerto, estarán Araujo, Ahumada y Felitte.

El partido se iniciará, a las 16.30 horas, bajo el control del referee William Crawford. Los equipos alinearán así:

U. C. CATOLICA. — Livingstone; Alvarez y C. Molina; Sánchez, Roldán y Carralio; García, Johnson, Moro, Orellana y Lagos.

WANDERERS. — Quiñal Araujo y Contreras; Coloma, Vázquez y Dubost; Rodríguez.

ARREGLAMOS AFILAMOS

TODA CLASE DE TIJERAS CUCHILLOS NAVAJAS ALICATES UNAS

ESPECIALIDAD INSTRUMENTAL MEDICO

SE RECIBE TRABAJOS DE PROVINCIAS

O.MASSA MONJITAS 685.

ARREGLAMOS AFILAMOS

TODA CLASE DE TIJERAS CUCHILLOS NAVAJAS ALICATES UNAS

ESPECIALIDAD INSTRUMENTAL MEDICO

SE RECIBE TRABAJOS DE PROVINCIAS

O.MASSA MONJITAS 685.

ARREGLAMOS AFILAMOS

TODA CLASE DE TIJERAS CUCHILLOS NAVAJAS ALICATES UNAS

ESPECIALIDAD INSTRUMENTAL MEDICO

SE RECIBE TRABAJOS DE PROVINCIAS

O.MASSA MONJITAS 685.

ARREGLAMOS AFILAMOS

TODA CLASE DE TIJERAS CUCHILLOS NAVAJAS ALICATES UNAS

ESPECIALIDAD INSTRUMENTAL MEDICO

SE RECIBE TRABAJOS DE PROVINCIAS

O.MASSA MONJITAS 685.

ARREGLAMOS AFILAMOS

TODA CLASE DE TIJERAS CUCHILLOS NAVAJAS ALICATES UNAS

ESPECIALIDAD INSTRUMENTAL MEDICO

SE RECIBE TRABAJOS DE PROVINCIAS

O.MASSA MONJITAS 685.

ARREGLAMOS AFILAMOS

TODA CLASE DE TIJERAS CUCHILLOS NAVAJAS ALICATES UNAS

## Cinco futbolistas piden asilo político

GRAZ, Austria, 11. — (U. P.). — Los cinco jugadores informaron que cinco jugadores de un equipo de fútbol que se encontraba de visita en esta ciudad, han pedido se les conceda asilo político.

Simultáneamente la policía anunció que cuatro jugadores, uno de ellos sargento de ejército, también han solicitado asilo después de escapar de Hungría cruzando el terreno minado que se extiende a lo largo de la frontera con Austria.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

Las autoridades austriacas informaron que los jugadores son Hamid Gaco, de 28 años de edad, Zelimir Budecar, de 23, Fanilo Leticosis, de 25; Kreso Baonovic, de la misma edad. No se mencionó el nombre del quinto, pero se dijo que se trataba del portero del equipo.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

Las autoridades austriacas informaron que los jugadores son Hamid Gaco, de 28 años de edad, Zelimir Budecar, de 23, Fanilo Leticosis, de 25; Kreso Baonovic, de la misma edad. No se mencionó el nombre del quinto, pero se dijo que se trataba del portero del equipo.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

Las autoridades austriacas informaron que los jugadores son Hamid Gaco, de 28 años de edad, Zelimir Budecar, de 23, Fanilo Leticosis, de 25; Kreso Baonovic, de la misma edad. No se mencionó el nombre del quinto, pero se dijo que se trataba del portero del equipo.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

Las autoridades austriacas informaron que los jugadores son Hamid Gaco, de 28 años de edad, Zelimir Budecar, de 23, Fanilo Leticosis, de 25; Kreso Baonovic, de la misma edad. No se mencionó el nombre del quinto, pero se dijo que se trataba del portero del equipo.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

Las autoridades austriacas informaron que los jugadores son Hamid Gaco, de 28 años de edad, Zelimir Budecar, de 23, Fanilo Leticosis, de 25; Kreso Baonovic, de la misma edad. No se mencionó el nombre del quinto, pero se dijo que se trataba del portero del equipo.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

Las autoridades austriacas informaron que los jugadores son Hamid Gaco, de 28 años de edad, Zelimir Budecar, de 23, Fanilo Leticosis, de 25; Kreso Baonovic, de la misma edad. No se mencionó el nombre del quinto, pero se dijo que se trataba del portero del equipo.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

Las autoridades austriacas informaron que los jugadores son Hamid Gaco, de 28 años de edad, Zelimir Budecar, de 23, Fanilo Leticosis, de 25; Kreso Baonovic, de la misma edad. No se mencionó el nombre del quinto, pero se dijo que se trataba del portero del equipo.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

Las autoridades austriacas informaron que los jugadores son Hamid Gaco, de 28 años de edad, Zelimir Budecar, de 23, Fanilo Leticosis, de 25; Kreso Baonovic, de la misma edad. No se mencionó el nombre del quinto, pero se dijo que se trataba del portero del equipo.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

Las autoridades austriacas informaron que los jugadores son Hamid Gaco, de 28 años de edad, Zelimir Budecar, de 23, Fanilo Leticosis, de 25; Kreso Baonovic, de la misma edad. No se mencionó el nombre del quinto, pero se dijo que se trataba del portero del equipo.

Los cinco jugadores del conjunto "Metallic" de Sisak, abandonaron ayer a sus compañeros para pedir asilo político, mientras hacían un recorrido por la ciudad antes de salir de regreso a su patria.

Las autoridades británicas y austriacas, ante las cuales se formularon las peticiones, accedieron a las mismas.

**5 Ventajas Firestone**

que LE DAN SEGURIDAD ECONOMIA \* ESTILO COMODIDAD

**BALATAS FIRESTONE TEJIDAS**

Existencia en las siguientes medidas:

1 3/4 x 3/16, 2 x 3/16, 2 1/2 x 3/16

## BATERIAS

- 17 Placas altas.
- 17 Placas altas reforzadas.
- 17 Placas bajas.
- 17 Placas altas batería larga
- 15 Placas altas.

## REFRIGERADORES Firestone

LA MAYOR CAPACIDAD EN EL MENOR ESPACIO



## BUJIA FIRESTONE

Para Oldsmobile - Buick - Pontiac Chevrolet, etc.

## Neumáticos Firestone

RECIENTE RECIBIDOS

825 x 20	750 x 17
710 x 15	900 x 20
760 x 15	1000 x 20
820 x 15	
600 x 16	BANDA BLANCA
650 x 16	670 x 15
750 x 16	760 x 15
700 x 17	600 x 16

Su Seguridad Es Nuestra Preocupación

## IMPORTADORA "WAL" LTDA.

Alameda Bernardo O'Higgins 2558-62. — Casilla 4547  
Teléfonos 93005-6. — Cables: "Wal", Santiago  
Importadores y distribuidores exclusivos para todo Chile (Exceptuando Antofagasta, Tarapacá, Chiloé, Aysén y Magallanes)

## HOMBRE PREVISOR... ...VALE POR DOS!



## LA BLANCA

ATENCION EN EL TERRENO, DOMINGOS Y FESTIVOS

Habiendo vendido totalmente los 400 sitios del primer sector, iniciamos la venta de un segundo sector, totalmente urbanizado, con nuevas formas de pago y cuotas desde

\$1850.-

¡Sin pie, sin comisión!

Richard y Donoso

MONEDA 856-61150

TELE. 61414 y 61422

## FUTBOL AMISTOSO FIJADO PARA HOY

**CHILE SPORTING - HUELQUEN.** — En la cancha Huelquén, la delegación saldrá de Esperanza con Erasmo Escala, a las 9 horas, en microbús particular. El curso de honor del Huelquén saldrá como sigue: Cuadra: Díaz y Figueroa; Arenas, Sánchez y Figueroa; Beltrán, Serna, Ramírez, Méndez y Urriola.

**ALIRO GONZALEZ-IGUALDAD Y TRABAJO.** — En la cancha 2 del Estadio Nacional con tres equipos superiores.

**LUIS BELTRAND - UNION CARLEN.** — En la cancha del Estadio Municipal de Providencia.

**EL BELTRAND FORMARÁ ASÍ:** Carlos Fernández, Hernán Silva y Guillermo Larena; Mario Riquelme, Jorge Campos y Alberto González; Juan Sepúlveda, Alfredo González, Enrique Valde, Jorge González y Manuel Gajardo.

**JU ENTUD-EL PARRON.** — Con tres equipos en la cancha de los, partiendo a las 8 horas.

**ADVENTUR RANGERS-POB NAVARETE.** — En la cancha de Sierrabellera frente al Teatro Lira, con tres equipos empezando a las 13.30 horas.

**EL PARRON FORMARÁ ASÍ:** Mello y Moreno; Alarcon, Rojas y Arce; Holmer, Orellana, Castaño, Arce y Miño.

**ELEUTERIO RAMIREZ CON SALVADOR JUNIORS.** — Con dos equipos empezando a las 13.30 horas.

**EL RAMIREZ FORMARÁ ASÍ:** Ramírez, Gasto, Arriagada, Conzatti y Vargas; Carrasco, Valde, Rojas, Fuenzalida y Ramírez.

**MADERAS VILLANUEVA - AIENAS.** — Con tres elencos empezando a las 14 horas en la cancha Catalán, Principio de Gales esquina Canal San Carlos.

**EL PRIMER FORMARÁ ASÍ:** Riquelme, Caballero y Vivado; Roman, Contreras y Elio; Briceño, Jara, Solís, Flores y Toledo.

**VALDEBENTON-LUIS ALDUNATE.** — En la cancha de Pedro Donoso 1611, con tres equipos, empezando a las 13 horas.

**ALBERTO CALLETA-DURANGO.** — Con tres equipos en la cancha Pedro Monti en Santa Rosa al 4200, empezando a las 14 horas.

**UNION SANTA ELENA-SAN MIGUEL.** — En la cancha de Santa Rosa 3530, con tres elencos empezando a las 14 horas.

**INDEPENDIENTE - O'HIGGINS.** — Con tres equipos adultos. El cuadro del último formará como sigue: Agustín, Valenzuela, Luis Olivares y Aurelio Mondaca; Manuel Hinojosa, Guillermo Valenzuela y John Hill; Carlos Medina, Arturo Paredes, Ovidio Matamala, Manuel Jara y Raúl Iglesias.

**NUMEROSAS PARIDAS AMISTOSAS DE FÚTBOL SE JUZGARÁN HOY EN CANCHAS DE ESTA CAPITAL Y LOCALIDADES VECINAS. DAME A CONCEPTO, EN SEGUIDA, UNA NÚMERO DE LAS MÁS IMPORTANTES.**

**EXEQUIEL VILLERES-TRICOLOR ROYAL.** — En la cancha de Los Baños de Aguadón con tres elencos. La delegación saldrá a las 9 horas de la secretaría. El Tricolor formará con Durán, Jerez y Durán; Tapia, Morales y Romero; Chacabuco, Olaya, Paredes, Delgado y Santander. El Villeres saldrá así: Zanny, Jeldres y Durán; Martínez, Aldo y Silva; Alfaro, Navarrete, Llecho, Valenzuela y Vergara.

**ADRIANA COUSO-JUVENIL BAQUEDANO.** — Con tres equipos adultos y uno infantil, empezando a las 14.30 horas, en la cancha de Calera de Tango. El primer elenco del Couso formará con Díaz, Rojas y Valenzuela; Miranda, Leyton y Espinoza; Contreras, Hernández, Espinoza, Moya y Tobías.

**ISMAEL TOCORNAL-CASATAN.** — En la cancha del paradero 28, Santa Rosa, con tres elencos. El Tocrnal formará

de Gran Avenida, empezando a las 9 horas.

**LAUJARO ATLETICO-SANTALITA.** — Con tres equipos en la cancha de Santa Rosa, la delegación saldrá en microbús de Santo Domingo 1334, a las 10 horas.

**COLONIA QUILICURA-COLONIA.** — Tres cuadros. El Colonia actuará con Guggman, Maldonado y Araya; Santiago, Nuñez y Volta; Jara, Santiagos, Guajardo, Espinoza y Rosales.

**UNION BRASIL-FRANCISCO HORMAZABAL.** — En las canchas del Santiago Morning 3, con dos equipos empezando a las 14.15 horas.

**LOS CONQUISTADORES - AMADOR ALCAVAGA.** — Con los primeros elencos, a las 13.30 horas en la cancha de San Pablo 3592.

**DEFENSOR-CONDOR.** — Con tres equipos adultos empezando a las 14 horas en la cancha del paradero 22, lado Oriente. El Defensor formará con Sandoval, Venegas y Salinas; Encina, Valenzuela y Guíñez; Quintana Sandoval, Carrasco, Méndez y Orellana.

**JUPITER-QUINTA NORMAL.** — En la cancha del último a las 9.30 horas.

**AGUILAS NEGRAS-ATLETICO MANUEL ORTIZ.** — Con tres equipos adultos y uno infantil, comenzando a las 13.30 horas.

**EVERTON FILIAL SANTIAGO-JUVENIL COLO COLO.** — En el Estadio de Carabineros, empezando a las 9 horas.

**BENJAMIN BRAVO-KOSARIO CENTRAL.** — En la cancha Los Naranjos, con los primeros cuadros. El Club Bravo, formará con Bismante, Fuenzalida y León; Pizarro, Henríquez, Sait, Gallardo, Canales, Plaza, Tobías y Toledo. El Rosario Central lo hará con, Morales, Farias y Serrano; Hurtado, Pastene y Argandoña; Hernández, Rojas, Aquiles, Friti y Medel (cap.).

**ASÍ: TORRE, CASTILLO Y RAVANZANI.** — En la cancha de Santa Rosa, la delegación saldrá a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

## HAMMERSLEY GANO A SANHUEZA Y HOY JUEGA CON LUIS AYALA



Mary Terán y Elena Lehmann, en la final del individual damas

Con los triunfos que obtuvieron ayer sobre Margarita Bender y Lala Velasco, Mary Terán y Elena Lehmann, las campeonas transandinas, se clasificaron para disputar hoy la final del simple por el torneo nacional. En el mismo caso de las visitantes, están Andrés Hammersley y Luis Ayala, quienes se clasificaron para la final, al eliminar ayer a Carlos Sanhueza y Renato Achondo, respectivamente.

Mary Terán no necesitó de muchos esfuerzos para superar a Margarita Bender, por 6:2 y 6:0. Por su parte, Elena Lehmann halló serena resistencia ante Lala Velasco que, con el ojo en el primer set a 7:5. En el segundo, la jugadora transandina también debió apurarse, para ganar por 6:4.

Achondo lucó un rival de peso para el campeón Luis Ayala, sólo en el tercer y último set. En los anteriores, no pudo quebrar el servicio ni rebatir la marca de Ayala, quien ganó por 6:0, 6:1 y 6:4. En la otra semifinal Hammersley lucó a partir del segundo set un juego muy variado, ante Sanhueza, concentrándolo en largos pasajes del partido, el score fue de 6:0, 4:6, 6:2, 2:6 y 6:2.

Los finales de simples caberán a cargo de Ayala y Hammersley, se jugarán en la cancha central del Stade, hoy a las 10.30 horas y la de Mary Terán con Elena Lehmann, a las 15 horas.

**MARGARITA BENDER.** — Nada pudo su entusiasmo frente a Mary Terán, la campeona argentina y una de las figuras del tenis sudamericano.

así: Torre, Castillo y Ravanzani; Latorre, Bateria y Sandoval; Chacabuco, Hernández, Chacabuco y Pizarro.

**DEPORTIVO ESCUELA DE MAZAS HERRERA.** — Con tres equipos adultos, empezando a las 14.30 horas, en la cancha del Estadio Municipal de Maipo.

**APODANDO FINAL CUADRO A LAS 14.30 HORAS, DESDE LA SECRETARÍA.**

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.

**FORESTAL-ALIANZA LEONES.** — En la cancha del último, Apodando final cuadro a las 14.30 horas, desde la secretaría.



GANO A LO CAMPEONA. Frente a Margarita Bender, Mary Terán lucó una gran experiencia y singular capacidad. Justificó su título de número uno del tenis transandino y de Sudamérica. Ganó por 6:2 y 6:0.

### Dos nuevas directivas

El Deportivo El Tabo, eligió directiva: Presidente, señor Fernando Muñoz; vicepresidente, señor Pedro Catalán; secretario, señor Guillermo Cabal; tesorero, señora María de Muñoz y capitán del equipo de fútbol, Juan Arado.

La directiva que regirá los destinos del club "Ovalito" será la siguiente: Presidente, señor Carlos Poblete; vicepresidente, señor Johnny Taper; secretario, señor Humberto Pineda; prosecretario, señor Jaime Alvarado; tesorero, señora Olga Jorquera; profesor, señora Inés Guzmán; y director, señor Sergio Cortez.

**UNION DONIHUE-DEFENSOR TEXITA.** — Con tres equipos en la cancha 4 Norte, empezando a las 14.30 horas.

**MILASOL-LAUTARO.** — En la cancha, San Miguel a las 10 horas. El Milasol formará con Díaz, Rojas y Valenzuela; Miranda, Leyton y Espinoza; Contreras, Hernández, Espinoza, Moya y Tobías.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

**DEPORTIVO ECHERREIA-ECUADOR.** — En la cancha, Alameda, final cuadro 32, Pila a las 14.30 horas.

</



# MILES de ARTICULOS a \$10.

TAZAS GRANDES \$10	EXPRIMIDORES \$10	COPAS Y VASOS VINEROS \$10 DIFERENTES TALLADOS	2 CAJAS NUGGET \$10	PAPEL CONFORT ROLLO \$10	COPAS Y VASOS LICNEROS \$10 TALLADOS	COLADORES \$10
12 FERRITOS A. ROPA \$10	CEPAZOS PARA QUINTA \$10 RALLADORES \$10	RULETAS EMPANADAS \$10	5 ESPONJAS ACERO \$10 PARA OLLAS	CUCHARAS P. MESA INOCENTABLES \$10	BANDEJAS \$10	2 MECHAS PARA \$10
CUCHARA Y TENEDOR DE MADERA \$10	TOSTADORES PARA PAN \$10	CUCHILLOS IMPORTADOS \$10	VIRUTILLA P. PISO PAQUETE \$10	VASOS ALUMINIO \$10	BATIDORES \$10	JABON \$10
ABRELATAS \$10 SACACORCHOS	3 CUCHARAS PARA MESA \$10	PLATOS GRANDES BAJOS \$10	ESPUTADORES CUCHARONES ALUMINIO \$10	SALEROS DOBLES \$10	BRASSO \$10	KLENZO 1 pto. \$10

Y MIL ARTICULOS  
MAS

**CASA BAUZA** SAN DIEGO  
1233

## CAJA DE COLONIZACION AGRICOLA

### VENTA DE MADERA DE PINO INSIGNE

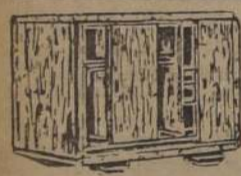
Se solicitan propuestas privadas para la venta de la siguiente madera de pino insigna, puesta encastrada en la Estación de Monte Aguilas:

Canto vivo .....	26.000	pulgadas
Cuarternos .....	950	piezas
Tapas .....	16.838	piezas

Mayores antecedentes podrán proporcionar el Encargado de la Colonia "Monte Aguilas" (Estación Monte Aguilas) y el Departamento de Formación de Colonias de esta Caja. Huérfanos 1809, Santiago.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Indispensable en el HOGAR ROPERO GUARDARROPIA



con puertas correderas, sapateras, cajoneras, etc. Modelo exclusivo. Toda clase de muebles de pino, para playa y campo. "De la mano del obrero al consumidor". San Ignacio 1075, esquina Avda. Matia. Grandes facilidades de pago.

## CASA FLUORESCO FCA. MUEBLES DE COCINA



Gran variedad de diseños y modelos. Reposteros. Muebles murales. Lavaplatos.

**CREDITOS**  
JOAQUIN BICAS S.  
MERCED 754-FONO 23245

## SASTRERIA Juan José Jara

HECHURAS FINAS:  
\$1.700  
UN CORTE ESPECIAL  
PARA CADA CUERPO  
21 DE MAYO 617  
Segundo piso - Local  
N.º 7  
(Edificio nuevo)

## CALZADOS CREDITOS

DAMAS CABALLEROS  
NINOS - BOTAS  
CAMISAS CARTERAS  
**RELOJES**  
SAN DIEGO 1889

## FERROCARRILES DEL ESTADO PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para atender las siguientes concesiones:

- Servicio de recolección y reparto a domicilio, de buites, en la ciudad de Santiago.
- Servicio de reparto a domicilio de buites en las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar.

Las propuestas se abrirán el día 22 de abril, a las 11 horas en el Departamento de Transporte, Sección Contratos y Concesiones (Estación Mapocho), donde pueden solicitarse bases y antecedentes.

Los interesados podrán optar a una o ambas concesiones. EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE.

**RELOJES SUIZOS**  
CON SOLO \$ 300.-  
Saldo facilidades  
EN LA  
**RELOJERIA GABOR**  
SABADO, ABIERTO TODO  
EL DIA  
**ESTADO 91-5° PISO OF. 501**  
AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO-FONO 69497

## MUEBLES DE GRAN OCASION

\$ 4.800.-  
LIVING Reina Ana, con cojines  
\$ 4.900.-  
LIVING normando, tapizado en brocado, tallado a mano  
\$ 8.600.-  
LIVING normando, francés, de gran calidad, diseño especial  
\$ 4.500.-  
BUFFET con vitrina y espejo, regia mesa, 6 sillas tapizadas  
\$ 8.500.-  
ROPERO tres cuerpos, arredondado, edmoda, emperatriz, dor veladores  
\$ 11.000.-  
COMEDOR normando, 8 piezas, lingue o placa  
\$ 19.500.-  
DORMITORIO normando, diez piezas, lingue macizo  
657 - Nataniel - 657  
NO TENEMOS AUCURSAL

**CHERE AMIE**  
MODAS  
FORMIDABLE  
LIQUIDACION  
DE TEMPORADA  
PRECIOS DE  
COSTO  
**CREDITOS**  
SAN PABLO 2351  
FONO 85139

**RADIOS  
SIN PIE**  
Timar Ltda  
NUEVA YORK 57

**OPTICA**  
RODOLFO  
HANNESLEY  
AGUSTINAS 1096  
esquina Bandera  
Fono 88075 - Casilla 2898  
**ESPECIALIDAD**  
RECETAS  
de médicos oculistas.

**"EL CREDITO  
POPULAR"**  
SAN PABLO 2839  
AL 2841  
OFRECE  
**CREDITOS**

RADIOS  
COCINAS  
ESTANTES  
CAMAS  
CATRES DE  
BRONCE  
COLCHON  
SIMONS  
MARQUESA  
MADERA  
\$1.095.-  
**SIN PIE**  
BANCARIOS FUERAS ARMADAS  
CARABINEROS PROFESORES  
SAN PABLO 2839  
AL 2841.

## EJERCITO DE CHILE Escuela de Telecomunicaciones Sec. IV "Administración"

### AL COMERCIO

Con motivo de la próxima Revista Económica anual, se ruega a los señores comerciantes que tengan cuentas pendientes en la Escuela de Telecomunicaciones del Ejército, se sirvan presentar sus facturas a la Sección IV "Administración" (Av. Antonio Varas N.º 1660), antes del 18 del presente mes, a fin de proceder a su cancelación.

EL DIRECTOR

**GRATIS**  
UN LLAVERO DEPORTIVO de su  
CLUB FAVORITO POR CADA COMPRA  
con **250.** MENSUALES  
Y UN PIE  
**LE ENTREGAMOS UN**  
ELEGANTE **TRAJE** Visite  
**SASTRERIA BOSTON**  
SAN PABLO 1011  
CREDITOS ESPECIALES A FUERZAS ARMADAS  
Y EMPLEADOS PUBLICOS

## ARMADA NACIONAL

DIRECCION DEL LITORAL Y DE MARINA MERCANTE

### PROPUESTA PUBLICA N.º 15

Solicitanse propuestas públicas por lo siguiente para la Señal de Nebulosa del Faro "PTA. PANUL":  
UN MOTOR DIESEL "FAIRBANKS MORSE", modelo 48 AS 4 1/4, de cuatro tiempos, dos cilindros, con embrague, de 18 HP, con 1200 r. p. m., con múltiple entrada de aire, múltiple de escape, filtro para aire de aspiración, silenciador, bomba de lubricación, etc.  
UNA COMPRESORA DE AIRE de 3 a 4 m3. por minuto de capacidad, para 5 a 6 atmósferas de presión, etc.  
FECHA DE APERTURA: 27-IV-1953, a las 16 horas, en la Dirección del Litoral y de Marina Mercante, Errázuriz N.º 537. - VALPARAISO.  
BASES Y ESPECIFICACIONES: En la Sección Propuestas de la Dirección del Litoral

EL DIRECTOR DEL LITORAL Y  
DE MARINA MERCANTE

**Aviso importante!**  
**SASTRERIA Y CAMISERIA**  
OFRECE HE-  
CHURAS DE  
PRIMERA, A  
**\$ 1.800**  
Además, confecciones y medidas finas, a precios  
nunca vistos. Concedemos  
**Créditos a 10, 15 y 20 meses plazo**  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA  
**MERCED 750**

## PROPUESTAS PUBLICAS CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

La Caja de Accidentes del Trabajo solicita cotizaciones de precios por artículos de dotación y consumo para los Hospitales Traumatológico, Clínicas, Agencias y oficinas del país:

Artículo clasificados en:

- GRUPO "A": Medicamentos.
- GRUPO "B": Instrumental y material médico.
- GRUPO "C": Muebles p. clínicas, art. eléctricos, útiles de cocina, varios, etc.
- GRUPO "D": Material para confección de ropa.
- GRUPO "E": Ropería (incluida en Grupo "D").
- GRUPO "F": Artículos alimenticios.
- GRUPO "G": Material y útiles de aseo.
- GRUPO "H": Artículos y útiles de escritorio.
- GRUPO "I": Artículos de protección para el trabajo: guantes de cuero y goma; trajes impermeables, cascos soldar al arco, etc.
- GRUPO "J": Confección de formularios.
- GRUPO "K": Máquinas lavadoras, centrifugas, autoclaves, refrigeradores, máquinas de escribir, sumar y calcular; máquinas encastradas; equipo esterilizador para pabellón; planta generadora eléctrica 5 KW., etc.

Bases y pormenores se encuentran a disposición de los interesados en la Sección Aprovechamiento de la institución, calle Testeiras 385, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Las propuestas se presentarán y abrirán ante los interesados en dos sesiones: del Grupo "A" al "D", el LUNES 27, y del Grupo "E" al "K", el MARTES 28 DE ABRIL, a las 17 horas, en la sala del Honorable Consejo, calle Compañía 1288, 2.º piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

[Evite los Intermediarios!]

**MALETAS**  
PORTADOCUMENTOS,  
etc. Compre directamente  
en la  
**FABRICA**  
MALETERIA MUNDIAL  
21 DE MAYO 665

**El Mejor  
HILO**  
para Coster

sobre conos, marca "UNITAS",  
para toda clase de industrias y  
talleres. Fono 53983.

**INDUSTRIA DE HILOS**  
SAN DIEGO 1430 AL LADO CAJA  
DE COLONIAS

**CALZADO** señoras, señoritas,  
caballeros.

**ABRIGOS** señora con sólo

**\$ 50 SEMANALES**

y un pequeño pie, le entrega,  
moje al momento, calzado para  
damas, niños y caballeros.

**CASA GONZALEZ CHAVES**

**FRANKLIN 1081**

**YOLI**  
Modas  
TRAJES -  
SASTRE  
VESTIDOS  
Seda y Jersey  
TAPADOS 3/4  
ABRIGOS de  
Señoras y Niños  
UNIFORMES - etc.

**CREDITOS**  
SAN DIEGO 912  
RECORTE ESTE AVISO: VALE \$100

## MATERIALES CONSTRUCCION

nuevos y usados

Zinc techo, pizarra, fierro,  
maderas, puertas,  
piso Oregon, cañerías,  
Precios bajos.

**ARTURO PRAT 1524**

**CLARY**  
(Atendida por su  
propia dama)  
Modeladores - Pajás  
Bostones y Clisur-  
rell. Pajás abdomi-  
nales para hombres  
sobre medida. Pedit-  
dos contra reembolso

STO. DOMINGO 1034

OFA-FONO. 68096

## ALMACENES PINTURA MONEDA

Alameda 1144 (al llegar a  
San Diego)

!!! Contratistas y  
Pintores!!!

Por inauguración, gran-  
des rebajas en todos los  
precios.

TEMPLE de primera,  
kilo .....

PINTURA brillante y  
opaca, litro .....

Alameda 1144 (al llegar a  
San Diego)

**Una oportunidad para Ud.!**  
CATHES DE BRONCE  
10  
COLCHON SIMONS  
ESTANTES CANAS  
ESTANTES CANAS  
\$2.300.-  
CON CORTINAS  
**Casa BRONCE**  
SAN PABLO

## SOCIEDAD COOPERATIVA DE HUERTOS OBREROS JOSE MAZA LTD

Santiago, abril de 1953.

Citase a Junta General Ordinaria de  
nistas para el domingo 12 de abril de 1953, en  
mera citación a las 10 horas y en segunda citación  
las 10.30 horas, en el local del Teatro de la  
blación "Fundo La Pintana".

T A B L A :

- 1.-Cuenta del presidente
- 2.-Presupuesto
- 3.-Incidentes

EL DIRECTORIO

**DEPOSITO  
REGULADOR de  
PANOS NACIONALES**  
Donde los  
casimires y  
todas las  
lanas son  
mejores y  
más baratas.  
CONVIENE  
VISITARLO  
STO. DOMINGO 1066 NO CONFUNDA

## MEDIAS NYLON DEL FABRICANTE AL CONSUMIDOR

MEDIAS nylon, mujer  
durables, par. .... \$ 108  
MEDIAS nylon extra \$ 125  
MEDIAS nylon, finis-  
simas, 15 denier, \$ 135  
MEDIAS nylon 10-10  
denier, 15 denier, \$ 155  
MEDIAS nylon, 15 de-  
nier, talón café y  
negro, \$ 140 y .. \$ 152  
Despachamos contra reem-  
bolso a provincias, el mis-  
mo día. Mínimo: 3 pares.  
DIRIGIRSE A:  
**CARMEN 251**  
ESQ. ROOT

## FELPA

**TIPO FRAN**  
**Valorice su**  
colocando a sus  
cortinajes FELPA  
FRANCES, de calidad  
fina, en 50 colores, a  
legítimos de fibra  
Avenida Vicuña Ma-  
N.º 2395, teléfono

**DISTRIBUIDORA DE  
RELOJES Y RADIOS LTD**  
RADIOS SIN PIE A LARGO PLAZO  
STANDARD ELECTRIC - MULLARD - JACKSON - etc.  
Fonaje R. Edwards 29 - Of. 124-  
ENTRANDO POR ANIMADA 512

## PROPUESTAS PUBLICAS

Para el martes 14 de abril de 1953, a las 10  
solicitanse propuestas públicas por 350.000 mil  
y 3.000 espallos de guarda, para los Hospitales de  
la Local de Beneficencia de Santiago.

Bases y antecedentes en el Departamento  
de Compras de la Beneficencia, Avda. Matia 644  
tiago.

**CREDITOS**  
ENTREGA INMEDIATA  
CON \$ 100.-SEMANALES  
Camisas, Ternos para  
caballeros y niños.  
Modas, Trajes sastrre,  
3/4, Abrigos y batas.  
STO. DOMINGO 987 - OF. 16  
ESQ. PUENTE

# 1.200.000 CUESTA EL VIAJE DE LA SELECCION INGLESA

## N DIEZ PELEAS SE CUMPLE HOY FECHA DEL BOX DE NOVICIOS

Esta tarde, a las 18.30 horas, se celebrará la cuarta rueda del Campeonato de Box de Novicios en el cuadrilátero del estadio de Chile con un programa oficial de diez encuentros en las categorías del mosca al mediano. Ellos son: López (Uruguay) con Manuel Aguirre (Argentina); José Palma (Uruguay) con Sergio Bustamante (Argentina); José Palma (Uruguay) con Sergio Bustamante (Argentina); José Palma (Uruguay) con Sergio Bustamante (Argentina); José Palma (Uruguay) con Sergio Bustamante (Argentina); José Palma (Uruguay) con Sergio Bustamante (Argentina); José Palma (Uruguay) con Sergio Bustamante (Argentina); José Palma (Uruguay) con Sergio Bustamante (Argentina); José Palma (Uruguay) con Sergio Bustamante (Argentina); José Palma (Uruguay) con Sergio Bustamante (Argentina).

## POR LOS BARRIOS Y COMUNAS

En el velódromo de San Eduardo se efectuará hoy un programa de ciclismo, el Club Deportivo de Chile, al Jefe de la División General y al Jefe de la División de la FF. CC. E. Las pruebas comenzarán a las 13.30 horas, siendo la más importante la carrera a Puntilla. Se disputarán numerosos premios.

En las canchas del Estadio de Chile se realizarán mañana el día de los siguientes partidos: cancha N.º 2, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30, 24.30, 25.30, 26.30, 27.30, 28.30, 29.30, 30.30, 31.30, 32.30, 33.30, 34.30, 35.30, 36.30, 37.30, 38.30, 39.30, 40.30, 41.30, 42.30, 43.30, 44.30, 45.30, 46.30, 47.30, 48.30, 49.30, 50.30, 51.30, 52.30, 53.30, 54.30, 55.30, 56.30, 57.30, 58.30, 59.30, 60.30, 61.30, 62.30, 63.30, 64.30, 65.30, 66.30, 67.30, 68.30, 69.30, 70.30, 71.30, 72.30, 73.30, 74.30, 75.30, 76.30, 77.30, 78.30, 79.30, 80.30, 81.30, 82.30, 83.30, 84.30, 85.30, 86.30, 87.30, 88.30, 89.30, 90.30, 91.30, 92.30, 93.30, 94.30, 95.30, 96.30, 97.30, 98.30, 99.30, 100.30, 101.30, 102.30, 103.30, 104.30, 105.30, 106.30, 107.30, 108.30, 109.30, 110.30, 111.30, 112.30, 113.30, 114.30, 115.30, 116.30, 117.30, 118.30, 119.30, 120.30, 121.30, 122.30, 123.30, 124.30, 125.30, 126.30, 127.30, 128.30, 129.30, 130.30, 131.30, 132.30, 133.30, 134.30, 135.30, 136.30, 137.30, 138.30, 139.30, 140.30, 141.30, 142.30, 143.30, 144.30, 145.30, 146.30, 147.30, 148.30, 149.30, 150.30, 151.30, 152.30, 153.30, 154.30, 155.30, 156.30, 157.30, 158.30, 159.30, 160.30, 161.30, 162.30, 163.30, 164.30, 165.30, 166.30, 167.30, 168.30, 169.30, 170.30, 171.30, 172.30, 173.30, 174.30, 175.30, 176.30, 177.30, 178.30, 179.30, 180.30, 181.30, 182.30, 183.30, 184.30, 185.30, 186.30, 187.30, 188.30, 189.30, 190.30, 191.30, 192.30, 193.30, 194.30, 195.30, 196.30, 197.30, 198.30, 199.30, 200.30, 201.30, 202.30, 203.30, 204.30, 205.30, 206.30, 207.30, 208.30, 209.30, 210.30, 211.30, 212.30, 213.30, 214.30, 215.30, 216.30, 217.30, 218.30, 219.30, 220.30, 221.30, 222.30, 223.30, 224.30, 225.30, 226.30, 227.30, 228.30, 229.30, 230.30, 231.30, 232.30, 233.30, 234.30, 235.30, 236.30, 237.30, 238.30, 239.30, 240.30, 241.30, 242.30, 243.30, 244.30, 245.30, 246.30, 247.30, 248.30, 249.30, 250.30, 251.30, 252.30, 253.30, 254.30, 255.30, 256.30, 257.30, 258.30, 259.30, 260.30, 261.30, 262.30, 263.30, 264.30, 265.30, 266.30, 267.30, 268.30, 269.30, 270.30, 271.30, 272.30, 273.30, 274.30, 275.30, 276.30, 277.30, 278.30, 279.30, 280.30, 281.30, 282.30, 283.30, 284.30, 285.30, 286.30, 287.30, 288.30, 289.30, 290.30, 291.30, 292.30, 293.30, 294.30, 295.30, 296.30, 297.30, 298.30, 299.30, 300.30, 301.30, 302.30, 303.30, 304.30, 305.30, 306.30, 307.30, 308.30, 309.30, 310.30, 311.30, 312.30, 313.30, 314.30, 315.30, 316.30, 317.30, 318.30, 319.30, 320.30, 321.30, 322.30, 323.30, 324.30, 325.30, 326.30, 327.30, 328.30, 329.30, 330.30, 331.30, 332.30, 333.30, 334.30, 335.30, 336.30, 337.30, 338.30, 339.30, 340.30, 341.30, 342.30, 343.30, 344.30, 345.30, 346.30, 347.30, 348.30, 349.30, 350.30, 351.30, 352.30, 353.30, 354.30, 355.30, 356.30, 357.30, 358.30, 359.30, 360.30, 361.30, 362.30, 363.30, 364.30, 365.30, 366.30, 367.30, 368.30, 369.30, 370.30, 371.30, 372.30, 373.30, 374.30, 375.30, 376.30, 377.30, 378.30, 379.30, 380.30, 381.30, 382.30, 383.30, 384.30, 385.30, 386.30, 387.30, 388.30, 389.30, 390.30, 391.30, 392.30, 393.30, 394.30, 395.30, 396.30, 397.30, 398.30, 399.30, 400.30, 401.30, 402.30, 403.30, 404.30, 405.30, 406.30, 407.30, 408.30, 409.30, 410.30, 411.30, 412.30, 413.30, 414.30, 415.30, 416.30, 417.30, 418.30, 419.30, 420.30, 421.30, 422.30, 423.30, 424.30, 425.30, 426.30, 427.30, 428.30, 429.30, 430.30, 431.30, 432.30, 433.30, 434.30, 435.30, 436.30, 437.30, 438.30, 439.30, 440.30, 441.30, 442.30, 443.30, 444.30, 445.30, 446.30, 447.30, 448.30, 449.30, 450.30, 451.30, 452.30, 453.30, 454.30, 455.30, 456.30, 457.30, 458.30, 459.30, 460.30, 461.30, 462.30, 463.30, 464.30, 465.30, 466.30, 467.30, 468.30, 469.30, 470.30, 471.30, 472.30, 473.30, 474.30, 475.30, 476.30, 477.30, 478.30, 479.30, 480.30, 481.30, 482.30, 483.30, 484.30, 485.30, 486.30, 487.30, 488.30, 489.30, 490.30, 491.30, 492.30, 493.30, 494.30, 495.30, 496.30, 497.30, 498.30, 499.30, 500.30, 501.30, 502.30, 503.30, 504.30, 505.30, 506.30, 507.30, 508.30, 509.30, 510.30, 511.30, 512.30, 513.30, 514.30, 515.30, 516.30, 517.30, 518.30, 519.30, 520.30, 521.30, 522.30, 523.30, 524.30, 525.30, 526.30, 527.30, 528.30, 529.30, 530.30, 531.30, 532.30, 533.30, 534.30, 535.30, 536.30, 537.30, 538.30, 539.30, 540.30, 541.30, 542.30, 543.30, 544.30, 545.30, 546.30, 547.30, 548.30, 549.30, 550.30, 551.30, 552.30, 553.30, 554.30, 555.30, 556.30, 557.30, 558.30, 559.30, 560.30, 561.30, 562.30, 563.30, 564.30, 565.30, 566.30, 567.30, 568.30, 569.30, 570.30, 571.30, 572.30, 573.30, 574.30, 575.30, 576.30, 577.30, 578.30, 579.30, 580.30, 581.30, 582.30, 583.30, 584.30, 585.30, 586.30, 587.30, 588.30, 589.30, 590.30, 591.30, 592.30, 593.30, 594.30, 595.30, 596.30, 597.30, 598.30, 599.30, 600.30, 601.30, 602.30, 603.30, 604.30, 605.30, 606.30, 607.30, 608.30, 609.30, 610.30, 611.30, 612.30, 613.30, 614.30, 615.30, 616.30, 617.30, 618.30, 619.30, 620.30, 621.30, 622.30, 623.30, 624.30, 625.30, 626.30, 627.30, 628.30, 629.30, 630.30, 631.30, 632.30, 633.30, 634.30, 635.30, 636.30, 637.30, 638.30, 639.30, 640.30, 641.30, 642.30, 643.30, 644.30, 645.30, 646.30, 647.30, 648.30, 649.30, 650.30, 651.30, 652.30, 653.30, 654.30, 655.30, 656.30, 657.30, 658.30, 659.30, 660.30, 661.30, 662.30, 663.30, 664.30, 665.30, 666.30, 667.30, 668.30, 669.30, 670.30, 671.30, 672.30, 673.30, 674.30, 675.30, 676.30, 677.30, 678.30, 679.30, 680.30, 681.30, 682.30, 683.30, 684.30, 685.30, 686.30, 687.30, 688.30, 689.30, 690.30, 691.30, 692.30, 693.30, 694.30, 695.30, 696.30, 697.30, 698.30, 699.30, 700.30, 701.30, 702.30, 703.30, 704.30, 705.30, 706.30, 707.30, 708.30, 709.30, 710.30, 711.30, 712.30, 713.30, 714.30, 715.30, 716.30, 717.30, 718.30, 719.30, 720.30, 721.30, 722.30, 723.30, 724.30, 725.30, 726.30, 727.30, 728.30, 729.30, 730.30, 731.30, 732.30, 733.30, 734.30, 735.30, 736.30, 737.30, 738.30, 739.30, 740.30, 741.30, 742.30, 743.30, 744.30, 745.30, 746.30, 747.30, 748.30, 749.30, 750.30, 751.30, 752.30, 753.30, 754.30, 755.30, 756.30, 757.30, 758.30, 759.30, 760.30, 761.30, 762.30, 763.30, 764.30, 765.30, 766.30, 767.30, 768.30, 769.30, 770.30, 771.30, 772.30, 773.30, 774.30, 775.30, 776.30, 777.30, 778.30, 779.30, 780.30, 781.30, 782.30, 783.30, 784.30, 785.30, 786.30, 787.30, 788.30, 789.30, 790.30, 791.30, 792.30, 793.30, 794.30, 795.30, 796.30, 797.30, 798.30, 799.30, 800.30, 801.30, 802.30, 803.30, 804.30, 805.30, 806.30, 807.30, 808.30, 809.30, 810.30, 811.30, 812.30, 813.30, 814.30, 815.30, 816.30, 817.30, 818.30, 819.30, 820.30, 821.30, 822.30, 823.30, 824.30, 825.30, 826.30, 827.30, 828.30, 829.30, 830.30, 831.30, 832.30, 833.30, 834.30, 835.30, 836.30, 837.30, 838.30, 839.30, 840.30, 841.30, 842.30, 843.30, 844.30, 845.30, 846.30, 847.30, 848.30, 849.30, 850.30, 851.30, 852.30, 853.30, 854.30, 855.30, 856.30, 857.30, 858.30, 859.30, 860.30, 861.30, 862.30, 863.30, 864.30, 865.30, 866.30, 867.30, 868.30, 869.30, 870.30, 871.30, 872.30, 873.30, 874.30, 875.30, 876.30, 877.30, 878.30, 879.30, 880.30, 881.30, 882.30, 883.30, 884.30, 885.30, 886.30, 887.30, 888.30, 889.30, 890.30, 891.30, 892.30, 893.30, 894.30, 895.30, 896.30, 897.30, 898.30, 899.30, 900.30, 901.30, 902.30, 903.30, 904.30, 905.30, 906.30, 907.30, 908.30, 909.30, 910.30, 911.30, 912.30, 913.30, 914.30, 915.30, 916.30, 917.30, 918.30, 919.30, 920.30, 921.30, 922.30, 923.30, 924.30, 925.30, 926.30, 927.30, 928.30, 929.30, 930.30, 931.30, 932.30, 933.30, 934.30, 935.30, 936.30, 937.30, 938.30, 939.30, 940.30, 941.30, 942.30, 943.30, 944.30, 945.30, 946.30, 947.30, 948.30, 949.30, 950.30, 951.30, 952.30, 953.30, 954.30, 955.30, 956.30, 957.30, 958.30, 959.30, 960.30, 961.30, 962.30, 963.30, 964.30, 965.30, 966.30, 967.30, 968.30, 969.30, 970.30, 971.30, 972.30, 973.30, 974.30, 975.30, 976.30, 977.30, 978.30, 979.30, 980.30, 981.30, 982.30, 983.30, 984.30, 985.30, 986.30, 987.30, 988.30, 989.30, 990.30, 991.30, 992.30, 993.30, 994.30, 995.30, 996.30, 997.30, 998.30, 999.30, 1000.30, 1001.30, 1002.30, 1003.30, 1004.30, 1005.30, 1006.30, 1007.30, 1008.30, 1009.30, 1010.30, 1011.30, 1012.30, 1013.30, 1014.30, 1015.30, 1016.30, 1017.30, 1018.30, 1019.30, 1020.30, 1021.30, 1022.30, 1023.30, 1024.30, 1025.30, 1026.30, 1027.30, 1028.30, 1029.30, 1030.30, 1031.30, 1032.30, 1033.30, 1034.30, 1035.30, 1036.30, 1037.30, 1038.30, 1039.30, 1040.30, 1041.30, 1042.30, 1043.30, 1044.30, 1045.30, 1046.30, 1047.30, 1048.30, 1049.30, 1050.30, 1051.30, 1052.30, 1053.30, 1054.30, 1055.30, 1056.30, 1057.30, 1058.30, 1059.30, 1060.30, 1061.30, 1062.30, 1063.30, 1064.30, 1065.30, 1066.30, 1067.30, 1068.30, 1069.30, 1070.30, 1071.30, 1072.30, 1073.30, 1074.30, 1075.30, 1076.30, 1077.30, 1078.30, 1079.30, 1080.30, 1081.30, 1082.30, 1083.30, 1084.30, 1085.30, 1086.30, 1087.30, 1088.30, 1089.30, 1090.30, 1091.30, 1092.30, 1093.30, 1094.30, 1095.30, 1096.30, 1097.30, 1098.30, 1099.30, 1100.30, 1101.30, 1102.30, 1103.30, 1104.30, 1105.30, 1106.30, 1107.30, 1108.30, 1109.30, 1110.30, 1111.30, 1112.30, 1113.30, 1114.30, 1115.30, 1116.30, 1117.30, 1118.30, 1119.30, 1120.30, 1121.30, 1122.30, 1123.30, 1124.30, 1125.30, 1126.30, 1127.30, 1128.30, 1129.30, 1130.30, 1131.30, 1132.30, 1133.30, 1134.30, 1135.30, 1136.30, 1137.30, 1138.30, 1139.30, 1140.30, 1141.30, 1142.30, 1143.30, 1144.30, 1145.30, 1146.30, 1147.30, 1148.30, 1149.30, 1150.30, 1151.30, 1152.30, 1153.30, 1154.30, 1155.30, 1156.30, 1157.30, 1158.30, 1159.30, 1160.30, 1161.30, 1162.30, 1163.30, 1164.30, 1165.30, 1166.30, 1167.30, 1168.30, 1169.30, 1170.30, 1171.30, 1172.30, 1173.30, 1174.30, 1175.30, 1176.30, 1177.30, 1178.30, 1179.30, 1180.30, 1181.30, 1182.30, 1183.30, 1184.30, 1185.30, 1186.30, 1187.30, 1188.30, 1189.30, 1190.30, 1191.30, 1192.30, 1193.30, 1194.30, 1195.30, 1196.30, 1197.30, 1198.30, 1199.30, 1200.30, 1201.30, 1202.30, 1203.30, 1204.30, 1205.30, 1206.30, 1207.30, 1208.30, 1209.30, 1210.30, 1211.30, 1212.30, 1213.30, 1214.30, 1215.30, 1216.30, 1217.30, 1218.30, 1219.30, 1220.30, 1221.30, 1222.30, 1223.30, 1224.30, 1225.30, 1226.30, 1227.30, 1228.30, 1229.30, 1230.30, 1231.30, 1232.30, 1233.30, 1234.30, 1235.30, 1236.30, 1237.30, 1238.30, 1239.30, 1240.30, 1241.30, 1242.30, 1243.30, 1244.30, 1245.30, 1246.30, 1247.30, 1248.30, 1249.30, 1250.30, 1251.30, 1252.30, 1253.30, 1254.30, 1255.30, 1256.30, 1257.30, 1258.30, 1259.30, 1260.30, 1261.30, 1262.30, 1263.30, 1264.30, 1265.30, 1266.30, 1267.30, 1268.30, 1269.30, 1270.30, 1271.30, 1272.30, 1273.30, 1274.30, 1275.30, 1276.30, 1277.30, 1278.30, 1279.30, 1280.30, 1281.30, 1282.30, 1283.30, 1284.30, 1285.30, 1286.30, 1287.30, 1288.30, 1289.30, 1290.30, 1291.30, 1292.30, 1293.30, 1294.30, 1295.30, 1296.30, 1297.30, 1298.30, 1299.30, 1300.30, 1301.30, 1302.30, 1303.30, 1304.30, 1305.30, 1306.30, 1307.30, 1308.30, 1309.30, 1310.30, 1311.30, 1312.30, 1313.30, 1314.30, 1315.30, 1316.30, 1317.30, 1318.30, 1319.30, 1320.30, 1321.30, 1322.30, 1323.30, 1324.30, 1325.30, 1326.30, 1327.30, 1328.30, 1329.30, 1330.30, 1331.30, 1332.30, 1333.30, 1334.30, 1335.30, 1336.30, 1337.30, 1338.30, 1339.30, 1340.30, 1341.30, 1342.30, 1343.30, 1344.30, 1345.30, 1346.30, 1347.30, 1348.30, 1349.30, 1350.30, 1351.30, 1352.30, 1353.30, 1354.30, 1355.30, 1356.30, 1357.30, 1358.30, 1359.30, 1360.30, 1361.30, 1362.30, 1363.30, 1364.30, 1365.30, 1366.30, 1367.30, 1368.30, 1369.30, 1370.30, 1371.30, 1372.30, 1373.30, 1374.30, 1375.30, 1376.30, 1377.30, 1378.30, 1379.30, 1380.30, 1381.30, 1382.30, 1383.30, 1384.30, 1385.30, 1386.30, 1387.30, 1388.30, 1389.30, 1390.30, 1391.30, 1392.30, 1393.30, 1394.30, 1395.30, 1396.30, 1397.30, 1398.30, 1399.30, 1400.30, 1401.30, 1402.30, 1403.30, 1404.30, 1405.30, 1406.30, 1407.30, 1408.30, 1409.30, 1410.30, 1411.30, 1412.30, 1413.30, 1414.30, 1415.30, 1416.30, 1417.30, 1418.30, 1419.30, 1420.30, 1421.30, 1422.30, 1423.30, 1424.30, 1425.30, 1426.3

## CLUB HIPICO

DOMINGO 12 DE ABRIL DE 1953

PRIMERA CARRERA. — A las 12.30 P. M. — Premio VESTA. — 1.300 metros. — Serie B. — Condicionales.			
A. Landini	Alfano II	1 Bonnaval	35.15 H. Galaz
J. Argagnon	Carnaval	2 Castaneda	35.17 J. Fubete
J. Fuentes	Comodoro	3 Comodoro	35.17 J. Fubete
E. Claret	Bloque	4 Chouan	35.17 Edo. Soto
O. Urquidí	Taitai	5 Eden Rook	35.16 A. Parada
A. Sepúlveda	Saltiro	6 Escala	35.13 O. Mesa
A. Volanovic	Saltiro	7 Grana	35.13 P. Bustos
J. Batisterra	Ortiz	8 Llorens	35.14 O. Jafa
L. Sepúlveda	Holy Smoke	9 Maipé	35.17 J. Arriagada
J. M. Baza	Rapido	10 Roca	35.18 S. Quenda
J. L. Herrera	Cambridge II	11 Oxfordian	35.18 S. Arriagada
P. Inda	Inda	12 Palitroque	35.12 E. Saavedra
J. Suárez	Tapicero	13 Fejerrey	35.16 R. Silva
Edo. Inda	Fouché	14 Raleia	35.19 A. Lillo
E. Valenzuela	Roldán	15 Roldán	35.19 R. Parada
D. Sotomayor	Ortiz	16 Palitroque	35.12 E. Saavedra
R. Allen	Teddlito	17 Teateo	35.12 O. Olivares
R. Quiroz	Saltiro	18 Velloctino	35.13 J. Adams

SEGUNDA CARRERA. — A las 12.40 P. M. — Premio VIREY. — 1.300 metros. — Serie A. — Condicionales.			
D. Sotomayor	Halduk	1 Caparrón	35.16 L. Contreras
P. Inda	López	2 Camanchaca	35.13 J. Adams
R. Claret	Capitán Hook	3 Crutford	35.13 E. Saavedra
A. L. Herrera	Marot	4 Dos de Oros	35.11 J. E. Bravo
Art. Muñoz	Philbustero	5 Durando	35.11 J. E. Bravo
J. Castro R.	Inda	6 El Peludo	35.13 R. Cornejo
A. Breque	Quarteto	7 Felipe II	35.13 R. Cornejo
J. Martínez	Valeriano	8 Leones	35.17 P. Vargas
Edo. Inda	Mayerling	9 Mataveri	35.16 M. Barra
S. Fuentes	Orégano	10 Oslo	35.14 J. Atala
A. Mucacit	Españolito	11 Prunado	35.13 P. Bustos
N. Paricio	S. Barral	12 Primoroso	35.12 C. Benavides
R. Allen	Cuarteto	13 Soneto	35.13 M. Reyes
J. Argagnon	Alfano II	14 Tarquino	35.18 R. Ramos
J. Batisterra	Tridente	15 Trifido	35.13 J. E. Bravo
M. Segura	Tridente	16 Trifido	35.13 J. E. Bravo
L. Santos	Beal II	17 Yale	35.17 L. Castillo

TERCERA CARRERA. — A las 1.10 P. M. — Premio VODKA. — 1.200 metros. — Serie B. — Condicionales.			
P. Bagü	B. el Ghazal	1 Bazooca	35.11 E. Salas
P. Inda	Cambridge II	2 Camanchaca	35.14 M. Barra
A. Gómez	Choker	3 Chumamara	35.12 M. Reyes
L. Santos	Choker	4 Electa	35.12 R. Cornejo
P. Inda	Scott Guard	5 Eglea	35.12 P. Aiquinta
J. Inda	Scott Guard	6 Manola	35.12 O. Cáceres
A. Froschie	Efendi II	7 Eglea	35.12 P. Aiquinta
R. Chapa	Brick	8 La Belle	35.13 J. Olivares
J. Torres	Virey	9 La Belle	35.13 J. Olivares
A. Landini	Musloun	10 La Belle	35.13 J. Olivares
Edo. Inda	Hooligan	11 Queen Mary	35.12 E. Saavedra
J. Medina	Signum	12 Revoluta	35.12 R. Ramos
M. Segura	Brick	13 Tamara	35.12 M. Valenzuela

CUARTA CARRERA. — A las 1.45 P. M. — Premio VIA LIBRE. — 1.200 metros. — Serie A. — Condicionales.			
R. Allen	Brazza	1 Brazza	35.12 E. Salas
M. Amaya	Virey	2 Camanchaca	35.13 L. Contreras
J. Inda	Scott Guard	3 Camanchaca	35.13 L. Contreras
S. Fuentes	Virey	4 Padete	35.12 R. Ramos
M. Quenda	Irubide	5 Irubide	35.12 S. Allende
F. Jada	Virey	6 La Virreina	35.12 R. Cornejo
F. León R.	Jail	7 La Virreina	35.12 R. Cornejo
R. Paricio	Jail	8 La Virreina	35.12 R. Cornejo
L. Santos	Hamlet	9 Marujita	35.12 P. Aiquinta
D. Sotomayor	Carnaval	10 La Pampina	35.12 O. Olivares
Edo. Inda	Hipo	11 Primada	35.12 J. E. Bravo
P. Valdezama	Treble Crown	12 Xinta China	35.12 O. Farnes

QUINTA CARRERA. — A las 2.20 P. M. — Premio VALERIANO. — 1.300 metros. — Condicionales.			
R. Allen	Salerno	1 Abad-el-Karim	35.12 E. Salas
A. Buller	Condado	2 Media Furia	35.12 J. Ortiz
D. Sotomayor	Latigazo	3 Coraje	35.14 L. Contreras
A. Froschie	Borneo II	4 In Partibus	35.10 P. Pizarro
S. Fuentes	Alfano II	5 Aguilón	35.13 J. Atala
R. Inda	Comodoro II	6 Red Ribbon	35.13 J. E. Bravo
P. León R.	Licencioso	7 Rosa Real	35.12 M. Montoya
J. Inda	Cambridge II	8 Frustado	35.12 S. Godoy
A. Gutiérrez	Cursao	9 Frustado	35.12 L. Pérez
F. Chamorro	Tapicero	10 Enmascarada	35.12 F. Arredondo

SEXTA CARRERA. — A las 3.00 P. M. — Premio VALEROSO. — 1.300 metros. — Condicionales.			
C. Muñoz G.	Borneo II	1 Borneo II	35.12 J. Arriagada
L. G. Alvarez	Hooligan	2 Pollin	35.14 L. Rodríguez
J. L. Herrera	Saltiro	3 Camanchaca	35.14 H. Vergara
R. Quiroz	Scott Guard	4 Hooligan	35.14 Edo. Soto
T. Herrera	Tapicero	5 Padete	35.14 R. Ramos
E. Inda	Cambridge II	6 Lanzadera	35.13 P. Pizarro
P. Bagü	Canaro	7 Groom	35.13 P. Vargas
O. Urquidí	Hooligan	8 Hoja Sea	35.13 E. Salas
G. Urquidí	Virey	9 Admral	35.13 A. Parada
J. Maggi	Musloun	10 Limón	35.13 M. Quenda
R. Claret	Borneo II	11 Samalay	35.13 O. Mesa
F. Jada	Irubide	12 Ysa	35.13 J. Atala
J. Suárez	Brick	13 Ysa	35.13 J. Atala
J. Argagnon	Oakland	14 Annegrette	35.13 J. Atala
M. Amaya	Halduk	15 Giscar	35.13 J. Pizarro
J. Castro R.	Yelmo II	16 Granado	35.13 R. Pavez
O. Jara	Cambridge II	17 Miss Evelyn	35.13 J. Arriagada
V. Ramírez	Borneo II	18 Adverencia	35.13 P. Arredondo
M. Segura	Brick	19 Brickette	35.13 R. Montoya
O. López	Cimarrón II	20 Night Bird	35.13 L. Silva
J. Inda	Capitán Hook	21 Capitán	35.13 H. N.
A. Valdez	Hamlet	22 G. Heredia	35.13 A. Aiquinta
I. Duque	Dichato	23 Hapstrero	35.13 L. Morales
	Philbustero	24 Sed Lex	35.13 H. Heria

SEPTIMA CARRERA. — A las 3.40 P. M. — Premio JUAN N. INIGUEZ. — 1.600 metros. — Carrera Especial. — Handicap.			
M. Viballos	The Pont	1 Camilla	35.12 V. Ordóñez
A. Buller	Cambridge II	2 Farrisita	35.12 J. Ortiz
O. López	Sucre	3 Chumilto	35.12 G. Retamal
F. León R.	Licencioso	4 Limpio	35.12 L. Rodríguez
A. Valdez	Alfano II	5 Negrina	35.12 R. Donoso
R. Allen	Corn Belt	6 Bazooca	35.12 F. Silva
Edo. Inda	Licencioso	7 Lalla Rook	35.12 F. Gatica
S. Olivares	Orégano	8 Kiosko	35.12 M. Guerrero
S. Fuentes	Cambridge II	9 Campagnola	35.12 P. Aiquinta
F. León R.	The Pont	10 De Julio	35.12 R. Montoya
A. Breque	The Pont	11 Milky Way	35.12 J. Farnes
Ale. Castro	Roldán	12 Rolf	35.12 J. García

OCTAVA CARRERA. — A las 4.20 P. M. — Premio VOL AU VENT. — 1.600 metros. — Handicap.			
L. A. García	Darín	1 Alberi	35.12 O. Valenzuela
E. Rodríguez	Centurión	2 Alberi	35.12 L. Espinosa
J. Inda	The Pont	3 Roldán	35.12 A. Silva
Art. Muñoz	Philbustero	4 Gladiador	35.12 J. E. Bravo
Ale. Castro	Leicester	5 Howard	35.12 A. Poblete
A. Breque	Carnaval	6 Discovery	35.12 P. Aiquinta
Edo. Inda	Philbustero	7 Anap	35.12 E. Saavedra
T. Herrera	Cambridge II	8 Eleanor	35.12 R. Cornejo
V. Romero	Bloque	9 Noche	35.12 R. Montoya
V. Ramírez	Scott Guard	10 Francón	35.12 J. García
J. Castro R.	Hooligan	11 Galatée	35.12 P. Pizarro
A. Valdez	Roldán	12 Harrison	35.12 P. Pizarro
J. Suárez	Virey	13 Reinoso	35.12 G. Giraldez
J. Argagnon	Oakland	14 Rocio	35.12 A. Poblete
R. Allen	B. el Ghazal	15 Rocio	35.12 A. Poblete
D. Sotomayor	Scott Guard	16 Banté	35.12 O. Olivares
G. de la Cerda	Cuarteto	17 Enricado	35.12 Edo. Soto
J. Morales	Borneo II	18 Sa monetta	35.12 J. Atala
F. Fuentes	Carnaval	19 Veronal	35.12 J. Arriagada
C. Muñoz G.	Alfano II	20 Armagnac	35.12 J. E. Bravo
T. Herrera	Scott Guard	21 Mirena	35.12 P. Pizarro
A. Sepúlveda	Barranco	22 Bamboleta	35.12 R. Ledesma
Ale. Castro	Hooligan	23 Balkin	35.12 E. Salas
D. Sotomayor	Cimarrón II	24 Pexidón	35.12 R. Cornejo
J. Inda	Hooligan	25 Carcalada	35.12 F. Gatica
M. Segura	Cambridge II	26 Emburria	35.12 S. Godoy
	Cimarrón II	27 Vedette	35.12 R. Montoya

NOVENA CARRERA. — A las 5.00 P. M. — Premio VOYOU. — 1.600 metros. — Segunda serie. — Handicap.			
L. A. García	Yelmo II	1 Yaguar	35.12 O. Valenzuela
A. Pérez	Se Rie	2 Parralino	35.12 R. Parada
E. Valenzuela	Saltiro	3 Pakistán	35.12 V. Valenzuela
Edo. Inda	Cambridge II	4 Quemarro	35.12 E. Saavedra
P. Inda	Treble Crown	5 Sea Life	35.12 E. Salas
V. Ramírez	Cambridge II	6 Jase	35.12 H. Vergara
D. Sotomayor	Latigazo	7 Coraje	35.12 A. Poblete
A. Valdez	Fouché	8 Matuco	35.12 P. Pizarro
Edo. Inda	Q. M. Quere	9 Angelito	35.12 S. Godoy
U. Bravo	Trafalgar	10 Horgin	35.12 M. Valenzuela
A. Sepúlveda	San Francisco	11 Diquesa	35.12 J. Pizarro
J. Inda	Scott Guard	12 Folke	35.12 J. E. Bravo
F. León R.	Licencioso	13 Rosa Real	35.12 J. E. Bravo

DECIMA CARRERA. — A las 6.25 P. M. — Premio VIENE BIEN. — 1.200 metros. — Segunda serie. — Handicap.			
J. Inda	Alfano II	1 Agadir	35.12 J. Orellana
J. Inda	Jail	2 Garufa	35.12 D. Vázquez
E. Valenzuela	Sandale	3 Astronome	35.12 V. Valenzuela
A. Breque	Bellario	4 L. Cochrane	35.12 L. Espinosa
R. Saavedra	Encantador	5 Mirra	35.12 O. Saavedra
D. Sotomayor	Latigazo	6 Mirra	35.12 O. Saavedra
R. Celso	Treble Crown	7 Four Crown	35.12 A. Tapia
I. Duque	Hamlet	8 Royauté	35.12 J. Atala
Ale. Castro	Musloun	9 Amma	35.12 A. Poblete
J. Gaviere	Cimarrón II	10 Snuppy	35.12 S. Quenda
L. G. Alvarez	Licencioso	11 Avistado	35.12 G. Retamal
J. Argagnon	Hooligan	12 Montevideo	35.12 R. Cornejo
J. Maggi	Roldán	13 Sedur	35.12 J. Pizarro
T. Herrera	Alfano II	14 Sedur	35.12 J. Pizarro
L. Araya	Copete	15 Desesperado	35.12 J. E. Bravo
P. Bagü	Cambridge II	16 Crow	35.12 F. Gatica

## Negrina es nuestra carta en el "Juan N. Iniguez"

Sobre 2.000 metros y dotado con una recompensa de \$ 100.000 al vencedor es el premio "Juan N. Iniguez", carrera especial que sirve de base al programa condecorado por el Club Hípico de Santiago para la tarde de hoy.

Se trata de un handicap en que los kilos han sido distribuidos en forma muy amplia que va de los 42 que con toda justicia le correspondieron a Carmelita, a los 45 que le fueron asignados a Rolf, otrora un campeón y hoy muy disminuido en sus condiciones corredoras.

Analizando las chances de los anotados a través de sus últimas actuaciones, estimamos que Farista, Chumilto, Limpio, Negrina y Lalla Rook parecen las preferencias de los apostadores y es lo más probable que entre ellos se encuentre el ganador.

Farista corre muy bien en esta pista y ha estado desempeñándose muy bien últimamente, pero en el último día, cuando se le rebajó los kilos en una proporción equitativa, pese a lo cual estimamos que el compromiso es difícil para él.

Negrina lleva su mejor crédito en el segundo lugar logrado en la carrera y no tiene otro inconveniente que ser un elemento algo disperso, lo que siempre ocurre con las hembras después de cierta edad.

Lalla Rook, que completa el grupo de los ases, cuenta con una campaña meritoria en lo que va corrido del año y ha logrado superarse en forma llamativa a tal extremo que ha obtenido ya cinco victorias en 1953, de las cuales las tres últimas han sido consecutivas.

De los restantes, mucho se habla de las posibilidades de Raquelita y Campagnola, pero por su mala actuación última la hija de Corn Belt, y por estimar que Campagnola no parece elemento clásico, consideramos que para ambas resulta difícil el compromiso.

Los mejores cotejos de Negrina y sus mejores actuaciones nos hacen sufragar por ella para el primer lugar.

Para escoltarla dejamos a Farista y para tercera Lalla Rook.

La condicional de apertura, premio "Vesta" sobre 1.300 metros.

PRIMERA CARRERA

LA DE CLAUURA

Especially apropiado para el desquite es el handicap de clausura, en donde la mayoría de los inscritos baja con opciones tan equivalentes que prácticamente no hay una línea clara que establezca y con ello el buen sport está de hecho asegurado.

Agadir Lord Cochrane, Mirra, Arrogante, Four Crown, Royauté, Amman, Avitavo, Licencioso, Montevideo, Sedur, Desesperado y Graco cuentan con partidarios decididos que los sostendrán firmemente.

LA DE CLAUURA

Especially apropiado para el desquite es el handicap de clausura, en donde la mayoría de los inscritos baja con opciones tan equivalentes que prácticamente no hay una línea clara que establezca y con ello el buen sport está de hecho asegurado.

Agadir Lord Cochrane, Mirra, Arrogante, Four Crown, Royauté, Amman, Avitavo, Licencioso, Montevideo, Sedur, Desesperado y Graco cuentan con partidarios decididos que los sostendrán firmemente.

LA DE CLAUURA

Especially apropiado para el desquite es el handicap de clausura, en donde la mayoría de los inscritos baja con opciones tan equivalentes que prácticamente no hay una línea clara que establezca y con ello el buen sport está de hecho asegurado.

Agadir Lord Cochrane, Mirra, Arrogante, Four Crown, Royauté, Amman, Avitavo, Licencioso, Montevideo, Sedur, Desesperado y Graco cuentan con partidarios decididos que los sostendrán firmemente.

LA DE CLAUURA

Especially apropiado para el desquite es el handicap de clausura, en donde la mayoría de los inscritos baja con opciones tan equivalentes que prácticamente no hay una línea clara que establezca y con ello el buen sport está de hecho asegurado.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de las categorías y sin extendernos en mayores consideraciones le damos nuestra preferencia para el sitio de honor.

Por su segundo lugar detrás de Iselo, estimamos que Palitroque lleva aquí una espléndida oportunidad para abandonar la más modesta de

# Culpa puede ganar el clásico "Eduardo Castillo U."

El clásico de la mañana de hoy en La Palma, premio "Eduardo Castillo U.", con 150.000 pesos de premio y sobre una distancia de 1.400 metros, dará oportunidad a las potranzas de dos años para medir aptitudes en una distancia severa para ejemplares de la nueva generación.

Calores son las potranzas anotadas en la carrera, y entre ellas hay por lo menos seis o siete que justifican ampliamente su inscripción. Por cierto, caben en esta apreciación.

Culpa, que tiene antecedentes de fondista; Rex, que ganó bien su primera carrera en el Club Hípico; Merryland, con una línea de actuaciones muy meritoria; Querendón, que se clasificó tercera en El Coto; Royal Silver, escudadora de Santa Anita, primero, y luego de Odilete, y por último, Tiranera, que llegó buena tercera en la ganada por Odilete.

Creemos que entre las anteriores hay que buscar a la presunta ganadora de la carrera, y en tal caso, nuestras pre-

ferencias están por Culpa, hija de Roi D'Aut, que a juzgar por la forma en que ha finalizado tiene que llegar bien a distancias superiores, como resulta de ella para ejemplares de su edad.

El segundo lugar se lo dejamos a Royal Silver, que merece un triunfo después de su pareja campaña en las pistas. Y el tercero queda para Tiranera, en razón de sus excelentes aptitudes, que permiten asegurar una notoria mejoría en relación con su última intervención en esta cancha.

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

1.ª Carrera	2.ª Carrera	3.ª Carrera	4.ª Carrera	5.ª Carrera	6.ª Carrera	7.ª Carrera	8.ª Carrera	9.ª Carrera	10.ª Carrera
LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION	LA NACION
LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS
LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS
LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS
LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS
LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS
LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS
LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS
LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS	LA BUENAS

### Leinster y Marino, en condiciones de ganar carreras para potrillos

La serie B de las carreras condicionales para potrillos de dos años se corre en segundo lugar del programa. Cuatro o cinco elementos, por cotejos, y lo que ya han mostrado en público, deben repartirse las preferencias. Por nuestra parte, creemos que Leinster resulta la mejor opción, considerando su tercer lugar en una carrera ganada por Zanedrin. Trumao. Si responde a esa performance, el rápido potro debe alcanzar hoy su primer triunfo, y en tal seguridad lo hacemos nuestro favorito.

Regador, al cual vimos finalizar cuarto, en segura acción, en la ganada por Bucaney, queda para segundo. El tercer lugar se lo asignamos a Adonis, cuyos cotejos son sobresalientes al extremo de que al responder, puede salir ganando al galope.

### TERCERA CARRERA

Esta prueba corresponde a la Serie A de las carreras para potrillos de dos años, en la cual sobresalen claramente Marino, por su llegada tras Broken Arrow y performances anteriores; Zoroastro, segundo de Chialo en esta misma pista; Postin, del cual tenemos óptimas referencias, y Batucay, buen tercero de Camarero.

Entre los nombrados anteriormente le damos nuestro voto para el primer puesto a Marino, en virtud de los detalles anotados anteriormente y por ser, sin duda, el más foguero de los rivales. Zoroastro, que debe ser favorito, y Batucay, del cual esperamos mejor actuación, completan nuestra fórmula.

### EN LAS SERIES BAJAS SOBRESALEN PENTAGONO, ARTEMISA Y GUERNICA

Con la décima serie del handicap Enigmático sobre 1.400 metros se iniciará la reunión de hoy en La Palma, prueba en la cual vemos con opción sobresaliente a Pentagono. En verdad, sus recientes actuaciones son meritorias, llevará buena monta y en peso y tiro no puede ir mejor. De ahí que, comprobando sus excelentes condiciones físicas, le damos el primer lugar de nuestra tabla.

Batucay, cuyas actuaciones son superiores son estimables, y Conde Rufino que ha mejorado ostensiblemente en el curso de los últimos días, son a nuestro modo de ver los indicados para poner en apuros a nuestro favorito, y en el mismo orden citamos los demás los lugares secundarios de nuestra tabla.

### CUARTA CARRERA

La undécima serie del handicap Enigmático, sobre 1.400 metros, se presenta a nuestro juicio favorable a las pretensiones de Artemisa. Tiene un buen tercer lugar de Quetzacoatl, ostenta un estado de training sobresaliente, y no creemos que los 58 kilos sean obstáculo para salir airoso ante rivales de tan limitados medios. Desde luego, le asignamos el primer lugar.

Entre los nombrados preferimos sin mayor vacilación a Espabillada. Está sobresaliente, y aquí no habrá ningún Cambio que sea capaz de presentarle lucha en los tramos decisivos. Galatea queda para el segundo lugar de nuestra fórmula, y para el tercero Angellito, cuyos cotejos son el mejor recuerdo para estimarlo como una de las mejores chances.

A 12 Meses Plazo  
TERNOS Y  
SOBRETODOS  
Ofrece la acreditada  
Sastaría  
LA BUENAS AIRES  
SOLO POR ESTE MES  
San Antonio N.º 372  
2.º piso, oficina 10, y por  
Huérfanos 801, Ascensor.

FIERRO EN  
PLANCHAS  
Negro y satinado.  
ANGULOS Y  
PLATINAS  
TUCAPEL 3150

CREDITOS  
GENERAL INSA  
BATERIAS  
DIEZ DE JULIO y Sta Rosa

\$ 15.500  
SALAS DE BAÑO  
económicas, con fittings de  
1 baño de revatir. Penas:  
1 alencoso tipo Toopola,  
Caulopón o Talo; 1 lavator  
de pedestal; 1 bidet  
modelo Pansolona. Gran cantidad  
de artefactos sueltos,  
cocinas, lavaplatos, califonetas,  
termos eléctricos, artefactos  
sueltos. Enorme surtido de  
muebles de cocina, etc.

FACILIDADES  
SAN DIEGO N.º 2385  
FONO 50691  
WAMBIEN SARADOS

SIN PIE  
TODO PARA SU HOGAR  
Marquesas cromadas, Ca-  
lotes bronce, colchones de  
resorte y corrientes. So-  
mieres reformados, tejidos  
y de hinchables.  
Muebles sueltos y por juegos de comedor y dormitorios.  
Juegos livinga Normando y Reina Ana, Cocinas a par-  
tina, de las mejores marcas. Somos fabricantes y dis-  
tribuidores.

FACILIDADES DE PAGO  
BANDERA 318-LOCAL 7

CON SOLO  
\$ 600.-  
VALOR 1 ACCION

SITIOS  
Puede Ud. adquirir un hermoso  
JARDIN FAMILIAR  
en la mayor y mejor UNIDAD VECINAL en  
formación.  
A sólo 20 minutos de la capital, con el mejor clima al pie de la cordillera.— 21.000  
cooperados levantan la "CIUDAD PROPIA".

VENDEMOS  
\$ 90.- M2.  
Sitios de 11 x 48 = 528 m2.  
Desde \$ 48.000.- total  
GRANDES FACILIDADES DE  
PAGO  
Las leyes 6.815 — 7.600 y 10.011 le GARANTIZAN SU INVERSION  
ESQUELAS  
TEATROS  
IGLESIAS  
CAMPOS DEPORTIVOS  
GRANDES AVENIDAS  
PLAZAS JUEGOS INFANTILES  
AMPLIAS AREAS VERDES  
MEDITE... y se sumará a los ya numerosos cooperados. ¡APRESURESE!  
No sea de los últimos...  
CUATRO SERVICIOS DE LOCOMOCION  
MAPOCHO-PINTANA  
MAPOCHO-SAN RAMON  
SAN FRANCISCO BELLAVISTA-LA GRANJA  
SANTIAGO-PUENTE ALTO  
LIEBRES CADA CINCO MINUTOS  
ATENCION DIARIA EN  
EL SITIO DEL LOTE  
Santa Rosa 7454  
Incluso domingos y festi-  
tivos hasta las 19 horas  
ANTECEDENTES PLANOS E INFORMES  
EN NUESTRAS OFICINAS HASTA las 20hs  
Organización TURULL  
MONEDA 1137. PISO 7.º SANTIAGO

### Relámpago, Florianópolis, Hotu Matra y Espabillada, buenas cartas en handicaps

A continuación del clásico saldrán a la pista los rivales de la cuarta serie del handicap Enigmático sobre 1.400 metros, prueba que ofrece dificultades al apostador, dada la forma en que el handicapper hizo la distribución de los kilos.

Relámpago, que cuenta con recientes prestaciones, puede esta vez responder a la confianza de su stud. En su anterior punto menos que fue, pero una vez más falló. Esta vez, en la cancha en la cual debe correr mejor, a peso muy favorable y con los mejores cotejos, es capaz de salir triunfando, y en tal esperanza le damos el primer lugar de la fórmula.

San Lúcas, velez penalizada de Orellana, que cuenta con un buen tercer lugar de Palatino, nos gusta para el segundo place. El tercero se lo damos a Corrida, cuya actuación en pos de Hotu Matra es muy buena.

OCTAVA CARRERA  
Florianópolis, a la cual han estado creyendo, sin resultado

LIQUIDACION  
POR BALANCE

LAMPARAS, desde  
\$ 650.-  
OLLAS presión, desde  
\$ 2.380.-  
Y \$ 4.500.-  
REFRIGERADORES  
\$ 36.000.-  
LAVADORAS, desde  
\$ 12.500.-  
Y \$ 39.000.-  
JUGUETES  
\$ 2.300.-  
Y \$ 4.200.-  
COCINA a parafina,  
dos platos, desde  
\$ 1.580.-

PLANCHAS,  
desde  
\$ 298.- y  
\$ 950.-  
Y MILES DE ARTICULOS  
A PRECIOS BAJISIMOS  
VEA-COMPARE

ENCERADORA  
\$ 10.500.-  
AMPOLLETAS, desde  
\$ 30.-  
LINTERNAS importadas,  
desde  
\$ 98.-  
HORNO eléctrico  
\$ 1.650.-  
COCINILLA, dos platos  
\$ 330.-  
COCINILLA, un plato  
\$ 220.-  
PLANCHAS sastrer, 5,  
6 y 7 kilos  
\$ 950.-  
MEDIDORES, 10 Amp.  
\$ 1.800.-  
MEDIDORES trifásicos  
de 10 a 30 Amp.  
PLATOS cocina, nacio-  
nales e imp.  
CAUTINES, 80 watts,  
imp.  
\$ 230.-  
CAUTINES, 200 watts,  
imp.  
\$ 450.-

M. YAIKIN Y CIA  
BANDERA 570-FONO 63727-65500  
SUCURSAL B. O'HIGGINS 1169

Pianos MICRON  
EL PIANO PEQUEÑO  
DE GRAN CALIDAD  
Bellina exterior. Variedad de mo-  
delos. Clavijero de bronce. Mara-  
villosa tonalidad. Pagadero desde  
\$ 4.300.- mensuales  
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:  
CASA NINOA  
HUERFANOS N.º 611, esquina MIRAFLORES

## EL ANIVERSARIO DE "RADIONA"

Durante la manifestación ofrecida el viernes por Luchó Arón, con motivo del 10.º aniversario de la popular revista "Radiomanía", aparecen en el grabado Luis Ballester, Monicaco, Carlos Cordero, presidente de la SA de Radiomanía, y el director de "Radiomanía".

**TEATRO MUNICIPAL**  
TRIUNFAL PRESENTACION DEL  
**BALLESTER**

# BALLI JAPON

Dirección: TAKASHI MASUDA  
Aplausos entusiastas a esta genuina y elevada expresión  
de la danza oriental.

**'HOY DOMINGO**  
DOS FUNCIONES: 6.30 Y 10 P. M.

LOCALIDADES EN VENTA: BOLETERIA: FONOL

---

*teatro*  
**IMPERIO** **Hoy.** TAR  
CIA. NO  
FLORES: FRONTA  
-Matinees diurnas

**"La dulce enemiga"**

Mañana noche, 10 P. M., celebrando  
de las 200 representaciones de

**"LA DULCE ENEMIGA"**

**GRANDIOSO FESTIVAL** — Actuarán:  
Trio Moreno (genialidad del T. Opera) Ma-  
Clavel, Francisco Flores del Campo, María Ma-  
mada, Carlos Coray, Alejandro Lira, Man-  
 González Bruno de Franceschi, Perlo y Yo-  
Silvio Jurest, Amparito Bayer, Elka, Pablo  
 Eduardo de Calkito, en su audición "Hogar,  
ce hogar". Maestro de ceremonias: Mario  
biabre.

**COMPañIA  
CHILENA DE  
ESPECTACULOS**

**GCE**

**LOS MEJ  
PROGRAM  
AC MEJORE**

**Real**  
EL MEJOR TEATRO DE AMERICA  
FONOS: 31143-31144 • HORARIO: 3-6:30

TEMPERATURA REGULADA  
Paramount presenta uno de sus éxitos para 1941,  
gunda semana **"DESTINO DE DOS VIDAS"**  
Magistral Interpretación de LAURENCE OLIVIER  
JENNIFER JONES.

**REAL! SANTIA**

Fono: 65355  
3. 6.30 y 9.45 P. M.  
Selman presenta la  
producción italiana por  
Les Padovani y Andrea  
Chacchi, en  
**ADULTERIO**  
(Mayores)

**VICTORIA**

FONO: 30021  
1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20  
Leo Films presenta el  
Ballet del Coronel Ba-  
sal, en  
**DANZA Y SINFONIA**  
(Menores)

**Real**  
FONOS 22888  
1. 6.30 y 9.45 P.  
Mel-Mex presenta  
2.a semana de esta  
la producción me-  
por Libertad Linares  
**TE SIGO ESPERA**  
(Mayores)

**VICTORIA PETIT**

FONO 22884  
Presenta hoy 3 ma-  
con la producción  
menores: LA MON-  
ROSA, por Alex-  
Ademais, dibujos p-  
criptivas. T. N. 1.  
miento, Janda.

## This is a close-up photograph of a blank, aged, cream-colored page from a book. The page features horizontal ruling lines, with a prominent dark line near the top and several lighter lines below it. The left edge of the page shows the dark binding of the book. The paper has a slightly textured appearance and some minor discoloration consistent with age.

PRINCESA (30609). — Rotativo desde las 14 horas: La colina dorada, La mara y Selección de agregados.

MONUMENTAL (91555). — Rotativo desde las 17 horas: El hijo perdido, La vida y La bestia magnífica.

NACIONAL (31368). — Rotativo desde las 14 horas: La bestia magnífica, Gilda, Selección de agregados y Nacional.

NACIONAL (Punto Alto). — Rotativo desde las 17 horas: Me casé con una extranjera y El capitán modorra.

NORMA (87749). — Matinée, vermuth y noche: Viale Interrum-dido y La noche no viene fronte-ral.

NOVEDADES (49794). — Rotativo desde las 17 horas: Pasión al rojo vivo, El retorno a la vida y Los tres reyes.

RUSOA (43152). — Rotativo desde las 11 horas: Noche de perdición, El amor al amanecer y La dama fu-til.

SEÑOR (A la Avda. 82782). — Rotativo desde las 17 a las 24 horas: Novela de último modelo y Los amo-rosos.

O'HIGGINS (86929). — Rotativo desde las 14 horas: Los enemigos del Key, La guerra de Patina, Selección de agregados y Nacional.

ORIENTE (41345). — A las 12.30 y a 21.45 horas: Gileño y Gilegnette.

PALACE OVALLE (José Ureta es-tudiante de liquique). — Rotativo desde las 14 horas: La isla del amor y Nocturno Rom.

PEDRO DE VALDIVIA (42948). — Matinée y noche: Un beso en la boca.

PETIT REU (31144). — Matinée a las 13 horas: La montada roja.

PORTUGAL (34818). — Rotativo desde las 17 horas: Oída y La bestia magnífica.

PRAT (39764). — Rotativo desde las 17 horas: La bestia magnífica y Nacional.

PRINCESA (31301). — Rotativo desde las 14 horas: Gilda, La vida y La mara de los agregados.

PRINCIPAL (39613). — Rotativo desde las 11 a las 14 horas: Los Chinos, Nostalgia y Solos.

PROVIDENCIA (40712). — Rotativo desde las 14 horas: La vida y La noche, Siempre tú y Siempre.

REAL (35535). — Matinée, ver-muth y noche: Siempre.

RECOLETA (Gente). — Rotativo desde las 14 horas: La vida y La noche, La colina dorada y Los pasiones.

REINA (34907). — Rotativo desde las 22 horas: Gomoa dulce y La vida.

REPUBLICA (39311). — Rotativo desde las 13 horas: Noche de perdición, La colina dorada y sin alma y Nostalgia.

REX (31143). — Rotativo desde las 17 horas: Vermuth y noche: Siempre.

RIALTO (41671). — Rotativo desde las 14 horas: El Key y Noche de sangre y So-los.

SAN MIGUEL (31921). — Rotativo desde las 14 horas: Noche de perdición, Mensualidad, Key y Nacional.

SANTA LUCIA (39886). — Rotativo desde las 14 horas: Pasa-je y Nacional.

SANTIAGO (33881). — Matinée y noche: Siempre.

SELETA (92114). — Rotativo desde las 14 horas: La vida y La noche, Kangaroo, La vida y Nacional, El amanecer.

VALENCIA (41817). — Rotativo desde las 14 horas: Una mujer y Nacional.

VICTORIA (39091). — Rotativo desde las 13 horas: La vida y La noche.

Por T. Lobos

## 22 — MUSICA

PIANOS nuevos. Casa Fab-  
rica Gaillys. Merced 617.  
fono 33491. Facilidades. H.E.A.

PIANOS de sesion Faci-  
lidades. Fabio Gaillys.  
Merced 617. H.E.A.

PIANOS de REMATE. VENTA  
de pianos en mejores naturas  
nuevas, completamente revisados y  
pintados. Liquido barato. Ampli-  
tudo de modelos, compra, permuta  
o cambio. Casa de Pianos Hugo Neri  
Compania 1366, fono 65415. 10 M

10. -MUEBLES Y MENAJES

COCINA electrica, cuatro platos  
nuevos. Hampden moderna. Co-  
sita 237. 15 M

11. DORACIONUM. Venta amobla-  
dos dormitorios, comedor, hall, mu-  
bles sencillos. Delicias 2456. 6 M

PRECIOS altos, como nunca, a  
go por sus muebles antiguos.  
Calle Republica, fono 14000.

maquinaria, diversos objetos, cum  
quier estado, bañes enlozados, e

**34.-NOTIFICACIONES Y CITACIONES**

CON FECHA 8 de abril de 1931, se envió la directiva al Sindicato Industrial Técnica Ltda. Renca, a la presencia del Inspector de Trabajo señor Oscar Vergara, el nuevo directorio quedó compuesto de la siguiente forma: presidentes Luis Moreno; secretario, José J. Méndez; tesorero, Hernando G. Rodríguez; y secretario de prensa, Antonio Martínez. Se hace la presente publicación en conformidad con el artículo 378, del Código de Trabajo. 12-

**ASTRO-UNION-CHILE.**  
Atróeles 18 de abril, a las 8.30 en MONEDA 610: primeras

ra clase de un curso de Cosmografía que dictará el

**36.—OCUPACIONES  
BUSCADAS.**

PINTURAS, decoraciones interiores  
patinados, imitaciones, colores m

dermos. Escriba o pregunte Don  
so. Copiapó 1133. 21-4

**37.-OCUPACIONES  
OFRECIDAS.**

<b>NECESITO colocadores</b> plancha yseo, Chile-España 155, Rufoa.	14-
<b>NECESITO operarias</b> competentes en abrigos finos, para señoras. Es- tado 328.	17-
<b>SE NECESITA</b> empleada con re- comendación, libreta y carnet. Co- men \$42.	16-
<b>NECESITO</b> tornero, madera, Co- ferencia 441.	13-
<b>NECESITO</b> empleada, todo servicio, mediodía, de 30 a 30 años, Salvador 2094.	13-A.

## MODAS

**Marita**

**POR SOLA**

**\$ 300.—**  
A sola firma, 4  
trega inmediata

**ABRIGOS fin  
desde**

**\$ 2.500.—**

**TRAJES sastré,  
almir fin, Gede**

**\$ 2.980.—**

**CREDITOS si  
ECONOMIA**

A black and white line drawing of a woman standing with her hands on her hips, wearing a tailored suit consisting of a jacket and a skirt. She is looking towards the right.

RECHARGES

**AGUSTINAS 826**  
SABADO  
ABIERTO TODO EL DIA

**CASA ALONSO**  
ARRIENDO DE  
SERVICIO PARA  
BANQUETES  
21 DE MAYO 817  
FONO 63049

ENAJES

**UNIVERSAL  
TEXTIL LTDA**

Ventas directas al público

**440 — Irarrázaval — 44**

(frente al cine Andes)

Sarga colonial . . .	\$ 220
Franela gris . . .	250
Lana para abrigo . .	905
Chaleco colonial . .	125
Sweater hombre . .	125
Chaleco señora . .	150

**IRARRAZAVAL 44**

## IA "BELGICA"

**SUIZOS**  
 inmediatamente con sólo  
**0.- DE PIE**  
 nuevas cuotas mensuales.  
 1984 { SABADO  
 ABIERTO  
 TODO EL DIA  
 - CASI. ESQ. MONEDA

37.—OCCUPACIONES  
OFERTIDAS.

NECESITO maestros cerrajeros, doy  
trabajo a trato. Andes 2233. 12-A.

MUEBLISTA y tipógrafo, necesito.  
Estados Unidos 291. 12-A.

MUEBLISTA necesito, indispensable  
hacer recomendación. Pedro Lau-  
rany Ferrer 3303 (Población San  
José). 12-A.

FABRICA de calzado. Necesito cer-  
tajeros de cuero y descarnadores. 776  
cortes. San Nicolás 1419. 14-A.

SE NECESITA lavandera de ropa  
blanca que sepa planchar. San  
Francisco 435. 15-A.

SE NECESITAN apiladoras de li-  
nosa, San Francisco 435. 15-A.

SE NECESITAN apiladoras de  
paño, San Francisco 435. 15-A.

NECESITO encendedor calado de  
hombres. Eyzaguirre 1022. 15-A.

LAVANDERA necesito, San Mar-  
tín 75. 15-A.

APILADORAS finas necesito.  
San Martín 75. 15-A.

APILADORAS de terno, com-  
petente, necesito tintorería, San  
Martín 75. 15-A.

43.—PROPIEDADES.  
VENDE.

\$ 98.000 VENDO sitio 10 x 26, Lo-  
mas Macul, cerca urbanizado. 776  
deudas. Doy facilidades, sin in-  
termedios. Diríjase fono 83183. 12-A.

\$ 130.000 AL CONTADO, se vende  
casa Puelo Alto, tres plantas y lo-  
cal. Eyzaguirre 799. 12-A.

P. H. LING, vende sitio 350 m<sup>2</sup>.  
\$ 300.000. Tratar: Avda. Doctor  
Johann 718, Plaza Sudas. 14-A.

47.—RESIDENCIALES,  
PENSIONES.

PIEZAS, pensión mesa, recibo pas-  
jeros. Huérfanos 1353. 22-A.

49.—SASTRERIAS.

MANUEL Mercado, sastrero-cortador,  
profesional, Vía 40, cerca 10.  
Viracosta. Economice llevándose su  
tela. 12-A.

MANUELCO: \$ 148; Blue Jean,  
\$ 118. Fábrica "Julitta". Bascuñán  
102, esquina. H.A.

SASTRERIA Salazar: Caballeros,  
niños; extenso surtido, corte ele-  
gante. Precios imbatibles. Al-  
ameda Bernardo O'Higgins 2783,  
esquina Libertad. 4-M.

CASIMIRAS importados llegaron a  
precios rebajados. Casa Salazar,  
Alameda Bernardo O'Higgins 2783,  
esquina Libertad. 4-M.

CASIMIRAS nacionales, desde 235  
pesos metro; importados, desde 310  
pesos. Depósito directo de fábricas.  
Casa Salazar, esquina Libertad. 4-M.

GUNDELMAN sastrer, hechuras  
finas. Crédito, San Diego 832,  
edificio Teatro Caupolicán. 4-M.

53.—JUDICIALES.

CITASE al PRIMER JUZGADO CI-  
vil, el 17 de abril, a las 10 horas, a  
las Mercedes Tapia y de la adoptada,  
Gloria del Carmen Valdebenito As-  
torga, a la audiencia del día 15 de  
Abril a las 10 horas. — El secretario.  
12-A.

CITASE ANTE CUARTO JUZGADO  
Civil, el 17 de abril, a las 10 horas,  
a los señores Norma Stevenson  
Carter, a comparendo, a fin de deli-  
berar sobre nombramiento curador  
general. — Puro. 12-A.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, propiedad Avda. Por-  
tiala 537, San Bernardo, Rol 1017, Mi-  
nimum \$ 425.000. Contado. Rol  
9 425.000. Autos "Pasajero con Pia-  
ja Ocaso", sobre ejecutivo peso. — El  
secretario. 12-A.

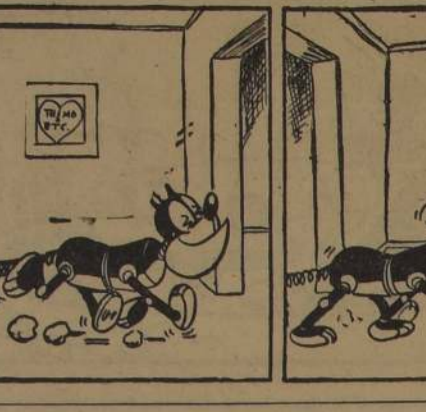
**S. SACK.**  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO CUADRADO PLANO  
SAN PABLO 1179  
MORANDE 817  
V. MACKENNA 1648

DIRECCION GENERAL DE OBRAS  
PUBLICAS  
DEPARTAMENTO DE PUERTOS  
CHILE  
**PROPUESTAS PUBLICAS**  
Hámanse a propuesta pública para la CONSTRUCCION  
DE UN MUELLE PESQUERO EN EL PUERTO DE SAN AN-  
TONIO, con un presupuesto de CINCO MILONES TRE-  
CIENTOS MIL OCHOCIENTOS CUATRO PESOS (\$ 14.300.004).  
Bases y antecedentes, en la Sección Construcciones del  
Departamento de Puertos, Avenida Bulnes N.º 79,  
6.º piso, Departamento N.º 64.  
Las propuestas se abrirán en la dirección indicada el día  
miércoles 6 de mayo del presente año, a las 4 P. M.  
EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO.

**3 FOTOS en 25 MINUTOS \$ 25.**  
Distintas poses o para Carnet  
Especialistas en ampliaciones  
**FotoVelKon AHUMADA 340**  
SUSTERRANEO LOCAL 11  
SOLAMENTE EN

**MODAS HONET**  
**CREDITOS**  
TRAJES SASTRE - VESTIDOS  
CHAQUETONES Y ABRIGOS  
GRAN SURTIDO  
Hechuras seleccionadas  
**SAN PABLO 960 (INTERIOR) PRENTE MERCADO**

FERRILO EL AUTOMATA



53.—JUDICIALES.

ANTE QUINTO JUZGADO CIVIL  
Mayor Cuarta Sala, remata el 27 de  
abril a las 10 horas, remata  
propiedad calle Quila, sin nu-  
mero, correspondiente al Rol 10  
3, fundo Macul, en Sudas. Unifor-  
ta 3373. N.º 6123, Registro Propiedad  
1943. Minimum \$ 157.000. Rol  
\$ 15.700. Fono que viene en su-  
perficie y antecedentes, expediente N.º  
12.019. "Rogel, Francisco en For-  
to de recuperar 130 relaves y pi-  
ritas de cobre que vienen en su-  
perficie en las aguas del río o que-  
brada de El Salado, de la provin-  
cia de Atacama, departamento y  
comuna de Chañaral, vengo en so-  
licitar para el y para los señores  
Trullu y Molina la individualiza-  
ción de esta propiedad, que se so-  
licita en este puebleto, calle Carrera 15,  
a una respectivamente digo: Que para  
fin industrial, vengo en so-  
licitar una licencia de agua con las  
características siguientes: Mero  
de la pertenencia minera "Pue-  
bleto de Chañaral", ubicada en el río  
quebrada de El Salado, de la provin-  
cia de Atacama, departamento y  
comuna de Chañaral, pertenencias  
de Chañaral, que contiene relaves  
provenientes del mineral de Poterillo, los  
cuales me fueron concedidos en con-  
formidad al Código de Minería.  
Que a fin de poder aprovechar  
los relaves que vienen y pasan  
por el río quebrada de El Salado  
en las aguas del río o quebrada  
de El Salado como igualmente los  
puebletos que dichas aguas traen,  
vengo en solicitar una licencia de  
agua en dicho río o quebrada. Las  
aguas objeto de esta solicitud son  
inaptas para el riego y la bebi-  
da porque ellas llevan en disolu-  
ción una gran cantidad de sales  
minerales, que dichas aguas traen,  
además de la suspensión de sustan-  
cias minerales. Debo utilizar la totalidad  
de estas aguas, o sea, aproxi-  
madamente unos 700 litros por  
segundo. Haré la explotación de las  
aguas en el kilómetro 15,340.  
Hacer la explotación de las aguas  
frente al kilómetro 15,340.  
Chañaral, emplazo, por el mismo  
causa aprovechando el denivel  
del terreno, hará una calda aproxi-  
madamente de un metro cuadrado,  
continuando las aguas por su mi-  
nimo cauce. No será necesario  
poner servidumbre para el ejer-  
cicio de esta licencia, pero en ella  
quedará comprendidos los terrenos  
de dominio público necesarios para  
la instalación del establecimiento  
de beneficio, en conformidad a  
lo dispuesto en el Art. 39 del  
Código de Aguas en vigencia. Estos  
terrenos tendrán una superficie  
aproximada de unos 100 metros  
cuadrados y estarán ubicados  
en la ribera del río o quebrada  
y abarcarán la caída de agua. Las  
aguas abajo y arriba hay otras  
plantas instaladas con estos mismos  
fines, pero a estas instalaciones no se  
le causará daño alguno ya que la to-  
talidad de las aguas continuará  
por su cauce. La presente licencia  
será de carácter permanente y  
continuo y tendrá una duración  
de veinte años prorrogables. De  
acuerdo con lo dispuesto en el Art.  
260 del Código de Aguas, acompa-  
ño a esta solicitud un estudio pre-  
liminar de los trabajos a ejecu-  
tarse, una memoria explicativa, un  
presupuesto aproximado del costo  
de las obras y una información  
necesaria. Por tanto, se sir-  
va concederme la licencia de agua  
que solicito para los fines indica-  
dos. — República de Chile. — Go-  
bernación de Chañaral. — Recibido  
10 marzo 1953. Contado N.º 15,30  
horas. Anotada en el N.º 60, mar-  
zo 10 del Registro de Mercedes de  
Aguas. República de Chile. — Go-  
bierno Interior. — G. V. C. — Chañaral,  
17 marzo 1953. — Prov. N.º 45. — Ha-  
ganse las publicaciones por tres ve-  
ces consecutivas, en conformidad  
al artículo N.º 261, del Código de  
Aguas. — Antótes. — Miguel M.  
Ortega Ramírez, Gobernador de  
Chañaral. — Eduardo Díaz Arancibia,  
secretario suplente. 12-A.

53.—JUDICIALES.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-  
lución de 27 de abril presente año, con-  
cedió posesión efectiva herencia  
testada Melchor Socías Masip a  
Margarita Mayol viuda de Socías. —  
El secretario. 12-A.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-  
lución de 27 de abril presente año, con-  
cedió posesión efectiva herencia  
testada Melchor Socías Masip a  
Margarita Mayol viuda de Socías. —  
El secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-  
lución de 27 de abril presente año, con-  
cedió posesión efectiva herencia  
testada Melchor Socías Masip a  
Margarita Mayol viuda de Socías. —  
El secretario. 12-A.

SOLICITA UNA MERCED DE AGUA  
para los usos que indica el Sr. Go-  
bernador del departamento de Cha-  
ñaral: Alberto Benítez Albana, cili-  
do de Chañaral, departamento y  
comuna de Chañaral, vengo en so-  
licitar para el y para los señores  
Trullu y Molina la individualiza-  
ción de esta propiedad, que se so-  
licita en este puebleto, calle Carrera 15,  
a una respectivamente digo: Que para  
fin industrial, vengo en so-  
licitar una licencia de agua con las  
características siguientes: Mero  
de la pertenencia minera "Pue-  
bleto de Chañaral", ubicada en el río  
quebrada de El Salado, de la provin-  
cia de Atacama, departamento y  
comuna de Chañaral, pertenencias  
de Chañaral, que contiene relaves  
provenientes del mineral de Poterillo, los  
cuales me fueron concedidos en con-  
formidad al Código de Minería.  
Que a fin de poder aprovechar  
los relaves que vienen y pasan  
por el río quebrada de El Salado  
en las aguas del río o quebrada  
de El Salado como igualmente los  
puebletos que dichas aguas traen,  
vengo en solicitar una licencia de  
agua en dicho río o quebrada. Las  
aguas objeto de esta solicitud son  
inaptas para el riego y la bebi-  
da porque ellas llevan en disolu-  
ción una gran cantidad de sales  
minerales, que dichas aguas traen,  
además de la suspensión de sustan-  
cias minerales. Debo utilizar la totalidad  
de estas aguas, o sea, aproxi-  
madamente unos 700 litros por  
segundo. Haré la explotación de las  
aguas en el kilómetro 15,340.  
Hacer la explotación de las aguas  
frente al kilómetro 15,340.  
Chañaral, emplazo, por el mismo  
causa aprovechando el denivel  
del terreno, hará una calda aproxi-  
madamente de un metro cuadrado,  
continuando las aguas por su mi-  
nimo cauce. No será necesario  
poner servidumbre para el ejer-  
cicio de esta licencia, pero en ella  
quedará comprendidos los terrenos  
de dominio público necesarios para  
la instalación del establecimiento  
de beneficio, en conformidad a  
lo dispuesto en el Art. 39 del  
Código de Aguas en vigencia. Estos  
terrenos tendrán una superficie  
aproximada de unos 100 metros  
cuadrados y estarán ubicados  
en la ribera del río o quebrada  
y abarcarán la caída de agua. Las  
aguas abajo y arriba hay otras  
plantas instaladas con estos mismos  
fines, pero a estas instalaciones no se  
le causará daño alguno ya que la to-  
talidad de las aguas continuará  
por su cauce. La presente licencia  
será de carácter permanente y  
continuo y tendrá una duración  
de veinte años prorrogables. De  
acuerdo con lo dispuesto en el Art.  
260 del Código de Aguas, acompa-  
ño a esta solicitud un estudio pre-  
liminar de los trabajos a ejecu-  
tarse, una memoria explicativa, un  
presupuesto aproximado del costo  
de las obras y una información  
necesaria. Por tanto, se sir-  
va concederme la licencia de agua  
que solicito para los fines indica-  
dos. — República de Chile. — Go-  
bernación de Chañaral. — Recibido  
10 marzo 1953. Contado N.º 15,30  
horas. Anotada en el N.º 60, mar-  
zo 10 del Registro de Mercedes de  
Aguas. República de Chile. — Go-  
bierno Interior. — G. V. C. — Chañaral,  
17 marzo 1953. — Prov. N.º 45. — Ha-  
ganse las publicaciones por tres ve-  
ces consecutivas, en conformidad  
al artículo N.º 261, del Código de  
Aguas. — Antótes. — Miguel M.  
Ortega Ramírez, Gobernador de  
Chañaral. — Eduardo Díaz Arancibia,  
secretario suplente. 12-A.

53.—JUDICIALES.

CITACION COMPARENDO: PRIMER  
Juzgado Civil, resolución de 27 de  
abril presente año, con-  
cedió posesión efectiva herencia  
testada Melchor Socías Masip a  
Margarita Mayol viuda de Socías. —  
El secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESO-  
lución de 27 de abril presente año, con-  
cedió posesión efectiva herencia  
testada Melchor Socías Masip a  
Margarita Mayol viuda de Socías. —  
El secretario. 12-A.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, propiedad Avda. Por-  
tiala 537, San Bernardo, Rol 1017, Mi-  
nimum \$ 425.000. Contado. Rol  
9 425.000. Autos "Pasajero con Pia-  
ja Ocaso", sobre ejecutivo peso. — El  
secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

REMATO JUDICIAL. — POR RESO-  
lución del Cuarto Juzgado de Ma-  
yor Cuarta Sala, el 29 de  
abril de 1953, a las 10 horas, salda  
de la remata la propiedad ubicada en  
la calle María Auxiliadora N.º 761,  
de esta ciudad, Minimum \$ 250.000.  
pagados al contado. Boleta de ga-  
rantía por diez por ciento del mi-  
nimum. Demás bases y anteceden-  
tes en el juicio caratulado "Caja de  
los Propietarios de Chile S. A. a  
contra de Humberto Berrios Gálvez",  
sobre cobro ejecutivo de pesos.  
El secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

REMATO JUDICIAL. — ANTE EL  
señor Juez del Tercer Juzgado Ci-  
vil de Mayor Cuarta Sala, el 29 de  
abril de 1953, a las 10 horas, salda  
de la remata la propiedad ubicada en  
la calle María Auxiliadora N.º 761,  
de esta ciudad, Minimum \$ 250.000.  
pagados al contado. Boleta de ga-  
rantía por diez por ciento del mi-  
nimum. Demás bases y anteceden-  
tes en el juicio caratulado "Caja de  
los Propietarios de Chile S. A. a  
contra de Humberto Berrios Gálvez",  
sobre cobro ejecutivo de pesos.  
El secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, ante martillero,  
doña Nieves Peña de González,  
San Martín 148, efectuaráse rema-  
ta de bienes muebles y inmuebles  
según se detallan en el inventario  
que acompaño, en conformidad a lo  
disposto en el artículo N.º 261,  
del Código de Aguas, aprobado por  
decreto N.º 2310, de 13 de abril  
de 1951, por el cual se declaró  
en los diarios "La Unión", de Val-  
paraíso, y "La Nación", de San-  
tiago, por tres veces consecutivas,  
dentro del plazo de treinta días.  
Antótes. — Luis Garín Mannheim,  
Intendente de Valparaíso. — Leo-  
nardo Barrera Sillman, secretario  
asistente. 12-A.

53.—JUDICIALES.

SOLICITUD DE CONCESION DE  
mercado para construcción de tran-  
que para acumular aguas lluvias.  
Señor Intendente: Enrique Lina  
Reyes, domiciliado en Riquelme  
N.º 555, en Santiago, por el, vengo  
a solicitar una licencia para con-  
struir un tranque para acumular  
aguas lluvias en la quebrada El  
Carro, de la finca Las Piedras,  
ex San José de Marga Marga, de-  
partamento de Valparaíso, comuna  
de Quilpué. La capacidad del tran-  
que es de 330.000 m<sup>3</sup>. La ubica-  
ción precisa del tranque es la si-  
guiente: unos cuatro y medio kiló-  
metros aguas arriba de la con-  
fluencia de la quebrada El Carro  
con la quebrada del estero Fulleiro.  
La extensión total de los terrenos  
que se trata de regar es de aproxi-  
madamente 10 hectáreas (64 Hás.).  
La calidad de los terrenos es la  
siguiente: 64 Hás. de misionón.  
Estos terrenos se encuentran ubica-  
dos en la comuna de Quilpué.  
Acompaño los siguientes documen-  
tos: 1) Un estudio preliminar de  
las obras, por duplicado, que con-  
tiene de lo siguiente: a) un plano de  
situación de las obras proyectadas  
y de los terrenos por regar a esca-  
la 1:25.000, con puntos de referen-  
cia conocidos; b) Una memoria  
explicativa con las principales  
características de las obras y pro-  
yecto; c) El presupuesto aproxi-  
mado de las obras. 2) Comproban-  
te de ingreso de la Tesorería Comu-  
nal de Quilpué N.º 378, de 19 de  
abril de 1953, por el cual se  
actualizó la suma de \$ 32. Rue-  
go a U.S. ordenar la publicación  
de esta solicitud por mi cuenta y  
por tres veces consecutivas en un  
periódico de la cabecera del de-  
partamento, en uno de la cabecera  
de la provincia y en uno de San-  
tiago y elevar estos antecedentes  
al Ministerio de Obras Públicas y  
Vías de Comunicación, pasado trece  
días después de la última publi-  
cación en caso de no haber opo-  
siciones y al las habiendo opo-  
siciones, conforme a lo dispuesto  
en el artículo N.º 261, del  
Código de Aguas, aprobado por  
decreto N.º 2310, de 13 de abril  
de 1951, por el cual se declaró  
en los diarios "La Unión", de Val-  
paraíso, y "La Nación", de San-  
tiago, por tres veces consecutivas,  
dentro del plazo de treinta días.  
Antótes. — Luis Garín Mannheim,  
Intendente de Valparaíso. — Leo-  
nardo Barrera Sillman, secretario  
asistente. 12-A.

53.—JUDICIALES.

REMATO JUDICIAL. — ANTE EL  
señor Juez del Tercer Juzgado Ci-  
vil de Mayor Cuarta Sala, el 29 de  
abril de 1953, a las 10 horas, salda  
de la remata la propiedad ubicada en  
la calle María Auxiliadora N.º 761,  
de esta ciudad, Minimum \$ 250.000.  
pagados al contado. Boleta de ga-  
rantía por diez por ciento del mi-  
nimum. Demás bases y anteceden-  
tes en el juicio caratulado "Caja de  
los Propietarios de Chile S. A. a  
contra de Humberto Berrios Gálvez",  
sobre cobro ejecutivo de pesos.  
El secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, ante martillero,  
doña Nieves Peña de González,  
San Martín 148, efectuaráse rema-  
ta de bienes muebles y inmuebles  
según se detallan en el inventario  
que acompaño, en conformidad a lo  
disposto en el artículo N.º 261,  
del Código de Aguas, aprobado por  
decreto N.º 2310, de 13 de abril  
de 1951, por el cual se declaró  
en los diarios "La Unión", de Val-  
paraíso, y "La Nación", de San-  
tiago, por tres veces consecutivas,  
dentro del plazo de treinta días.  
Antótes. — Luis Garín Mannheim,  
Intendente de Valparaíso. — Leo-  
nardo Barrera Sillman, secretario  
asistente. 12-A.

53.—JUDICIALES.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, propiedad Avda. Por-  
tiala 537, San Bernardo, Rol 1017, Mi-  
nimum \$ 425.000. Contado. Rol  
9 425.000. Autos "Pasajero con Pia-  
ja Ocaso", sobre ejecutivo peso. — El  
secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

REMATO JUDICIAL. — ANTE EL  
señor Juez del Tercer Juzgado Ci-  
vil de Mayor Cuarta Sala, el 29 de  
abril de 1953, a las 10 horas, salda  
de la remata la propiedad ubicada en  
la calle María Auxiliadora N.º 761,  
de esta ciudad, Minimum \$ 250.000.  
pagados al contado. Boleta de ga-  
rantía por diez por ciento del mi-  
nimum. Demás bases y anteceden-  
tes en el juicio caratulado "Caja de  
los Propietarios de Chile S. A. a  
contra de Humberto Berrios Gálvez",  
sobre cobro ejecutivo de pesos.  
El secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, ante martillero,  
doña Nieves Peña de González,  
San Martín 148, efectuaráse rema-  
ta de bienes muebles y inmuebles  
según se detallan en el inventario  
que acompaño, en conformidad a lo  
disposto en el artículo N.º 261,  
del Código de Aguas, aprobado por  
decreto N.º 2310, de 13 de abril  
de 1951, por el cual se declaró  
en los diarios "La Unión", de Val-  
paraíso, y "La Nación", de San-  
tiago, por tres veces consecutivas,  
dentro del plazo de treinta días.  
Antótes. — Luis Garín Mannheim,  
Intendente de Valparaíso. — Leo-  
nardo Barrera Sillman, secretario  
asistente. 12-A.

53.—JUDICIALES.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, propiedad Avda. Por-  
tiala 537, San Bernardo, Rol 1017, Mi-  
nimum \$ 425.000. Contado. Rol  
9 425.000. Autos "Pasajero con Pia-  
ja Ocaso", sobre ejecutivo peso. — El  
secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

REMATO JUDICIAL. — ANTE EL  
señor Juez del Tercer Juzgado Ci-  
vil de Mayor Cuarta Sala, el 29 de  
abril de 1953, a las 10 horas, salda  
de la remata la propiedad ubicada en  
la calle María Auxiliadora N.º 761,  
de esta ciudad, Minimum \$ 250.000.  
pagados al contado. Boleta de ga-  
rantía por diez por ciento del mi-  
nimum. Demás bases y anteceden-  
tes en el juicio caratulado "Caja de  
los Propietarios de Chile S. A. a  
contra de Humberto Berrios Gálvez",  
sobre cobro ejecutivo de pesos.  
El secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, ante martillero,  
doña Nieves Peña de González,  
San Martín 148, efectuaráse rema-  
ta de bienes muebles y inmuebles  
según se detallan en el inventario  
que acompaño, en conformidad a lo  
disposto en el artículo N.º 261,  
del Código de Aguas, aprobado por  
decreto N.º 2310, de 13 de abril  
de 1951, por el cual se declaró  
en los diarios "La Unión", de Val-  
paraíso, y "La Nación", de San-  
tiago, por tres veces consecutivas,  
dentro del plazo de treinta días.  
Antótes. — Luis Garín Mannheim,  
Intendente de Valparaíso. — Leo-  
nardo Barrera Sillman, secretario  
asistente. 12-A.

53.—JUDICIALES.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, propiedad Avda. Por-  
tiala 537, San Bernardo, Rol 1017, Mi-  
nimum \$ 425.000. Contado. Rol  
9 425.000. Autos "Pasajero con Pia-  
ja Ocaso", sobre ejecutivo peso. — El  
secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

REMATO JUDICIAL. — ANTE EL  
señor Juez del Tercer Juzgado Ci-  
vil de Mayor Cuarta Sala, el 29 de  
abril de 1953, a las 10 horas, salda  
de la remata la propiedad ubicada en  
la calle María Auxiliadora N.º 761,  
de esta ciudad, Minimum \$ 250.000.  
pagados al contado. Boleta de ga-  
rantía por diez por ciento del mi-  
nimum. Demás bases y anteceden-  
tes en el juicio caratulado "Caja de  
los Propietarios de Chile S. A. a  
contra de Humberto Berrios Gálvez",  
sobre cobro ejecutivo de pesos.  
El secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, ante martillero,  
doña Nieves Peña de González,  
San Martín 148, efectuaráse rema-  
ta de bienes muebles y inmuebles  
según se detallan en el inventario  
que acompaño, en conformidad a lo  
disposto en el artículo N.º 261,  
del Código de Aguas, aprobado por  
decreto N.º 2310, de 13 de abril  
de 1951, por el cual se declaró  
en los diarios "La Unión", de Val-  
paraíso, y "La Nación", de San-  
tiago, por tres veces consecutivas,  
dentro del plazo de treinta días.  
Antótes. — Luis Garín Mannheim,  
Intendente de Valparaíso. — Leo-  
nardo Barrera Sillman, secretario  
asistente. 12-A.

53.—JUDICIALES.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR  
Cuarta Sala, remata el 27 de abril,  
a las 10 horas, propiedad Avda. Por-  
tiala 537, San Bernardo, Rol 1017, Mi-  
nimum \$ 425.000. Contado. Rol  
9 425.000. Autos "Pasajero con Pia-  
ja Ocaso", sobre ejecutivo peso. — El  
secretario. 12-A.

53.—JUDICIALES.

REMATO JUDICIAL. — ANTE EL  
señor Juez del Tercer Juzgado Ci-  
vil de Mayor Cuarta Sala, el 29 de  
abril de 1953, a las 10 horas, salda  
de la remata la propiedad ubicada en  
la calle María Auxiliadora N.º 761,  
de esta ciudad, Minimum \$ 250.000.  
pagados al contado. Boleta de ga-  
rantía por diez por ciento del mi-  
nimum. Demás bases y anteceden-  
tes en el juicio caratulado "Caja de  
los Propietarios de Chile S. A. a  
contra de Humberto Berrios Gálvez",  
sobre cobro ejecutivo de pesos.  
El secretario. 12-A.

**CAJA DE CREDITO POPULAR**  
**REMATES**  
SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 13 Y EL 19  
DE ABRIL DE 1953.  
PRESTAMOS CONCEDIDOS EN AGOSTO DE 1952  
Y VENCIDOS EN FEBRERO DE 1953  
MARTES 14, en la Sucursal N.º 4 - San Pablo 240  
ROPA Sucursal N.º 4 - N.ºs 22.180 - 12.180  
VIERNES 17, en la Sucursal N.º 2 - Vicuña  
Mackenna N.º 200.  
ALHAJAS Sucursal N.º 2 - N.ºs 624.748 - 12.180  
O. Varas Sucursal N.º 2 - N.ºs 83.178 - 12.180  
MUEBLES Sucursal N.º 2 - N.ºs 62.145 - 12.180  
EXHIBICIONES: El día anterior al Remate.  
RENOVACIONES: Sólo se admiten el día anterior al  
la exhibición.  
PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

**RADIOS SIN PILE**  
**METALUX**  
**MONJITAS 843**  
**ENTREPISO**

**REMATO DE INTERES PARA LA INDUSTRIA PESQUERA EN ANTOFAGASTA**  
EL 18 DE ABRIL, A LAS 3 P. M.

se efectuará en Antofagasta, por el Martillero señor Pedro Gana Cereceda, el  
remate de la maquinaria, materiales, útiles y enseres de la QUIEBRA S.A.  
CHILENA INDUSTRIAL DE PESCA, ubicada en calle Bellavista N.º 3075, de  
esa ciudad, por orden de la SINDICATURA DE QUIEBRAS, todo al mejor postor.

**H A Y :**  
Una matriz completa para cortar  
discos de hojalata, matriz completa  
para máquina cerradora, matriz  
completa en redondo, matriz com-  
pleta ovalada, matriz completa pa-  
ra cortar tapas rectangulares, ma-  
triz hembra para cortar discos;  
matriz macho para sardinas ovala-  
das, dos matrices embutidoras para  
hacer tarros; dos matrices comple-  
tas para tarros rectangulares con  
dos madres; tres matrices hembras,  
una redonda y dos ovaladas; una  
madre completa para máquina ce-  
rradora; un punzón para tarros re-  
dondos; un punzón para tapas ova-  
ladas sardineras; una cabeza para  
máquina cerradora; un estampador  
rectangular; motores eléctricos de  
20, 15, 5 1/2, 5 y 1 HP; cepillo  
mecánico grande; un taladro auto-

**SINDICO DE QUIEBRAS DE SANTIAGO**  
Sindicatura de Quiebras, Ahumada 236, 9.º piso, oficina 918.

**REMATO**  
Propiedad San Pablo N.º 1340-1350  
(TRATOS Y AMUNATEGUI)  
El 17 del presente a las 16 horas, rematarse en mi ofi-  
cina ante el Notario don Jaime García Palacios, esta pro-  
piedad dividida en dos espléndidos lotes:  
Lote 1.— 14.60 mts. por 57 mts.  
Lote 2.— 14.60 mts. por 57 mts.  
MINIMUM: \$ 1.600.000. — CADA LOTE  
Avalúo fiscal 3.508.000.—  
Forma de pago: un tercio contado; saldo 4 cuotas tri-  
mensuales.  
Mayores detalles y antecedentes en mi oficina, Nueva  
York 25, primer piso, Sección Compraventas Urbanas.  
**CARLOS OSSANDON G.**  
— NUEVA YORK 25 —

**GRAN REMATE AGRICOLA**